

London provided Busoni with another of those curious experiences which affected him with a Hoffmannesque sense of mystery. One afternoon as he was coming back from a solitary walk he found himself enveloped in a thick fog. He managed to reach Regent's Park, but once inside it, the fog was so thick that he lost his bearings completely. A man came up to him through the gloom and Busoni asked if he could direct him to West Wing; the stranger took him by the arm and without the least hesitation led him straight to the house. In the light of a street-lamp Busoni realized with a sudden shock that his guide was blind. The episode would have seemed less disturbingly mysterious if Busoni had been aware that the roads in Regent's Park were all provided with a handrail to guide the blinded soldiers living at St. Dunstan's Lodge, next door to the house where he was staying.

In December Busoni passed through Paris again on his way back to Switzerland. He went with Maud Allan to see M. Carré, the director of the Opéra Comique, about certain projects of hers. At the end of the interview, M. Carré, as one might expect, took a polite leave of Miss Allan—'Je suis charmé et flatté, Mademoiselle, de vous serrer la main.' To Busoni he merely said, 'Bonsoir, Monsieur.' He apparently took Busoni for a hired interpreter. Most people would have taken this episode as a joke, and laughed over a typical Frenchman's ignorance of all that concerned music apart from his own professional interests. Busoni was deeply aggrieved, and expected Philipp to take some step towards an explanation.

See  
W. Busoni  
article  
M. Carré  
Chamberlain  
1919.  
Life  
p. 243

1920

Another visit to London followed in June, when he conducted the *Brautwahl* Suite and Liszt's *Faust* Symphony, as well as playing the solo part of his own *Indian Fantasy*. This concert provoked an amusing and characteristic letter from Bernard Shaw, who advised Busoni to produce his compositions under another name, since the public could never be induced to believe that one man could be so supremely great in two departments of music at once. Busoni was considerably puzzled by the letter, never having met the writer personally, and it took some little explaining to make him understand that it was the expression of a whole-hearted admiration, in spite of the jesting language in which it was couched. Maud Allan arranged a meeting between the two; it was not quite so successful as she had hoped. Busoni's experience of Germany had led him to expect the world's great men, or those who considered themselves such, to behave in a more monumental manner. Mr. Shaw seemed to adapt himself only too charmingly to the elegant *badinerie* of a lady's drawing-room. Life p. 246 1920, act 54

After Shaw's visit, Busoni & Maud  
sat down on the staircase & laughed  
heartily at Shaw's inability to stop talking  
to his impressing them with his knowledge  
of music.

see Pen 4

see of  
Busoni

don 1936

Ferruccio

Baron.

Letters To

His Wife

(London

1938)

LONDON, 1 November 1919.

1919

Yesterday afternoon, G. B. Shaw came to tea (which he did not drink). He is now 63, very tall, and in appearance he might be a brother of old Hase, a wittier, more lively, and sharper brother. He talks too much and he cannot cloak his vanity. He began at once by shooting off one of his witty little darts. Maudi was saying that she had just come out of a nursing home. "I wonder that you are still alive," said G.B.S., "for in a hospital they throw you out into the street before you are half cured, but in a nursing home they don't let you out until you are dead." ("There is a remedy for that," I said. "You can stop paying.")

During tea he spoke chiefly about music, and evidently wished to display his knowledge. He loves Mozart with understanding. "Mozart was my master, I learnt from him how to say important things, and yet remain light and conversational." "How do you make that tally," I asked, "with your admiration for Wagner?"

"Oh, there is room for many different things in the world. And it was necessary at that time to protest against senseless misunderstandings. But I confess, much as I love Tristan, I could wish that Tristan might die a little sooner."

"Why," I asked, "have you never *written* that?"

But he did not know how to answer that.

Then he began to praise Elgar, and his intimate knowledge of the orchestra.

"He showed me," (said S.), "how one could make a place in Leonora, which never sounds well, acceptable." He described how Elgar corrects it, which is bad.

"Excuse me," (I said again), "but I should do so and so, as one can see it done in Mozart's compositions." (And I explained my example.)

"I had not thought of that," he said, somewhat abashed.

He does not seem to have considered *the nature* of opera. "He couldn't write a libretto, he would write just as he always wrote." I said, "It would attract me to try and write music for the scene in hell in 'Man and Superman.'"

279

LONDON, 10 November 1919.

The concert yesterday was rather more respectable than those in the provinces. The Albert Hall was full! One must first imagine between eight and ten thousand people, and then think what the quality of such a mass can be, on a Sunday . . . The artists' room was full of Australians. Melba, her accompanist, Clutsam and his wife. These Australians are different from Americans. They have not the flagrant self-consciousness and do not "advertise" their country as their older cousins do . . .

I made myself a little "fine" for the concert and Maudi was charmed; she thought I looked as I did twenty years ago . . . I play now with great deliberation, without effort and without any nervousness. So it gives me pleasure. I am looking forward a little to the 22nd with Wood. I have helped the drunken programme on to its legs a bit; everything that concerns me is now to be played in the *first part*, before the interval. We shall see how that works. I shall conduct my own compositions . . . I am quite well, although the day looks like "Autumn multiplied by London" . . .

and  
over.

Nov. 10 1919 (After a concert in Albert Hall). 'I made myself a little fine' for the concert, and Maudi said I looked as I did twenty years ago'. (p. 283)

Nov. 23 1919 (after another concerto <sup>was</sup> in which Busoni's cadenzas ~~were~~ featured). "It made a great impression on all my intimate friends (including Dent). Wood was enthusiastic, or behaved as if he were.. He said to Maudi "He is now so great" and lifted his arms." (p..287)

December 7 1919 (After a concert). When I had changed (what heat and perspiration!) I held a petite court in the artists' room, and finally there was a small intimate dinner at Dorothy.....'s (I now like her very much) with Sybil..... and Maudi.

Buconi, Letters to his Wife (Edward Arnold  
+ Son, London

1938)

(Addressed to Stockholm)

BERLIN, 17 July 1902.

. . . The end of my concerto has now turned out just as I wished. I have almost finished the slow movement. Both the "gay" ones are sketched out too. If only it will go on like this. . . . It is raining horribly now. . . . The pieces which Remy brought are just like the weather to-day. He—Remy—has the defect common to all Frenchmen, of being patriotic. He likes to find fault with what is German and to praise what is French, although he tries to be just. But in this respect he is

57

not altogether successful, for his Latin superficiality and impetuosity stand in his way. His judgment is always formed too quickly, and is clever at the expense of truth. . . .

Translator:

. . . Partly from good nature, and partly from the pleasure I took in doing it, I wrote a Scenario for Maudie.<sup>1</sup> The story of a girl is told in pictures, with the very good title of "The Dance of Life and Death." A music-hall is seen on the stage with a scene in the style of a Beardsley picture; a dancing hall in Paris; a dance with barrel-organs in the streets of London; and the end (in my manner) is mystical; in a church, in front of a remarkable altar; on it is a group of figures with the cross in the middle; right and left, the figures of Death and the Angel of the Resurrection. There is a dance of Death, and much else. It could be very good, lovely, and true; at the same time, it is made of the stuff which lasts. But— (All kinds of dances take place; beginning with a sort of game of tennis, which is danced; a gypsy dance, pantomime, Grande Valse, and cancan, street dance (on the parapet of a bridge), religious dance, and the dance of death).

I have written nothing for the church part of it yet, for that means oratorios. (It's English, you know) . . .

We went by car to Cambridge, in order to be able to get back, for there is no train so late. On the drive there it rained quite biblically, and we lost the way. It was quite amusing really (doing it *once*) and I arrived a quarter of an hour later than the concert was advertised to begin. (Geo. Albert) Backhaus was waiting in the rain in front of the concert hall, to the glorification of his top-hat. He wanted to play the Chromatic Fantasia himself, so that the audience should not be kept waiting!!

I have the feeling that everything will go well now; new spring, new buds.

LIBRARY OF MERRILL

Buconi

Letters to his  
Wife

p. 220

And over.

(From the Daily Chronicle, London June 1908)

Hochschule Archives  
Shaw  
Maud emended  
April 1895  
to April 1897

Miss Maud Allan's Bohemian Days

Famous Dancer's Happy Student Life in Weimar.

PROFESSORS AT PLAY

German Police horrified by Unconventional Sports.

+ from  
April 1898  
to

Miss Maud Allan, the famous dancer, devotes the following instalment of her reminiscences to a picture of her happy student days and unconventional life at Weimar, where she was a pupil of the famous pianist, Busoni.

October  
1900

Twinkling candles, carols, presents, faces lit with good will and friendship, greetings, merry making and laughter - with an under current of those deeper emotions that affect the throat and affect the heart - I can recall no more joyous Christmas memory than that of Heliger Abend, 1900.

But life had to be taken seriously, and the New Year found me returned to studies at the Hochschule, leading much the same busy life that had preceded my visit to Italy.

XX  
NOW  
SENSE

The ideas that had crystallized in my mind as I stood before Botticelli's Spring was not in abeyance; but as yet I had taken no one into my confidence.

It had always been my habit to do physical exercises every morning after my bath - just as the spirit moved me. . . .

I have loved open air freedom since my bare foot, bare headed days of my childhood. Every great city must abound in trammels and conventions from which it is good sometimes to get away. Some friends of mine [Newman] had a houseboat on the Spree - as well as being the cosiest, snuggiest, and most picnic inviting houseboat imaginable, was fitted with motor and screw. In this, in the budding summer of 1901 my two friends and I escaped from Berlin by river, through locks and lake, to a delightful spot, Crumau, to water, woods, open space, and a measure of solitude.

Check with  
Rubenstein!

The freshness of young summer was in the air, and the days were a continual picnic. Up with the dawn, if it so pleased us, when the grass sparkled with the crystal dew. Free to wander, drift in our cockleshell boat, or read, laze or meditate, tempted ~~at~~ often to voice one's gladness at the joy of living, in song or in dance. More prodigal, but all part of the life and enjoyable, making our beds in our cosy little bunks, washing up, cooking our meals on the 'cutest' little stove imaginable; running out for fresh vegetables and falling back on canned ones! But who cared? What did it matter, if, one evening, it was brought home to us there was nothing more for the morrow's breakfast? We had left the spirit of domestic economy behind us in Berlin. Were there not mushrooms to be had for the gathering? Up the next morning, and ashore before the first cold, death grey of dawn had yielded to saffron and rose, mushrooming!! Behaving very much like children, perhaps, but not in the least bit ashamed of the fact, raising a cry of triumph as we found some monster mushroom; racing over the dew sprinkled turf to be the first to pluck and gather. It is good to let one's spirits run riot sometimes! Then back with our spoils to our floating home, with an appetite bred of early rising and ~~fresh~~ fresh air that a Lucullus might have envied. ~~What a~~ ~~What~~ a flavour that breakfast of our own gathering had!! What delightful days of freedom and fresh air these were!

But the day came to loosen our moorings and return to Berlin.

It was this same summer that I went to Weimar to continue my studies under the direction of Ferruccio Busoni, a great pianist and one of the most lovable and kindest of men!!

*Summer  
1901*

Old world Weimar, with its quaint squares, is rich in German art and literature, and its atmosphere is very different from that of busy, up to date Berlin. Here the great giant of literature, Goethe, lived, fifty years of his life. Hither came Schiller towards the end of his days at Goethe's invitation. Goethe's house in the Goethe Platz is the shrine of many pilgrims. In one room is the piano on which Mendelssohn played. Cranach's great picture of the Crucifixion, in which the face of Martin Luther, the giant of the Reformation, Melancthon and Bugenhagen, hangs in the Stadt Kirche. In Listz's ivy covered home is the pupil room, just as the same as when the Master taught there.

There was much more for me to enjoy than just study my music. Also I came in touch with a broader spirit of what I had best call Bohemian bon camaraderie than I had had in Berlin. It was the kind of bohemianism that I frankly delighted in, though I may as well confess that it did not appeal in the same way to certain old fashioned inhabitants, who had either never possessed youthful spirits or had forgotten the days when they did. The German tongue was our Esperanto.

We devoted our mornings to hard study. The most delightful relationship existed between Busoni and his pupils. To us, he was something, much more than a great master of his art. We really might have been his children, and when our work was done we seemed to share quite naturally in his family life, with his wife, the dearest of women, and his two children. We were some 28, and what a mixture! American, Scotch, Canadian, Russian, Servian, Austrian, French, Italian and other nationalities.

On two afternoons of the week, Tuesday and Friday, we gathered at the Maestro's house for an informal kind of concert. There was no fixed program. But though there was a delightful spontaneity about these afternoons, we only gave our very best. In fact there were not unlike Quaker meetings, when only those who felt inspired, rose to speak. But their the compatison ceases.

We were really like a large happy family. On other afternoons, when lunch was finished, we would go to the Professor's beautiful villa for tea. No ceremony, no formality; we were sure of friendliness and a simple welcome. Time had a way of skipping on these delightful ~~MEMORIES~~ afternoons, and we generally stayed to coffee, too. At other times Busoni and his wife would come to us, or at another time banded together in a happy fanil , we would make an expedition to one of those open air spots,, beloved by Germans, and take our coffee there. It might be the beautiful lawn of the Tempel Herrenhaus, or to the Belvedere Gardens, Chateau. Delightful places abound around Weimar. In deed, we "loved" our Master for the kindly, simple nature that went hand in hand with his wonderful brillianccy in art, and noone delighted more in our affection and respect for him than his ~~wifex~~ dear wife.

My memories of those Wiemar days are like a breath of fresh, clean, air. This kind of intimacy between pupil and student, in Germany, is characteristic of student life. Porfessors are not afraid that their dignity will be abated or their influence lessened by treating themselves as humans. I cannot picture so easily an Oxford "don" unbending in the samw way. Or an Oxford don playing "Cat and Mouse" after dusk with his pupils.

Ought I to whisper it? I have played that game in the squares of Weimar with a band that included a Professor and his wife. We certainly did disregard other conventions. Instead of climbing up many stairs to a friend's room, we would whistle our two noted, peculiar whistle from the street. It saved time, and was part of the bon camaraderie that made those days so delightfully refreshing. Sometimes when we wandered through the streets and squares, a Bohemian band of brothers and sisters, we would all link arms and take two short steps with one one and a long step with the other, and so continue - Hoopla!! It was just glad spirits asserting themselves spontaneously, and if we did behave like children let loose, I for one have had no regrets since.

Then we would have supper parties in our rooms, after which we would see one another home, a somewhat lengthy progress, delayed by "hopla" and "Cat and Mouse." A quiet, moonlit, square, a ring on us hand in hand, now closing in and shutting out the pursuer, now opening out to permit the pursued to dodge and thread a way among us, laughter, excitement, and unfeigned happiness, that is my memory of "Cat and Mouse" as we played it, till the prim, shocked inhabitants of Weimar put the police on our wicked tracks. But, perhaps, we had kept them awake.

Those delightful free and easy days of hard study and bon camaraderie came to an end too soon.

The autumn of 1901 found me back in Berlin. I was continuing to give rhythmic, physical expression to my fancies and the inspiration of silent music or the memories of pictures or nature; but I was still keeping my own confidence. My joy in trying to give expression to my idea seemed to grow on what it fed, and the ~~my~~ idea was dominating my thoughts more and more. Perhaps of all the great painters whose works I have studied, Botticelli has influenced me the most. His lyrical imagination,

When did  
Mrs D  
leave?  
See  
p. 9

his love of the wind, and all things that the wind stirs, trees, draperies, floating hair, so wonderfully expressed in his paintings, and his pure love of the human form, never defiled by a descent to meretricious art, had deeply impressed themselves on me. But if he inspired me in those formative years, I was thinking more of Greek dance girls when I turned my thoughts to draperies. On those I fashioned my first dress.

I was still holding my own confidence, I had no doubts as to the rightness and truth of my idea, but I did experience dark moments when I wondered if I were the fit person to give it expression.

I had made the acquaintance of many distinguished and artistic persons in Berlin, and among these was Marcel Remy, the Belgian composer, musical critic and savant. I did not know him well enough to count him a friend, deeply as I respected him and admired his work, his talents, his sparkling talents and his unerring, sensitive taste, and I little dreamed when I thought of mentioning my idea to him, that he would one day compose the music for "The Vision of Salome."

## F. Verzeichniss der Schüler,

welche vom Oktober 1897 bis Oktober 1898 die Anstalt besucht haben.

Die mit \* bezeichneten haben zu Ostern die Anstalt verlassen.

No.	Vor- und Zuname.	Geburtsort.	Hauptfach.	Lehrer.
1	Herr William Ackroyd	Keigley	Violine	Wirth, Jacobsen.
2	Fräulein Emmy Adler	Flensburg	Gesang	Frl. Jordan.
3	Herr Gregor Akimoff	Wien	Violine	Markees
4	*Fräulein Bessie Allin	St. Louis, Mo.	Klavier	Barth.
5	Herr Alexander Altmann	Potsdam	Violine	Jacobsen
6	Archibald Amory	Cambridge	Violine	Wirth.
7	Fräulein Hedwig Amsinek	Hamburg	Gesang	Stange.
8	Herr Hjalmar Arlberg	Stockholm	Gesang	Ad. Schulze.
9	*Fräulein Margarethe Arnheim	Elbing	Klavier	v. Petersenn
10	* " Meta Asher	Berlin	Klavier	Barth.
11	* " Erna Baldus	Geestemünde	Gesang	Schmidt.
12	*Herr Paul Barbier	Berlin	Violine	Jacobsen.
13	" Isaac Barmas	Odessa	Violine	Joachim, Wirth.
14	" Walter Barthel	Schmiedeberg	Horn	Lehmann.
15	" Rudolf Bauerkeller	Manchester	Violine	Wirth.
16	Fräulein Martha Behnke	Berlin	Gesang	{ Fr. Schultzen von Asten, Stange.
17	" Carolyn Belcher	Easton, U. S. A.	Violine	Jacobsen.
18	" Irene Bell	Queenstown	Violine	Markees.
19	Frau Lizzie Bell	Glasgow	Gesang	Fr. Breiderhoff.
20	Fräulein Hedwig Benmer	Bonn	Klavier	J. Schulze.
21	Herr Carl Benda	Fürth	Composition	Succo, Wolf.
22	Fräulein Marie Bender	Heidelberg	Klavier	Rudorff.
23	* " Margie Bennett	Liverpool	Klavier	J. Schulze.
24	" Frieda Berve	Altena	Gesang	Fr. Breiderhoff.
25	" Elisabeth Bessert-Nettelbeck	Berlin	Klavier	v. Petersenn.
26	" Marie Bichteler	Berlin	Klavier	J. Schulze.
27	" Bertha Biedermann	Habichtshorst	Klavier	J. Schulze.
28	Herr Reinhold Binder	Berlin	Clarinette	Schubert.
29	Fräulein Amalie Birnbaum	Osterode, O. Pr.	Violine	Joachim, Markees.
30	" Frieda Biselur	Berlin	Gesang	Fr. Breiderhoff.
31	Herr Wilhelm Boehme	Osterweddingen	Clarinette	Schubert.
32	Fräulein Margarethe Boeltje	Berlin	Klavier	J. Schulze.
33	Herr Curt Boerner	Sulza	Klavier	Rudorff.
34	" Max Böttcher	Berlin	Fagott	Liebeskind.
35	*Fräulein Hedwig Brandstätter	Insterburg	Klavier	v. Petersenn.
36	" Sophie Brinck	Wilna	Klavier	Barth.
37	" Charlotte Brown	Rothebude	Gesang	Stange.
38	Herr Hans Buchwald	Potsdam	Klavier	v. Petersenn.
39	* " Heinrich Burkhardt	Wiesbaden	Violine	Markees.
40	" Herbert Buttler	Omaha, U. S. A.	Violine	Joachim, Halir.
41	" Alfons Chappuis	Bern	Violine	Markees.
42	Fräulein Paula Chodziesen	Posen	Gesang	Schmidt.
43	*Herr Florenz Clausnitzer	Pockau, Kr. Zwickau	Violine	Moser.
44	Fräulein Martha Cohen	Posen	Klavier	Raif.
45	" Johanna Cohn	Graudenz	Gesang	Frl. Lippold.
46	*Herr Otto Conrad	Berlin	Orgel	Radecke.
47	Fräulein Corinne Coryn	Gand	Violine	Joachim, Markees.
48	" Irmengard v. Cranach	Craatzen	Klavier	J. Schulze.
49	" Rosa Czempin	Berlin	Klavier	Barth.

No.	Vor- und Zuname.	Geburtsort.	Hauptfach.	Lehrer.
50	Fräulein Elly Dittenberger . . . . .	Eisenach	Gesang	{ Fr. Schultzen v. Asten. Stange.
51	* " Rose Dittrich . . . . .	Deutsch-Crone	Gesang	Stange
52	* " Eva Dold . . . . .	St. Francisco	Klavier	J. Schulze
53	Herr Ernst Draugosch . . . . .	Buenos-Aires	Klavier	Barth
54	Fräulein Martha Drows . . . . .	Petersburg	Violine	Joachim, Wirth.
55	" Marion Duncan . . . . .	Chicister	Violine	Joachim, Halr.
56	" Maude Durrant . . . . .	Toronto, Canada	Klavier	J. Schulze.
57	" Therese Dziaztko . . . . .	Breslau	Gesang	Fr. Breiderhoff.
58	" Helene Eckelt . . . . .	Berlin	Gesang	Fr. Breiderhoff.
59	Herr Haus Eggert . . . . .	Berlin	Clarinette	Schubert.
60	" Georg Eiders . . . . .	Görlitz	Composition	Succo, Wolf.
61	Fräulein Clara Erdmann . . . . .	Stendal	Gesang	Fr. Breiderhoff.
62	Herr Siegfried Fall . . . . .	Olmütz	Composition	v. Herzogenberg.
63	Fräulein Elisabeth Fehrs . . . . .	Itzehoe	Klavier	v. Petersenn.
64	Herr Carl Fellenberg . . . . .	Münster	Trompete	Kosleck.
65	" Wilhelm Feltzer . . . . .	Delft	{ Composition Violine	Schulz. Wirth
66	Fräulein Helene Ferchland . . . . .	Magdeburg	Violine	Joachim, Jacobsen.
67	Herr Charles Fielitz . . . . .	Riga	Violoncello	Hausmann.
68	" Franz Finke . . . . .	Aranwalde	Trompete	Kosleck.
69	" Max Finzel . . . . .	Oschersleben	Clarinette	Schubert.
70	Fräulein Clara Fischer . . . . .	Potsdam	Gesang	{ Fr. Schultzen v. Asten. Stange.
71	" Margarethe Fischer . . . . .	Massow	Klavier	Raif.
72	" Winifred Fish . . . . .	Ipswich	Violine	Markees.
73	* " Sibyl French . . . . .	North-Tawton	Violine	Joachim, Markees.
74	" Leslie Freund . . . . .	Cambridge	Gesang	Ad. Schulze, Fr. Lippold.
75	Herr Carl Freytag . . . . .	Gerstungen	Composition	Härtel.
76	" Paul Friedemann . . . . .	Potsdam	Violine	Markees.
77	" Hans Fritze . . . . .	Berlin	Oboe	Eberhardt
78	*Fräulein Margarethe Fröhlich . . . . .	Lützen	Gesang	Stange.
79	*Herr Heinrich Gebhardt . . . . .	Frankfurt a. O.	Fagott	Liebeskind.
80	" Bruno Geisler . . . . .	Michalowo	{ Klavier. später Orgel	J. Schulze. Radecke.
81	" Henri Gerber . . . . .	Moudon	Violine	Moser.
82	Fräulein Anna Gerick . . . . .	Königs-berg i/Pr.	Gesang	Ad. Schulze.
83	Herr Max Gibiański . . . . .	Warschau	Violine	Joachim, Moser.
84	Fräulein Martha Gielsdorf . . . . .	Berlin	Gesang	Fr. Jordan.
85	" Alice Gleason . . . . .	Boston	Violine	Jacobsen.
86	Herr Gustav Gnädig . . . . .	Bückschen	Trompete	Kosleck.
87	* " Richard Gniesser . . . . .	Breslau	Posaune	Kosleck.
88	*Fräulein Elisabeth Goecker . . . . .	Wandsbeck	Gesang	Fr. Schultzen v. Asten.
89	Herr Carl Goersch . . . . .	Nienburg a/S.	Fagott	Liebeskind.
90	Fräulein Elsa v. Gordon . . . . .	Cassel	Gesang	Fr. Lippold.
91	Herr Eduard Gottschalk . . . . .	Gonna	Clarinette	Schubert.
92	Fräulein Helene Gross . . . . .	Berlin	Gesang	Schmidt.
93	*Herr Julius Gross . . . . .	Seeburg	Orgel	Becker.
94	" Otto Grossmann . . . . .	Brüssel	Violine	Jacobsen.
95	Fräulein Hanna Gründahl . . . . .	Bachsweller	Gesang	Ad. Schulze.
96	Herr Max Grundig . . . . .	Erfurt	Violine	Joachim, Halr, Jacobsen.
97	" Max Guhka . . . . .	Budapest	Violine	Wirth.
98	" Gotthold Gunprecht . . . . .	Hamburg	Violine	Moser.
99	" Heinrich Haberland . . . . .	Berlin	Clarinette	Schubert
100	" Adolf Haensgen . . . . .	Steglitz	Klavier	J. Schulze
101	Fräulein Catharina Halliday . . . . .	Toronto, Canada	Violoncello	Hausmann.
102	Herr Franz Heider . . . . .	Breslau	Oboe	Eberhardt.
103	" Franz Hendreich . . . . .	Löbitz	Fagott	Liebeskind.
104	" Richard Henkel . . . . .	Welsigkendorf	Gesang	Schmidt.
105	" Max Henning . . . . .	Rosslau	Composition	Härtel.
106	Fräulein Dorothea Henrici . . . . .	Aachen	Violine	Wirth.
107	Herr Stephan Hepner . . . . .	Mehlsack	Trompete	Kosleck.
108	Fräulein Frieda Herrmann . . . . .	Marienburg, W.-Pr.	Gesang	Fr. Breiderhoff
109	" Lina Herzmark . . . . .	Riga	Klavier	v. Petersenn.
110	Herr Ludwig Hess . . . . .	Marburg	Gesang	Otto.
111	Fräulein Rezia Hesselberg . . . . .	Orel	Violine	Joachim, Markees.
112	*Herr Adolf Hessler . . . . .	Uebigau	Posaune	Kosleck.

ausfertigung sind 1,50 Mk.  
empel lassirt worden.

Berlin W., den 16. April 1902

Potsdamer Strasse 120.

Adrecker  
16/4. 02.

mal 9 ab 16/4 02.

Dem Fräulein Maud Durand  
geboren am 27. August 1874 zu Toronto in Canada  
wird hiermit amtlich bescheinigt, dass sie die König-  
liche akademische Hochschule für Musik von  
April 1895 bis April 1897 und April 1898 bis Oktober 1900  
besucht hat.

Hauptfach: Clavierpiel.

Nebenfächer: Theorie der Musik

Geschichte der Musik

Elementar-Solo-Gesang.

(L. P.)

Der Director.

gez. Joachim.

Musical Registration  
Erst-tying Course work  
at Hochschule für Musik  
Berlin

Gift Hochschule Archives



E. BIEBER  
K. HOF-PHOTOGRAPHIN

HAMBURG  
NEUER JUNGFERNSTIEG 20

Leopold v. Auer

1845 - 1930



Weingastner

Felix

1863-1942

## La Vie à Berlin

*De notre correspondant particulier*

**Les musiciens liégeois à Berlin —  
Eugène Ysaye — Enthousiasme  
indescriptible — Joseph Debroux  
— Max Bruch et Debroux —  
Un nouveau venu : Lambi-  
non — Un joli début.**

Sol'timp qu'vos autes à Lige, vos volez tot bouhi djus, mette li vicâreie cou d'zeur cou d'zos et spyi tot l'bazâr, nos autes cial à Berlin, no n'polans mâ savez.

Nos nos avans maime co bin plait tot ces timps cial avou lessizes di musique qui n'z'avans avou dispoze li Noyé.

Et ji v'sicris justumaint ine pitite lette po v'fer savu qual et comme avou nos gins d'Lige qu'ont v'nou vers cial pos fer veye kimint qu'on est rapitt po l'musique è poss pitit païys, et ossu po lever des censes qu'aviz. Dial mi s'trône, bin wângni.

Li pus capâbe et l'pus clapant, ça toti s'tu Isaye savez ! Po çoula i n'a nouk po l'jonde, ji v'zè respond.

Quand c'est qui mette tant seulemint si arçon so l'fenne coïde on fruzihe. Les Allemands enn è sont tot sot, di nos-t'Eugène. Li dièraïne feye qu'a joué, on l'fa rivni nouf còps ennè rotte po r'mercih l'assimbleye; il esteut pâhi di toti r'gripper li pitite hallette dè tapécoup por wisse qu'on monte so l'chéate.

Les gins n'voliz pu n'allier, et on n'savent kimint s'è fez quitte, d'ottant pu qui Eugène et s'camarade li gros Pugno (voia co onk qui jowe bin savez !) diviz r'printe li ch'min d'fier sins quâsi avu l'timps di magni ine becheye et di r'wester leu bellè mousseure po r'mette leus vilès bakes di tos les jous.

Nos deux clapants musichins rimonti co quèque còps, po fez n'belle révérence âx gins qu'estix bin honnêtes di tant claper des mains; à don puis ji d'ha à l'ovri des gaz qu'esteu là è l'houbinette : « Sofflez les chandelles, dis-j' mi, i fâret bin qu'en n'è vonse ».

On distinda les loupes, les gins fourix to vessoux et en n'allix to breyant co avoz les monteyes.

En n'aveut co tot on hopai qui s'alli mette è poisse dè batumin po rattinde Ysaye et Pugno et heurler sol rowe, to corant adlé l'fignes e de caroche, comme i l'avix co fait l'aute anneye quand Ysaye aveut v'nou jouwer chal, (même qui l'police aveut s'tu mâle et voléve apougni les pu feirsôlés).

Mains c'coû cial les deux braves valets avix déjà moussi fou, et corix evoye. Ji les racsuva on pô pu lon et on n'aveu vormint qui l'timps dè magni n'tâte avou on boquet d'treud pourçai et d'dârer so li station. Et il esteut têtlemint ewaré, nos-t'Eugène qui rouvia ses violons ; d'va raccori po les ravu. Qu'areut-i fait sins s'instrument: don la, l'homme ?

As-t'heure i fât on po jaser d'ine aute Ligeois qu'a v'nou jouwer cial treux feyes ciss'hivier et qu'a fait pâler d'lu avoz l'vøye et d'vin les gazettes. C'est Jôseph Debroux, qui vo d'vaz k'noche, on bais gros foert homme avou on rosslant visège et ine grande tête qui li pind jeku'al botroule, j'ô bin.

Il est vigreux, savez, et i fait sonner s'violon comme ine trompette. So l'timps qu'i jouwève, on jou, j'oya des Allemands qui flammix podri mi et qui d'hi : « C'est ine homme, ci-cial ! » I vo'ix dire qui Debroux n'esteut nia one di ces halcotis qui brôyet les coides, et n'fet nia pu d'brut avou leus estefe, qu'on lurtal qui s'trône, ou qu'on chet d'après l'St-J'hain.

I n'a cial ine saqui qui d'vint tot binâbe quand Debroux rivint avôz nos voyes. C'est Max Bruch, in homme foert savant, comme vo l'avez oyou dire, qu'as t'inventé totes sôres di bais boquets po l'violon.

C'est on vix moncheu tot blanc-moert avou des grands ch'vès, des bleuvès bériques et n'tête chamosseie. Il est assaz distourné et sovint malade : on l'veut râremint avoz les jeux, i s'a retrôcié divin n' mohinette assez lon dè l'veye, wisse qui fait pus pahûle. Awè, mains quand c'est qu' Debroux est à Berlin li vix moncheu Bruch ridvint tot reud. I s'bâhet et s'rabressêt tot l'timps, i magnet s'tessonle, on n'veut pu onc sins l'aute. Et quand Debroux li jowe si musique, l'aute è tot rajôui et i vint k'dure lu-même l'orkèse.

Ine feye, ji li d'manda, à vix maïsse, poquoè qu'i n'vinève nin pu sovint diriger ses boquets, pace qui j'saveus qui çoula areut fait plaisir à tot plein des autes violons, qui me'n n'avix déjà jâsé.

Et i m'responda « Non, dis-t-i (t'n'sé l'willon), non; je te fais seulement pour Debroux parce que je l'aime beaucoup, et que c'est un vrai artiste ».

Vola çou qui m' diha on jou qui j' buvéve li café ès' mohonne et qui Debroux esteut revoye so Paris. A c't heure j'a s' t'appris ine aute affaire. C'est qui l' vix Bruch va scrire dès novellès airs po l' violon (ine suite dis-t-i), et qui c' sèret è l'honneur di Debroux (c'est ine *Délicace* qu'on lomme çoula pinse dja).

Qwand ji tuse qui les autes boquets dà maïsse ont stu scri è l'honneur di ses deux camarâtes di jônesse les fameux violons Joachim et Sarasate, ji deux creure ossu qui Debroux è so bon pîd, èdon, avou Max Bruch. Djan, i s'aimèt bin, savez, ces deux la !

Tot dierainemint, il a co v'nou cial ine aute

violon d'Liège, on p'tit jônaî qu'on lomme Lâ-  
binong et qu'est n'p'tit d'on vix chusi, Colas  
d'âx Brouwis, îs homme avou n'grand roge  
narenne qui j'a k'nohou d'vin l'timps. Li valet  
esteut êgagi po jouer quèques airs à deux  
cises. Awet mains, il a tant fait plaisir avou  
s'violon qu'on l'rifâ v'ni li treuzième djou po  
co r'jouwer des boquets eunè roie.

Les gins el r'hoekiz, ou caqueve des mains,  
et, d'vins les vazet s'ci cial, on z'a dit dè bin  
d'lu, comm' s'i aveut stû ine saki di déjà k'no-  
hou. Po m' part l'importe qu'i jowe déjà foert  
bin, mag' e' qui sauye co si jôna. Et les gins  
d'cial et les gaz'lix qu'on s'oyon sovint, à Ber-  
lin, les pu capâbes violons dè monde, divet savu  
kianat qu'on deat jouer d'adreit.

Adon, si li p'tit Lâbinong a s'tu si fiesti, c'est  
qui k'noche si mesti. Et comme il a s'l'appris al  
Conservatoere di Liège, tos les maisses et les  
seuls s'éront sûmînt bin content di savu qui  
l'affaire a stû si bin cial, avou li p'tit jône  
homme qu'a jouwè è l'*Philharmonie* et è l'*Beethoven Saal*, la wisse qu'on va ôre les plus  
fameux musicchins del terre.

Portant ji m'a leyi dire (mains ji n'ol pou  
creure) qui quand li p'tit Lâbinong ava si'avou  
ses prix al Conservatoere, i d'manda, comme  
les autes, quèques aidants (in *Bourse* dis'on,  
parâ) po poleur co studi; et so l'timps qu'on  
dinéve des censes à des autes (co qui ji n'vou  
nin blâmer) on n'vola male rin d'ner à Lâbi-  
nong.

Portant, on z'aveu des censes di trope,  
puisqu'on d'na deuz et ju-qu'à treus cahottes  
à onc ou l'aute.

Çi vous dire qui les grands vantrins, les sù-  
tis et les robettes di croye dè Comité pinsi qui  
li p'tit valet esteut mutoi trop bouxhale po  
qu'on l'aidahe.

Et portant l'jône homme, vè c'timps là si  
présinta tot seu, sin rik'mandation, sin per-  
sonne po froter l'manche, à on concours po  
n'plèce di maisse violon et professeur amon  
les Allemands; et i batta reud à balle les 60  
autes qui s'prusintix disconte di lu. A c't'heure  
vocial qu'a v'vou jouwè et s'fèz applaudi à  
Berlin wisse qu'aveut s'tu invité par ine fa-  
meuse chôcheté comme nous Légia ou les Dis-  
cipes. Et c'è sûr qui r'vinret co cial et qui  
s'fret ine plèce, et qu'on jâseret d'lu. Vo  
l'veurez.

LAMBERT.

Ysaye, en Amérique, ne fit pas seulement œuvre de violoniste virtuose : il dirigea, comme en Europe, depuis de longues années, des concerts symphoniques.

Quand un ami l'interroge, Ysaye avoue, sans orgueil ni fausse modestie, quel fut son rôle, aux Etats-Unis, dès le lendemain de la guerre. On doit reconnaître l'évidence des faits. Assez souvent, les dilettantes du vieux monde se figurent que les dilettantes du nouveau ont une culture improvisée, superficielle, factice, et qui ressemble à la demi-barbarie des nouveaux riches. Rien n'est plus faux. Depuis plus d'un demi-siècle, d'excellents orchestres ont formé, dans toutes les grandes villes américaines, de nombreux publics de connaisseurs, et les théâtres musicaux ont fait entendre les meilleurs artistes lyriques du monde dans le meilleur répertoire. Dans les Universités, l'enseignement de la musique et de l'histoire musicale est très supérieur à ce que nous voyons en France.

Mais il faut reconnaître que, jusqu'à la guerre, le public américain était dominé, subjugué, conquis par la musique allemande. Et ce qu'il aimait, ce n'était pas seulement les grands classiques ni les grands romantiques : il subissait, plus encore, grâce à une active propagande commerciale, les plus pesants magmas des postwagnériens de Bochie.

La guerre, les horreurs conscientes et organisées du pangermanisme, provoquèrent un sursaut de dégoût. Le public américain rejeta les ersatz boursoufflés des Mahler et des Richard Strauss. Durant les années qui suivirent l'armistice, Ysaye, directeur de concerts, favorisa cette heureuse libération et devint l'un des plus ardents pionniers de l'art latin :

— Là-bas, à Cincinnati et dans maintes cités, nous disait-il, j'ai dirigé les *Troyens* de votre romantique Berlioz, et son *Harold*, et sa *Symphonie fantastique*. J'ai combattu aussi pour les contemporains, Lalo, Franck, Fauré, Magnard, d'Indy, Dukas, et pour les plus jeunes. Là-bas, plus encore qu'en France, la gloire de Saint-Saëns grandit avec une force sans cesse accrue ; on s'aperçoit qu'il est un très grand maître... Et moi qui suis profondément Belge, deux fois Belge puisque j'aime la France et suis un peu son fils d'adoption, je me réjouis d'avoir travaillé pour la belle école française. En Belgique, d'ailleurs, je vais continuer... »

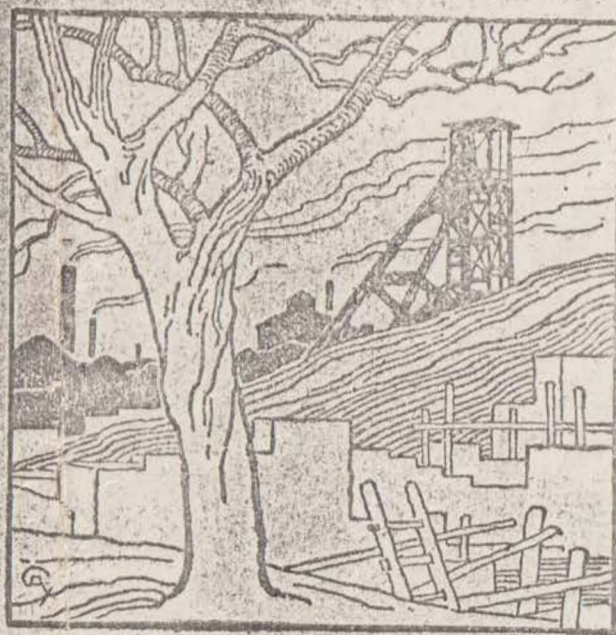
En effet, si Eugène Ysaye est revenu à Bruxelles, c'est beaucoup pour déférer au désir du roi et de la reine. La Belgique, en véritable nation sœur, connaît les mêmes difficultés que la France après notre victoire commune. Les âpres conditions de la vie quotidienne menacent les arts et la haute culture désintéressée. C'est pourquoi la présence d'un Ysaye est bienfaisante, à cause de son autorité et de son dévouement. Les souverains belges, soucieux de la beauté morale de leur pays, considèrent Ysaye comme l'un des artistes qui maintiennent, qui élèvent le niveau intellectuel du public.

Et simplement, avec bonté, avec bonhomie, mais avec une conviction profonde et une ardeur rayonnante, Ysaye est revenu sur sa terre natale que la guerre a meurtrie, se mettre au service de l'idéal et de la beauté.

Adolphe BOSCHOT

# LA VIE WALLONNE

## REVUE MENSUELLE ILLUSTRÉE



S'occupe

des régions

pays wallon

Explore

tous les domaines

de

l'activité wallonne

A BRESLAI, 12, RUE SAINT-MATHIEU

(Coin de la place de la République française)

Abonnement : Belgique : Un an, 25 francs ; Hors Frontières, le port en plus.

LIVERPOOL POST.

APRIL 17, 1936

MEMBER OF FAMILY OF  
MUSICIANS

DEATH OF WELL-KNOWN  
LIVERPOOL VIOLINIST

The death has taken place of Mr. Alfred Ross, a well-known violinist and teacher, at his residence, 46, Jermyn-street, Prince's Park, Liverpool.

Mr. Ross came of a family of musicians. His father was the conductor at the old Alexandra Theatre, Liverpool; and his brother, the late Mr. Charles Ross, was a pianist of international repute. Mr. Alfred Ross, unmarried Miss Marguerite Sitwell, the pianist, a pupil of Pachman, whom he met while studying in Berlin.

A pupil of Joachim, Mr. Ross studied at the Hock School, Berlin. He was a teacher of the former Liverpool College of Music in Upper Parliament-street, and later was responsible for the teaching of violin students under the Liverpool Corporation scholarships scheme, being responsible for the training of many prominent musicians, including Eugene Goossens, Robert Class, and Mr. Louis Cohen. Many of the players of the Philharmonic Orchestra were also pupils of his.

Mr. Ross was a former conductor of St. Francis Xavier's Roman Catholic Church choir, and was a member of the Philharmonic Society. He was also a member of the Schiever Quartet, the classical performances of which were a feature of the musical life of Liverpool in pre-war days.

He leaves a widow.

Requiem Mass will be held at St. Bernard's Roman Catholic Church, Kingsley-road, this morning, and the interment will take place at Anfield Cemetery.

POST AND MERCURY

APRIL 20, 1932

FORMER WELL-KNOWN  
PIANIST

DEATH OF MR. C. J. ROSS

Once well-known in the Liverpool music world, Mr. Charles Joseph Ross, the pianist, has died at his residence, 65, Canning-street, aged fifty-eight. He had been in retirement for several years owing to ill-health, and was not married. The son of John Ross, himself a pioneer in music, he studied in Berlin under Oscar Raif, and travelled all over Germany with John Moore in recitals for two-piano music. They attracted the notice of Moszkowski, who specially arranged several of his compositions for their use.

After touring Russia and Poland, Mr. Ross settled in Liverpool about 1902, giving many concerts and holding a large teaching concern. For some time he was choirmaster at St. Anne's, Overton-street, and afterwards at Salford Catholic Cathedral. During a stay in Canada, the late Charles Frohman engaged him to conduct the orchestra for a production in which Maud Adams, the celebrated American actress, was starring.

The funeral is at Anfield Cemetery to-morrow morning after Requiem Mass at St. Philip Neri's, Catharine-street.

**Busoni, Ferruccio (Dante Michelangiolo Benvenuto)** (b Empoli, nr. Florence, 1 April 1866; d Berlin, 27 July 1924). German-Italian composer and pianist.

1. Life. 2. Concert works. 3. Operas.

1. LIFE. His father was the virtuoso clarinetist Ferdinando Busoni and his mother, Anna Weiss-Busoni, whose father was German, was a pianist. Ferruccio's unusual gifts were recognized early; he received initial instruction from his parents and gave his first concert in Trieste before he was eight. Shortly thereafter he was heard by Anton Rubinstein, who continued to follow his artistic development with interest. He acquired a fluent command of German as well as of Italian, and gave his first performance outside Italy in Vienna. His first appearances in German-speaking territory, where he was later to choose to make his home, were well received by both public and press. Hanslick, in a detailed article for the Viennese newspaper *Neue freie Presse*, drew attention to the great pianistic ability of the ten-year-old boy, whose playing and compositions revealed 'no precocious sentimentality or studied eccentricity, but a naive pleasure in music'; nor did Busoni's art contain the 'sweet poison of the Romantics', by which Hanslick doubtless meant Wagner.

In 1876 the Busoni family settled in Graz, where Ferruccio was taught by Wilhelm Mayer, at that time a prominent composer under the pseudonym of 'K. Remy'. At the age of 12 Busoni conducted his own *Matin*, which, like the six-part unaccompanied *Mass* with which he concluded his studies with Mayer, is lost. Other works of these years, the two settings of the *Ave Maria* opp. 1 and 2 and the *Cinq pièces* op. 3 for piano, were even published contemporaneously. Busoni dedicated to his teacher his *Preludio e fuga* op. 7 for organ, a prelude on a ground and double fugue on a chorale. At the age of 15 he was elected to the *Real Accademia Filarmonica* of Bologna, where the first performance of his Leopardi oratorio *Il sabato del villaggio* took place in 1883. After that Busoni moved to the north. In Vienna, the scene of his first major successes at the piano, he became a friend of Karl Goldmark, from whose opera *Merlin* he made a piano fantasy as well as preparing the vocal score. He also made the acquaintance of Brahms and dedicated to him his *Etudes* opp. 10 and 17.

Busoni moved to Leipzig in 1886 in order, on Brahms's recommendation, to come into contact with Reinecke. While there he also met Tchaikovsky, Greg Sinding, Mahler and Delius; and the second of his two string quartets, in D minor op. 26, was largely written in Leipzig. By now a celebrated pianist, in 1890 he brought out an arrangement of the Fugue in D major, BWV 532, the first of his subsequently very controversial editions and transcriptions of Bach. Riemann recommended him to the Helsinki Conservatory, where he got to know Sibelius and Järnefelt, and in 1890 in Moscow he married Gerda Sjöstrand, the daughter of a Swedish sculptor. Of their two sons, Raffaello proved a talented painter. In the year of his marriage Busoni

awarded the Rubinstein Prize for the *Konzertstück* op. 31a, but he gave up the offer of a professorship at Moscow in order to pursue his career as a pianist in Boston and New York. He never felt much affinity with Russian music, and this may have influenced his decision.

Berlin became Busoni's home in 1894; he remained there for the rest of his life, except for a period in Switzerland during World War I. He held courses at Weimar in 1901-2 with the aim of gaining support for Liszt's music, of which he was a conscientious advocate, and from 1902 he gave orchestral concerts of modern music (which he avoided in his solo recitals) in Berlin. These concerts included the world premières of works by Bartók, Delius, Sibelius and Busoni himself, and the German premières of pieces by Debussy, Fauré, Franck and d'Indy, generally conducted by Busoni or the composers concerned. In 1907 Busoni published his highly original and forward-looking *Entwurf einer neuen Ästhetik der Tonkunst* (inscribed to Rilke), which provoked a controversy with Pfitzner. Meanwhile his interest in music for the stage was leading to practical efforts. After completing an incidental score for Gozzi's *Turandot*, which he later expanded into an opera, he made a name for himself in 1912 with *Die Brautwahl*, after E. T. A. Hoffmann. *Arlecchino* was composed in 1914-16, and also in 1914 he began work on the libretto of his last stage work, *Doktor Faust*. In his last years Busoni held master classes at the Academy of Arts in Berlin; he gave his last public concert in 1922. *Doktor Faust* had to be completed posthumously by his friend Philipp Jarnach, who arranged the first performance at Dresden in 1925.

Groves Dictionary

Biblio:

F. Schnapp, ed, Busoni: Briefe an seine Frau

Eng Trans: 1938 Rev: 1975.

E. J. Dent Ferruccio Busoni  
London 1933 R. 1974

# A 3rd Artist who defended Maud in Munich

Kaulbach, Friedrich August von, Maler u. Genremaler, geb. in München 2. 6. 1809, † 26. 7. 1920 in Ohlstadt bei Murnau. Entstandene der 1. Ehe des Friedrich K. (s. d.), der sein erster Lehrer wurde. Das Talent zeigte sich früh; nach mehrjähr. Besuch der Kunstschule in Nürnberg, wo Kreling u. Raupp seine Lehrer waren, malte er 2 weitere Jahre unter Leitung des Vaters und zog 1871 nach München, ohne in die Akademie, deren Direktor sein Onkel Wilhelm war, einzutreten. Faßte in München bald festen Fuß u. heiratete 1872 die hannoversche Lehrerstochter Lahmeyer. 1873 u. 1874 Reisen nach Italien, wo er namentlich die Venezianer studierte. 1877 Reise nach Antwerpen zur Rubensfeier, zusammen mit den Freunden Lenbach, Makart, Gedon u. Hecht. 1883, 84 u. 85 jährlicher Aufenthalt in Paris. Von 1886 ab dauernder Wohnsitz in München. In diesem Jahre wurde er Akademiedirektor als Nachfolger Piloty's. Erhielt vom Prinzregenten den persönlichen Adel. 1891 wurde er auf seinen Wunsch des zeitraubenden Amtes als Direktor entbunden. Seit 1888 Mitglied der Akademie der Künste in Berlin. Inhaber großer gold. Medaillen. Am 15. 5. 1897 verheiratete er sich in Kopenhagen zum 2. Mal, mit der Violin-Virtuosin Frieda Scotta.

K.s früheste Werke, Genrebilder u. Einzelfiguren in altdeutscher Tracht, sind beeinflusst

einerseits durch Eindrücke, die er in dem mittelalterlichen Nürnberg empfing, andererseits durch die Zeitströmungen, vor allem die neue Freude an der deutschen Renaissance, die in München hauptsächlich durch Künstler wie Seidl u. Gedon, zu denen K. in freundschaftl. Beziehungen stand, getragen wurde. Sein erstes großes Bild ist „Ein Maientag“, 1879 (Dresden, Gal.), mit Figuren in der Tracht des 17. Jahrh. Bald überwand er diese Richtung, und schon „Der Besuch im Forsthaus“, 1880, u. der „Spaziergang im Frühling“, 1883, zeigen das Zeitkostüm. Die sentimentale Zeitstimmung fand ihren Niederschlag in einer Reihe von Bildern, die schon durch ihre Titel wie: Mutterfreude, Träumerei, Psyche, Flora usw. anzeigen, auf welchen Ton süßlicher Schwärmerei sie gestimmt sind. Einen breiten Raum in seiner Malerei nehmen Themen ein wie: Lautenspielerin (1882; Gem.-Gal. Wien), Geigenspielerin (1898), Musica, Hl. Cäcilie (1885), Quartett (1886), Mädchenreigen (1897). Berühmt geworden ist die 1881 aus Anlaß des 7. deutschen Bundeschießens in rascher Improvisation als Wirtshausschild f. d. Festwiese entstandene „Schützenliesl“ deren Frische u. Natürlichkeit er nie wieder erreicht hat (Gegenstück: 1906 „Die alte Schützenliesl“). 1892 versuchte er sich mit einer Beweinung Christi (München, N. Pinak.). — Am bekanntesten wurde K. durch seine Porträts. 1876 erstes großes Porträt, Frau Gedon mit ihrem Sohn in der Tracht einer mittelalterlichen Burgfrau, venezianisch beeinflusst. In den früheren Bildnissen im Zeitkostüm, wie in dem seiner Frau mit Dogge u. a., zeigt er etwas von der vornehmen Haltung des van Dyck. Eine elegante, leichte Manier, ein sicheres, dekoratives Gefühl sicherten ihm früh Erfolge, und so blieb er 40 Jahre lang der Maler der schönen Frau aller Länder. Er fand Gunst an Fürstenthöfen. Von seinen Porträts fürstlicher Damen seien genannt: Prinzessin Gisela u. Prinzessin Rupprecht von Bayern, die Prinzessinnen von Hessen und von Sachsen-Coburg u. Gotha; von solchen bekannter Künstlerinnen: Tilly Waldegg, Cléo de Merode, Isadora Duncan, die Tänzerin Guerrero. Er malte die Frauen der Hochfinanz, vornehme Engländerinnen und Dollarprinzessinnen. Er war der prädestinierte Maler der gesellschaftl. Konvenienz der oberen Klasse; denn immer — mag er seine Frauen in freie Landschaft oder in den Duft eines Boudoirs stellen — zeigt er nur das süße, oberflächliche Lächeln, leise Schwärmerei, die kühle Überlegenheit satter Ruhe. Nie dringt er tiefer in Abgründe der Seele, nie erzählt er von Kämpfen u. Leidenschaften. Er gibt nie starke Bewegung, immer nur ein schönes, ruhiges Sein; meist haftet seinen Porträts etwas Theatralisches an. In zahlreichen Kinderbildnissen gibt er viel Reizvolles. Hier spürt man die innere Teilnahme, die Liebe zum Kind.

Männerbildnisse aus seiner Hand sind selten, und auch sie haben alle die dekorative, elegante Note: Bildnis seines Vaters (N. Pinak. München), Kaiser Wilhelms II. (Wallraf-Richartz-Mus. Köln), zahlreiche Bilder des Prinzreg. Luitpold von Bayern (eines i. d. Neuen Pinak. München), ferner M. v. Pettenkofers (1896 Mus. Leipzig; 1901 Neue Pinak. München), des Geigers Joseph Joachim, des Adlerjägers Dorn. — Einige Male versuchte er sich in reiner Landschaftsmalerei, unter Verwertung ital. Motive. Es sind glatte, nichtssagende Naturszenarien, denen nur eine gewisse harmonische Linienrhythmik eignet. — Sein Zeichentalent u. kompositionelles Geschick stellte er häufig in den Dienst der dekorativen Kunst: Wandbilderentwürfe; Wandgemälde im Saal des Kunstgewerbevereins (1876); mit Laune, Humor u. Grazie gemalte Fächer (Allegorie auf den Wind u. Mikadofächer, 1888). — Zu wenig bekannt sind seine ausgezeichneten Karikaturen (farbige Skizzen u. Zeichnungen), die in frohen geselligen Stunden entstanden; so die Karikaturen für die Kneipzeitung der Künstlergesellschaft „Allotria“, die Karikaturen aus Karlsbad u. die Entwürfe für Einladungskarten zu Künstlerfesten. — Außer an den gen. Orten finden sich Arbeiten K.s noch in den Museen zu Bautzen, Berlin (Nat.-Gal.; Zeichn.), Breslau, Elberfeld, Chemnitz, Frankfurt a. M., München (N. Pinak., 10 Gem.; Bayer. Nat.-Mus.; Maillingersamml. im Hist. Stadtmus.; ehemal. Privatgal. d. Prinzreg. Luitpold v. Bayern; ehem. Slg Th. Knorr); New York (Metrop. Mus.); Nürnberg (Städt. Mus.); Oldenburg (i. Bes. d. ehem. großherz. Fideikommiß).

In der Kunst K.s vollzog sich die Verschmelzung Makart'scher u. französ. Kunst, beeinflusst durch einen an den alten Holländern geschulten guten Geschmack. Ohne mit schöpferischer Phantasie begabt zu sein, vereinigt K. alle Vorzüge u. Mängel seiner Zeit. Immerhin blieb er in einer Periode des Nieder- u. Überganges immer der Aristokrat unter den Künstlern, und die Sicherheit der Zeichnung, die Eleganz der Darstellung und die Überlegenheit seines Schönheitsempfindens heben ihn aus den Zeitgenossen heraus.

A. Rosenberg, F. A. v. K. (Kstlr.-Monogr., herausgeg. v. H. Knackfuß, Bd XLVIII), Bielefeld u. Leipzig 1900. — R. Graul in: Die graph. Künste (Wien), XIII (1890) 27/34, 61/72 (mit Abb.); ders. in: Westermanns Monatsh., LXXVIII (1895) 45/58. — H. C. v. Berlepsch in: Kunst für Alle, IX (1894) 1 ff. („Allotria“-Karikaturen K.s). — L. Pietsch in: Kunst uns. Zeit, 1897, I p. 1/34 (mit 40 Abb.). — G. Habich in: Die Kunst, I (= Kst f. Alle, XV), 1900 p. 1/10, 25/35. — A. Rosenberg in: Velhagen u. Klasing's Monatsh., XIV (1899/1900) II p. 226/42. — Fr. v. Ostini in: Die Kunst, XI (= Kst f. Alle, XX), 1905 p. 1/10 (m. Abb.). — W. Frank in: Über Land u. Meer, 1906 Nr 11 (m. Abb.). — F. Wolter in: Walfalla, II (1906) 74/84 (m. Abb.). — R. Raupp in: Über

4° 142 895

Stiftung Preußischer Kulturbesitz  
STAATLICHES INSTITUT FÜR MUSIKFORSCHUNG  
1 Berlin 15, Bundesallee 1-12

F E R R U C C I O B U S O N I

Ausstellung zum 100. Geburtstage  
am 1. April 1966

Bilder und Dokumente aus seinem Leben

Die Ausstellung wurde ermöglicht durch Leihgabe  
der Staatsbibliothek, Musikabteilung, Berlin-Da  
der Nationalgalerie der Staatlichen Museen Berl  
und der Deutschen Oper Berlin.

Organized by  
Dr. Ungard Otto

Dr. Rudolf Elvers

## E. Aufführungen.

Im geschlossenen Kreise fanden zehn Aufführungen statt mit folgenden Programmen:

20. November 1897.

1. H. von Herzogenberg, Symphonie (C moll op. 50).
2. R. Schumann, Concert für Violoncello.  
Herr Percy Such.
3. F. Mendelssohn, Symphonie (A moll op. 56).  
(Geboren 3. Februar 1809, gestorben 4. November 1847.)

4. Dezember 1897.

1. J. S. Bach, Fuge (Es dur) für Orgel.  
Herr Robert Malcolm.
2. Ph. Dulichius (1563—1631), Achtstimmiger Chor aus den Centurien, „Gloria patri, qui creavit nos“.
3. L. Spohr, Concert für Violine in Form einer Gesangs-Scene.  
Herr Jascha Sussmann.
4. H. Schütz, Dialogo per la pasqua: für Chor a-cappella: „Weib, was weinest du?“
5. L. van Beethoven, Streichquartett (F dur, op. 135).  
Herren Ferd. Schleicher, William Ackroyd, Hans Kötseher u. Percy Such.
6. F. Mendelssohn, Lieder für Chor a-cappella:
  - a) Deutschland. „Durch tiefe Nacht ein Brausen zieht.“
  - b) Neujahrslied. „Mit der Freude zieht der Schmerz.“
  - c) Jagdlied. „Durch schwankende Wipfel.“
7. Stücke für Violine:
  - a) Sarasate, Malagueña.
  - b) Zarzjcki, Mazurka.
 Herr Jascha Sussmann.

18. Dezember 1897.

## Johann Sebastian Bach,

Weihnachts-Oratorium,

erster, zweiter und dritter Theil.

Solosänger:

Fräulein Ida Rawack: Sopran.  
Fräulein Hanna Gründahl: Alt.  
Herr Cornelius Bakkes: Tenor.  
Herr Ferdinand Schleicher: Bass.

## A. Directorium.

Herr Professor Dr. Joseph Joachim, Kapellmeister der Königl. Akademie der Künste, Director und ständiger Vorsitzender des Directoriums, Vorsteher der Abtheilung für Orchester-Instrumente, Dirigent der Auführungen.

Herr Professor Freiherr Heinrich von Herzogenberg, Vorsteher der Abtheilung für Composition und Theorie.

- Professor Ernst Rudorff, Vorsteher der Abtheilung für Klavier und Orgel.

- Professor Adolf Schulze, Vorsteher der Abtheilung für Gesang.

## B. Lehrer-Personal.

### I. Abtheilung für Composition und Theorie.

1. Herr Prof. Freiherr Heinrich von Herzogenberg, Composition.
2. - Prof. Benno Härtel, } Theorie
3. - Prof. Reinhold Succo, } und
4. - Prof. Franz Schulz, } Compo-
5. - Leopold C. Wolf, Theorie und Par- sition.
6. - Robert Kahn, Theorie und Ensemble- spiel.
7. - Dr. Karl Krebs, Geschichte der Musik und des musikalischen Stils.
8. - Prof. Gustav Rossberg, Armeemusik-Inspicient, Militärmusik.

### II. Abtheilung für Gesang.

9. Herr Prof. Adolf Schulze, } Gesang.
10. - Prof. Rudolf Otto, }
11. - Prof. Felix Schmidt, }
12. Frau Anna Schultzen-v. Asten, }
13. - Elise Breiderhoff, }
14. Herr Musikdirector Max Stange, Hilfslehrer, }
15. Fräulein Helene Jordan, Hilfslehrerin, }
16. - Meta Lippold, desgl. }

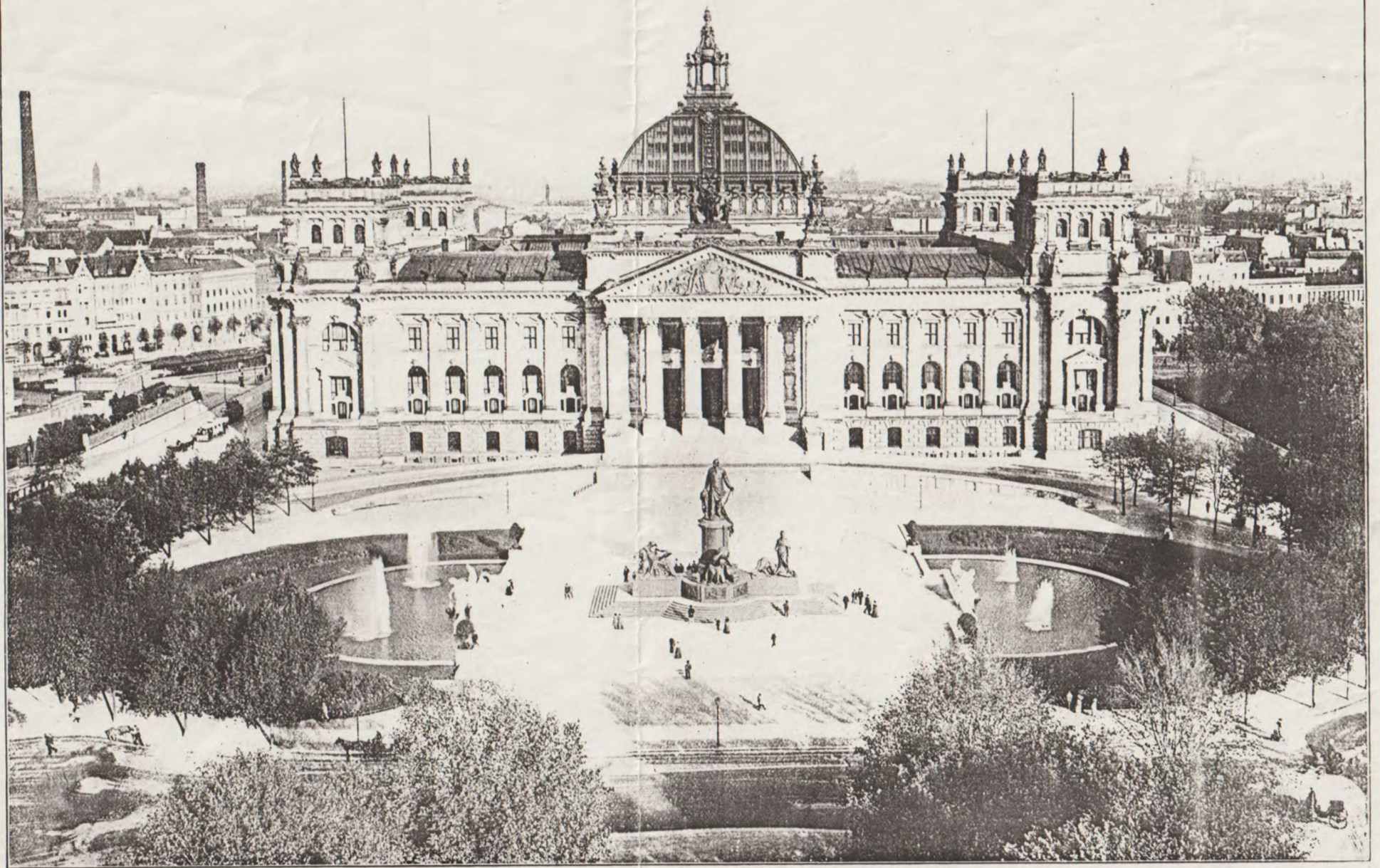
17. Herr Arthur Kraussneck, Königl. Schauspieler, Dramatischer Unterricht.

18. Fräulein Elise Bartels, Declamation.

19. Herr Angelo Pirani, Italienische Sprache.

### III. Abtheilung für Orchester-Instrumente.

20. Herr Prof. Dr. Joseph Joachim, }
21. - Prof. Emanuel Wirth, }
22. - Prof. Heinrich Jacobsen, }
23. - Prof. Carl Halir, Kgl. Con- } Violine.
24. - Andreas Moser, }
25. - Karl Markees, }
26. - Prof. Robert Hausmann, Violoncello.
27. - Wilhelm Sturm, Königl. Kammermusiker a. D., Contrabass.
28. - Maximilian Skibicki, Königl. Kammermusiker, Contrabass.
29. - Heinrich Gantenberg, Königl. Kammervirtuos a. D., Flöte.
30. - Georg Eberhardt, Königl. Kammermusiker, Oboe, Oboe d'amore, Englisch Horn.
31. - Oscar Schubert, Königl. Kammervirtuos, Clarinette.
32. - Julius Liebeskind, Königl. Kammermusiker a. D., Fagott.

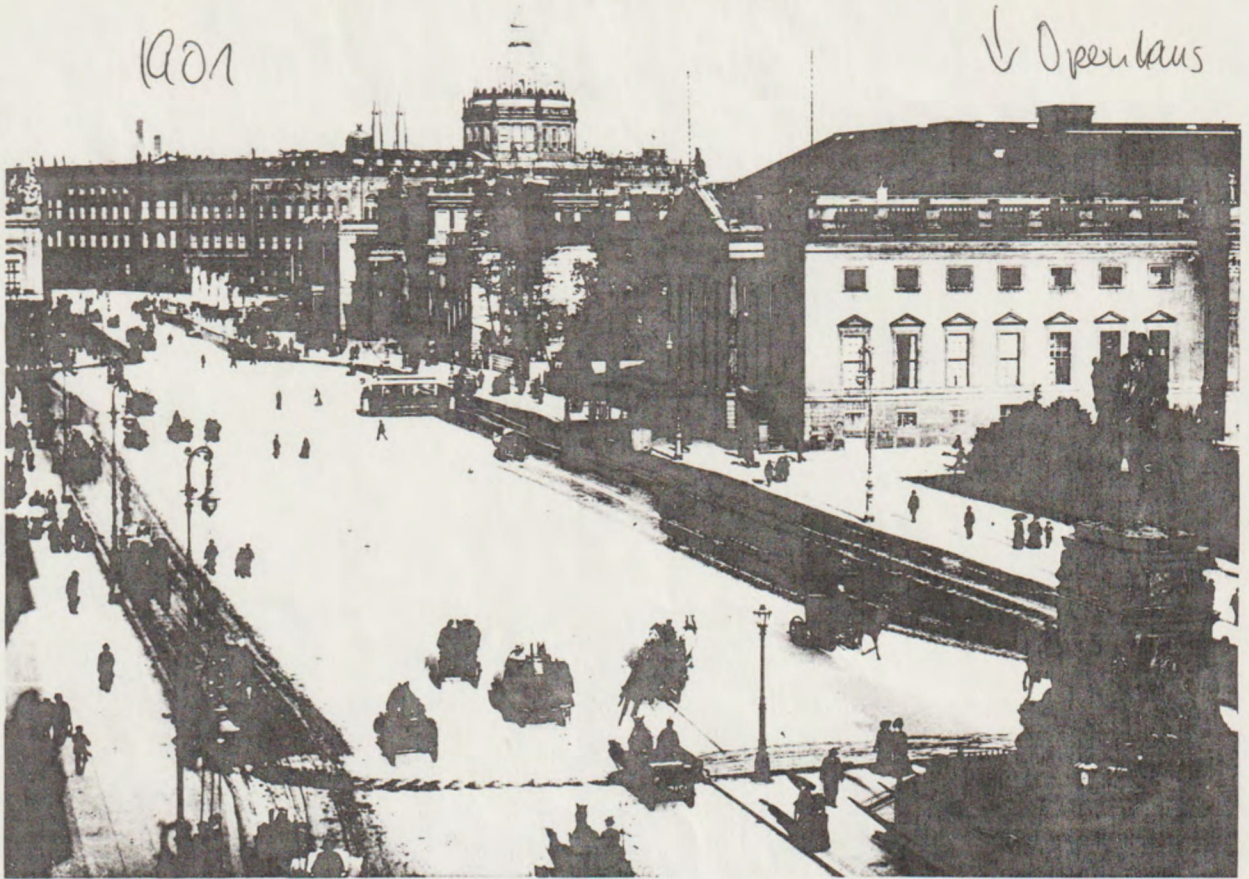


REICHSTAGSGEBÄUDE UND BISMARCK-DENKMAL.

Unter den Linden

1901

↓ Opernhaus



**bpb**  
Bildarchiv preussischer Kulturbesitz  
1000 Berlin 61, Postfach 610317

1900



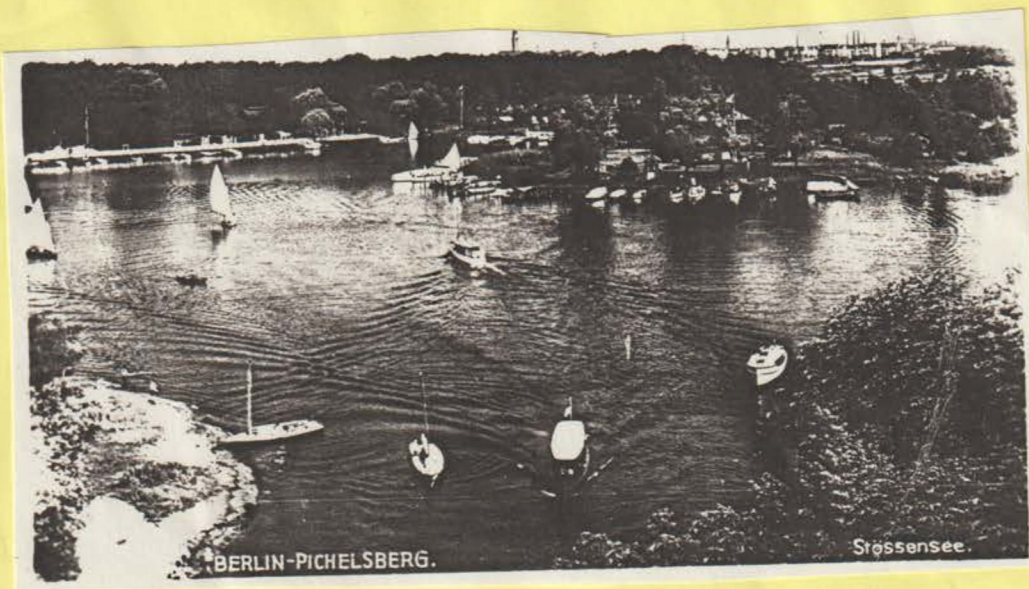
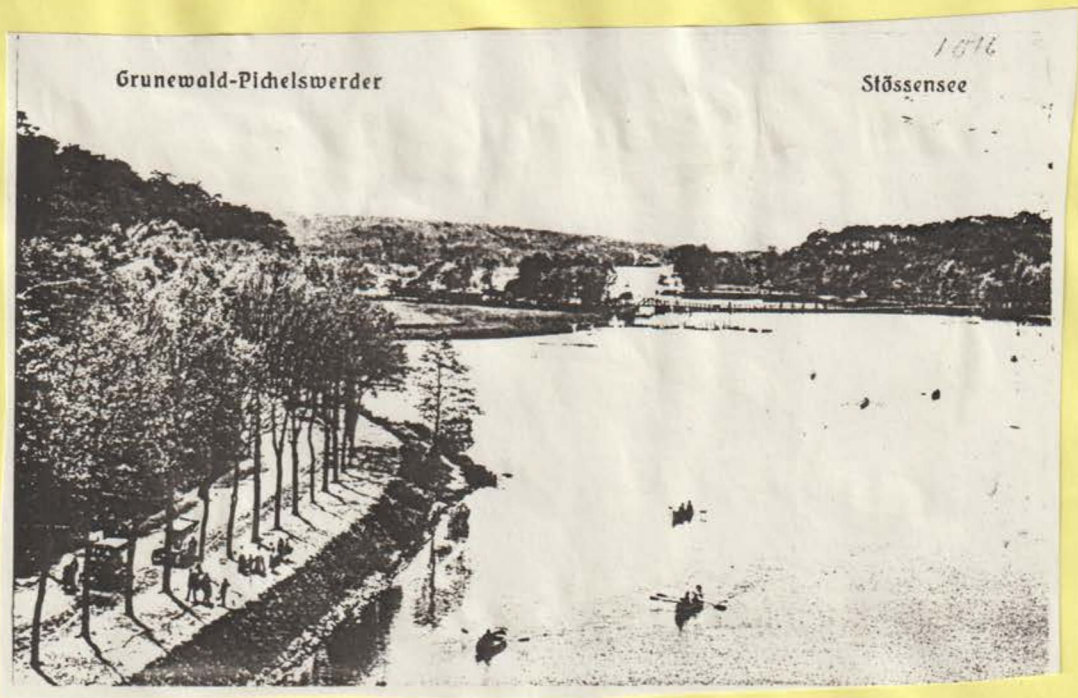
Links den Linden 1900



Hochschule f.  
bildende Künste

1910





Dr. phil. Jürgen Wetzel  
 Landesarchiv Berlin  
 Kaldenauerstrasse 1-2  
 1 Berlin 30

= Landesarchiv Berlin  
 Kaldenauerstr. 1-2  
 1000 Berlin 30

- |   |   |            |
|---|---|------------|
| 33. Herr Friedrich Lehmann, Königl. Kammermusiker, Horn.                      | 39. Herr Prof. Johannes Schulze,  | } Klavier. |
| 34. - Prof. Julius Kosleck, Königl. Kammermusiker a. D., Trompete u. Posaune. | 40. - Prof. Oscar Raif,   |            |
| 35. - Wilhelm Posse, Königl. Kammervirtuos, Harfe.                            | 41. - Prof. Alexander Dorn, Königl. Musikdirector,  |            |
|   | 42. - Prof. Karl Heymann,   |            |
|   | 43. - Ludwig Hirschberg,  |            |
|   | 44. Fräulein Adelgunde Hanne,   |            |
|   | 45. Herr Max Dettmann, Hilfslehrer,   |            |
|   | 46. - Prof. Robert Radecke, Director des Königl. akad. Instituts für Kirchenmusik. Orgel. |            |
|   | 47. - Otto Becker, Hilfslehrer, Orgel.  |            |
|   |   |            |
- IV. Abtheilung für Klavier und Orgel.**
- |   |            |
|---|------------|
| 36. Herr Prof. Ernst Rudorff,                   | } Klavier. |
| 37. - Prof. Heinrich Barth, Königl. Hofpianist. |            |
| 38. - Prof. Georg v. Petersenn.                 |            |

Am 29. November 1897 starb Herr Professor Reinhold Succo, welcher an der Königlichen akademischen Hochschule für Musik seit dem Jahre 1874 Compositions- und Theorie-Unterricht erteilt hatte. Seine Meisterschaft im Componiren für A-cappella-Gesang stand bei allen Fachgenossen in hohen Ehren. Den Schülern war er ein anregender und stets treu für sie sorgender Führer. So wird denn das Andenken des edlen Mannes bei Collegen und Schülern immer in warmer Erinnerung bleiben.

Am 5. Januar 1898 starb Herr Kammermusikus a. D. Wilhelm Sturm, welcher seit dem Jahre 1873 den Unterricht auf dem Contrabass erteilt hatte. Das Andenken des verdienten Künstlers wird in Ehren gehalten werden.

Am 1. Oktober 1897 trat Herr Professor Freiherr Heinrich von Herzogenberg die Stellung als Vorsteher und vollbeschäftigter ordentlicher Lehrer der Abtheilung für Composition und Theorie an.

An Stelle des ausgetretenen Herrn Professors Kruse wurde vom 1. Oktober 1897 an der Musiker Herr Robert Kahn mit dem Unterricht im Ensemble-Spiel betraut.

Für den verstorbenen Königlichen Kammersänger Franz Krolop ist am 1. Oktober 1897 der Königliche Schauspieler Herr Arthur Kraussneck eingetreten.

Im Oktober 1897 erkrankte der Königliche Armee-Musikinspicient Herr Professor Gustav Rossberg. Seine längere Vertretung übernahmen der Herr Professor Benno Härtel und der Militär-Musikdirigent im 4. Garde-Regiment zu Fuss Herr Albert Bergter.

Am 1. April 1898 wurde Herr Leopold Carl Wolf als vollbeschäftigter ordentlicher Lehrer angestellt. Die bisher von ihm bekleidete Stelle eines ausserordentlichen Lehrers für den Hilfsunterricht in der Theorie-Lehre wurde vom gleichen Zeitpunkte ab dem Musiker Herrn Robert Kahn einstweilen übertragen.

Dem während des Winter-Semesters 1897/98 mit der Vertretung des erkrankten Königlichen Kammermusikus Sturm betrauten Königlichen Kammermusikus Maximilian Skibicki ist nach dem Tode des Königlichen Kammermusikus Sturm am 1. Mai 1898 die Stelle des Lehrers für Contrabass definitiv verliehen worden.

Frau Anna Schultzen von Asten wurde auch in diesem Jahre aus Gesundheitsrücksichten für die Zeit vom 1. April bis 1. Oktober 1898 beurlaubt. Mit ihrer Vertretung wurden Fräulein Helene Jordan, Fräulein Meta Lippold und Herr Musikdirector Max Stange betraut.

Mit Wahrnehmung des Unterrichts für den verstorbenen Professor Engel waren im verflossenen Jahre die Herren Professor Felix Schmidt und Musikdirector Max Stange beauftragt.

Als Hilfslehrer waren vom 1. October 1897 ab beschäftigt für Klavierspiel Herr Max Dettmann, für Gesang Fräulein Meta Lippold und Fräulein Helene Jordan.

### C. Schüler-Statistik.

Semester.	Violine.	Violoncell.	Harfe.	Contrab.	Klavier.	Orgel.	Compo- sition.	Flöte.	Oboe.	Clarinette.	Fagott.	Horn.	Trompete.	Posaune.	Solo-Ges.	Element. Solo-Ges.	Gesammt- zahl.
1897-98	62	10	4	2	57	9	12	6	6	8	4	5	11	5	54	1	256
1898	62	9	2	2	53	7	10	6	5	8	4	6	10	5	46	1	236

An den Uebungen und Aufführungen des grossen Chores und des A-cappella-Chores nahmen im Winter-Semester 22, im Sommer-Semester 16 Dilettanten Theil.

Der grosse Chor und der A-cappella-Chor, welche sich aus Hochschülern, früheren Hochschülern und obigen Dilettanten zusammensetzen, bestanden im Winter-Semester aus 150 beziehungsweise 66, im Sommer-Semester aus 163 beziehungsweise 62 Mitgliedern.

### D.

Wenn die Schüler und Schülerinnen einen Grad der musikalischen Ausbildung erreicht zu haben glauben, dass sie fremder Leitung zu entrathen und ihre Weiterbildung selbst in die Hand zu nehmen im Stande sind, so können sie sich um ein Zeugniss der Reife bewerben. Zur Erlangung desselben ist eine Prüfung in allen Unterrichts-Gegenständen vor dem gesammten Lehrer-Collegium nothwendig.

Das Zeugniss der Reife hat erhalten:

Im Sommer-Semester:

Herr Gustav von Lüpke aus Hermannsburg — Composition.

Page 17

Hochschule für Musik  
1902



1896

über den Linden



Café Bauer über den Linden

- |   |   |            |
|---|---|------------|
| 33. Herr Friedrich Lehmann, Königl. Kammermusiker, Horn.                      | 39. Herr Prof. Johannes Schulze,  | } Klavier. |
| 34. - Prof. Julius Kosleck, Königl. Kammermusiker a. D., Trompete u. Posaune. | 40. - Prof. Oscar Raif,   |            |
| 35. - Wilhelm Posse, Königl. Kammervirtuos, Harfe.                            | 41. - Prof. Alexander Dorn, Königl. Musikdirector,  |            |
|   | 42. - Prof. Karl Heymann,   |            |
|   | 43. - Ludwig Hirschberg,  |            |
|   | 44. Fräulein Adelgunde Hanne,   |            |
|   | 45. Herr Max Dettmann, Hilfslehrer,   |            |
|   | 46. - Prof. Robert Radecke, Director des Königl. akad. Instituts für Kirchenmusik, Orgel. |            |
|   | 47. - Otto Becker, Hilfslehrer, Orgel.  |            |
|   |   |            |
- IV. Abtheilung für Klavier und Orgel.**
- |   |            |
|---|------------|
| 36. Herr Prof. Ernst Rudorff,                   | } Klavier. |
| 37. - Prof. Heinrich Barth, Königl. Hofpianist, |            |
| 38. - Prof. Georg v. Petersenn,                 |            |

Am 29. November 1897 starb Herr Professor Reinhold Succo, welcher an der Königlichen akademischen Hochschule für Musik seit dem Jahre 1874 Compositions- und Theorie-Unterricht erteilt hatte. Seine Meisterschaft im Componiren für A-cappella-Gesang stand bei allen Fachgenossen in hohen Ehren. Den Schülern war er ein anregender und stets treu für sie sorgender Führer. So wird denn das Andenken des edlen Mannes bei Collegen und Schülern immer in warmer Erinnerung bleiben.

Am 5. Januar 1898 starb Herr Kammermusikus a. D. Wilhelm Sturm, welcher seit dem Jahre 1873 den Unterricht auf dem Contrabass erteilt hatte. Das Andenken des verdienten Künstlers wird in Ehren gehalten werden.

Am 1. Oktober 1897 trat Herr Professor Freiherr Heinrich von Herzogenberg die Stellung als Vorsteher und vollbeschäftigter ordentlicher Lehrer der Abtheilung für Composition und Theorie an.

An Stelle des ausgetretenen Herrn Professors Kruse wurde vom 1. Oktober 1897 an der Musiker Herr Robert Kahn mit dem Unterricht im Ensemble-Spiel betraut.

Für den verstorbenen Königlichen Kammersänger Frauz Krolop ist am 1. Oktober 1897 der Königliche Schauspieler Herr Arthur Kraussneck eingetreten.

Im Oktober 1897 erkrankte der Königliche Armee-Musikinspicient Herr Professor Gustav Rössberg. Seine längere Vertretung übernahmen der Herr Professor Benno Härtel und der Militär-Musikdirigent im 4. Garde-Regiment zu Fuss Herr Albert Bergter.

Am 1. April 1898 wurde Herr Leopold Carl Wolf als vollbeschäftigter ordentlicher Lehrer angestellt. Die bisher von ihm bekleidete Stelle eines ausserordentlichen Lehrers für den Hilfsunterricht in der Theorie-Lehre wurde vom gleichen Zeitpunkte ab dem Musiker Herrn Robert Kahn einstweilen übertragen.

Dem während des Winter-Semesters 1897/98 mit der Vertretung des erkrankten Königlichen Kammermusikus Sturm betrauten Königlichen Kammermusikus Maximilian Skibicki ist nach dem Tode des Königlichen Kammermusikus Sturm am 1. Mai 1898 die Stelle des Lehrers für Contrabass definitiv verliehen worden.

Frau Anna Schultzen von Asten wurde auch in diesem Jahre aus Gesundheitsrücksichten für die Zeit vom 1. April bis 1. Oktober 1898 beurlaubt. Mit ihrer Vertretung wurden Fräulein Helene Jordan, Fräulein Meta Lippold und Herr Musikdirector Max Stange betraut.

Mit Wahrnehmung des Unterrichts für den verstorbenen Professor Engel waren im verflossenen Jahre die Herren Professor Felix Schmidt und Musikdirector Max Stange beauftragt.

Als Hülfslehrer waren vom 1. October 1897 ab beschäftigt für Klavierspiel Herr Max Dettmann, für Gesang Fräulein Meta Lippold und Fräulein Helene Jordan.

### C. Schüler-Statistik.

Semester.	Violine.	Violoncell.	Harfe.	Contrab.	Klavier.	Orgel.	Compo- sition.	Flöte.	Oboe.	Clarinetta.	Fagott.	Horn.	Trompete.	Posaune.	Solo-Ges.	Element. Solo-Ges.	Gesammt- zahl.
1897-98	62	10	4	2	57	9	12	6	6	8	4	5	11	5	54	1	256
1898	62	9	2	2	53	7	10	6	5	8	4	6	10	5	46	1	236

An den Uebungen und Aufführungen des grossen Chores und des A-cappella-Chores nahmen im Winter-Semester 22, im Sommer-Semester 16 Dilettanten Theil.

Der grosse Chor und der A-cappella-Chor, welche sich aus Hochschülern, früheren Hochschülern und obigen Dilettanten zusammensetzen, bestanden im Winter-Semester aus 159 beziehungsweise 66, im Sommer-Semester aus 163 beziehungsweise 62 Mitgliedern.

### D.

Wenn die Schüler und Schülerinnen einen Grad der musikalischen Ausbildung erreicht zu haben glauben, dass sie fremder Leitung zu entrathen und ihre Weiterbildung selbst in die Hand zu nehmen im Stande sind, so können sie sich um ein Zeugniss der Reife bewerben. Zur Erlangung desselben ist eine Prüfung in allen Unterrichts-Gegenständen vor dem gesammten Lehrer-Collegium nothwendig.

Das Zeugniss der Reife hat erhalten:

Im Sommer-Semester:

Herr Gustav von Lüpke aus Hermannsburg — Composition.

KÖNIGLICHE AKADEMIE DER KÜNSTE  
HOCHSCHULE FÜR MUSIK.

der Ausfertigung sind 1,50 Mk.  
Stempel kassirt worden.

Berlin W., den 16. April 1902  
Potsdamer Strasse 120.

Arbeiter.  
16/4.02.

mal 9, ab 16/4.02.

Dem Fräulein Maud Durand  
geboren am 27. August 1874 zu Toronto in Canada  
wird hiermit amtlich bescheinigt, dass sie die König-  
liche akademische Hochschule für Musik von  
April 1895 bis April 1897 und April 1898 bis Oktober 1900  
besucht hat.

Hauptfach: Clavierpiel.

Nebenfächer: Theorie der Musik

Geschichte der Musik

Elementar-Solo-Gesang.

Der Director.

gg. Trautim.

(L. S.)

Hochschule für Musik  
1902



1896

Unter den Linden



Café Bauer u. d. Linden

representing death and the angel of resurrection. There is a dance of death, and much else besides. It could turn into something very good, something vital and real; it's the kind of thing that lasts. But . . . (All kinds of dances are introduced, beginning with a sort of dance version of a game of tennis; then gypsy dancing, pantomime, a grand waltz and can-can, street dancing, a suicide dance on the parapet of a bridge, a religious dance and dance of death.)'

This subject, combined with Busoni's music, could have been the basis for a remarkable ballet. Dance music for its own sake appealed very strongly to this Tuscan musician. It plays an important part in his operatic theories as in his actual compositions. Yet in spite of all his personal contacts with dancers, such as Maud Allan and Isadora Duncan, who was greatly impressed by Busoni when she met him in Bologna, he did not write any ballets. Nevertheless, his return to Berlin on 11th September 1920 served to stimulate him in various directions. A week later, on a Sunday, he composed his waltz after Johann Strauss—'just for fun'.

Many of his operatic projects were also left unfinished, some after years of work, others soon after the first draft. For a relatively long period, Busoni had plans for a libretto, *Aladdin*, based on the autobiographical fantasy of Adam Gottlob Oehlenschläger. He first mentions it in a letter written from London in 1902: 'not as an opera, but as a work combining theatre, music, dancing, magic, if possible all in one evening . . . my original idea of a theatrical piece with music *where necessary*, but not otherwise interfering with the spoken word.' There is also some indication of the symbolism that is to appear in the later mature pieces, particularly when Busoni says, that he hopes the pieces may be similar to *The Magic Flute*, only 'with more sense and a less deadly theme'. Four years later, on 7th October 1906, he announces in a letter from Amsterdam, that he has finished the first act of *Aladdin*. Busoni is satisfied with his work; he has succeeded in introducing real cohesion into the act. All he has to do now, is go straight ahead. He speaks of the simplicity

of the ascending line. But he is critical of Oehlenschläger's original text, maintaining that it is clichéd and spoilt by its feminine gossipy quality. After this he does not mention *Aladdin* again.

Plans for writing a libretto with Karl Vollmoeller, famous at that time as the author of *Mirakel*, fell through even more quickly. On this occasion, the inspiration was a short story, *The Secret* by the French writer of fantasy, Villiers de l'Isle Adam. Busoni was busy working on this during the summer of 1912, but seems to have abandoned the project after completing three scenes. All these works have in common a 'rapprochement' of the real and metaphysical worlds. It is an essential part of Busoni's attitude to life, and is sometimes apparent in his restless day-to-day existence.

In the many articles, most of which were published in a collected volume in 1922, and appeared with some important additions in a new edition of the book in 1956, ideas of a totally non-musical nature do occasionally appear. The most original of these contributions is a piece of prose, dating from November 1914, on the subject of cigar-boxes. Busoni takes as his point of departure the idea, that objects are perfect, when the form has developed along with the function. The violin, the watch and the pencil are, in his opinion, fully-developed objects from this point of view. Then, with scholarly thoroughness, he goes on to describe the form of the cigar-box, its size, the way it is nailed and glued, the way the lid is fixed and how it operates, the condition of the wood and its decoration. He compares the label on the outside with the images of the saints and lottery tickets of the 'sixties. He mentions the palm trees, tropical landscapes and exotic ports, even the portraits of merchants that appear on them. His conclusion is, that a collection of these kind of cigar-boxes could be every bit as interesting and varied as many other collections. The piece ends with a few words about Swedish match-boxes, another example of an object that has attained perfection.

Even though in this short piece, Busoni's delight in describing

**Hotels garnis** (F. in allen, einige auch mit warmer und kalter Küche). Kleine Kirchgasse 2/3. *Linden-Hotel*, 50 Z. zu 2-4, F. 1, M. 1 1/2 *M.*, mit Bädern. — Unter den Linden 26. *Hot. Bauer*, 30 Z. zu 2 1/2-6, F. 1 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern. — Mittelstraße: Nr. 15. *Schweriner Hof*, 15 Z. zu 1 1/2-4, F. 3/4 *M.*, mit Bädern; Nr. 9/10, an der Friedrichstr., *Mendryk*, 24 Z. zu 2-4, F. 3/4 *M.*. — Schadowstr. 1a. *Beyers Hot.*, 30 Z. zu 2-7, F. 1, G. 1 1/2, P. 6-8 *M.*. — Charlottenstr. 59, am Gendarmenmarkt, *Eichberg*, 19 Z. zu 2-5, F. 1 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht, Zentralheizung. — Krausenstraße: Nr. 56/58. *Zum grünen Baum*, 105 Z. zu 2-2 1/2, F. 3/4 *M.*, mit Bädern, elektr. Licht; Nr. 67/68. *Kleiner Kaiserhof*, 70 Z. zu 2 1/2-6, F. 3/4 *M.*, mit Bädern, elektr. Licht. — Kochstr. 74. *Wieland*, 14 Z. zu 1 1/2-4 *M.*, F. 60 Pf., mit Bädern. — Breite Str. 27. *Krüger*, 30 Z. zu 1 1/2-3 *M.*, F. 85 Pf., M. (1-4 U.) 1 1/2 *M.*. — Aaskanischer Platz 4, am Anhalter Bahnhof, *Familienhotel* (Fr. L. Eichberg), 8 Z. zu 2 1/2-4 1/4, F. 3/4 *M.*.

**Pensionen** („Pensionate“, meist von Damen geführt), in großer Zahl, von denen hier nur eine Auswahl genannt werden kann.

An oder in der Umgebung der Straße Unter den Linden: Nr. 58, III. Stock, *Radtke*, 25 Z., P. 4-8, monatlich 100-190 *M.*; Nr. 62/63, III. Stock, *Fritz*, 20 Z., P. 5-8 1/2 *M.*. — Im S. der Linden: Friedrichstr. 78, III. Stock, Ecke Französische Str., *Daheim Pensionat* (Fr. Münzer), 12 Z., P. 7 *M.*. — Charlottenstraße: Nr. 48, III. Stock, Ecke Behrenstr., *Talkenberg*, 12 Z., P. 4 1/2-8, monatlich 135-180 *M.*; Nr. 50/51, III. Stock (Fahrstuhl), am Gendarmenmarkt, *Porsch*, 16 Z., P. 4-8 *M.*. — Markgrafenstraße: Nr. 49, III. Stock, am Gendarmenmarkt, *Schmidt-Heinritz*, 15 Z., P. 4-8, monatlich 100-180 *M.*. — Mohrenstr. 11/12, II. Stock, *Pensionat Heimat* (Fr. Wirth), 14 Z., P. 6-8 *M.*, mit Fahrstuhl, Zentralheizung. — Jerusalemer Str. 44/46, II. u. III. Stock, *Fülleborn*, 24 Z., P. 4-8 *M.*, mit Fahrstuhl. — In N. der Linden: Schadowstr. 4/5, III. Stock, *Rinkel*, 16 Z., P. 4-8 *M.*, mit Fahrstuhl. — Dorotheenstr. 36, II.-IV. Stock, *von Engelbrecht*, 25 Z., P. 4-6, monatlich 120-160 *M.*. — Schiffbauerdamm 5, III. Stock, *Waltraff*, 15 Z., P. 4 1/2-6 1/2, monatlich 120-180 *M.*. — Reichstagsufer 3. *Landmann*. — Albrechtstr. 11, II. u. III. Stock, Fr. Dr. *Müller v. d. Werra*, 34 Z., P. 4-7 *M.*. — Friedrichstraße: Nr. 106, III. Stock, *Jendritsa*, 12 Z., P. 4-6 *M.*; Nr. 133a. *Jaenicke*, 14 Z., P. 120-200 *M.* monatl.; Nr. 129, III. Stock, *Harje*, 12 Z., P. von 4 *M.* an.

Bei den südwestlichen Bahnhöfen, Potsdamer und Anhalter Bahnhof (Pl. G 19, 22, R 19). Königgrätzer Straße: Nr. 19, III. Stock, v. *Langen*, 11 Z., P. 4-5 *M.*; Nr. 124, III. Stock, *Bauer*, 12 Z., P. 4-6 *M.*. — Köthener Str. 32, I. Stock, *von Derschau*, 10 Z., P. 4-8, monatl. 120-180 *M.*. — Potsdamer Straße: Nr. 13, II.-IV. Stock, *Kirstein*, 34 Z., P. von 5 *M.* an, mit Fahrstuhl, elektr. Licht; Nr. 14, III. Stock, *Joseph*, 16 Z., P. 5-9 *M.*, mit Fahrstuhl. — Anhaltstr. 16, III. Stock *Mitka* (Toanne) 19 Z., P. 4-8 *M.* monatl. von 100 *M.*

an. — Wilhelmstraße: Nr. 30/31, III. Stock, *Seyfried*, 16 Z., P. 5-8 *M.*; Nr. 49, II.-IV. Stock, *Gerling*, 27 Z., P. 5-8, monatl. 120-230 *M.*, englisch. — Königgrätzer Str. 109, III. Stock, *Linde*, 11 Z., P. 4-7 *M.*. — Hallesche Str. 17, I. Stock, *Internationales Damenpensionat* (Fr. Spranger), 10 Z., P. 2 1/2-4 1/2 *M.*.

Im Westen (Pl. G 16, 13, 10). Potsdamer Straße: Nr. 123a, II. u. III. Stock, v. *Finck*, 43 Z., P. 4-10 *M.*, mit Fahrstuhl; Nr. 105a. *Otto*, P. 4-7 *M.*; Nr. 121b, Erdg., I. u. II. Stock, *Hersberg*, 60 Z., P. 5-12 *M.*, mit elektr. Licht, Zentralheizung; Nr. 29, I.-III. Stock, *Ohm-Heydtmann*, 23 Z., P. 4-9 *M.*; Nr. 28, II. Stock, *Hoeltz-Sheridan*, 26 Z., P. 4-8 *M.*, mit Fahrstuhl, elektr. Licht, englisch; Nr. 39a, II. Stock, *Volckmann*, 18 Z., P. 4 1/2-10 *M.*, mit elektr. Licht, Garten; Nr. 41, III. Stock, *Welle*, 12 Z., P. 4-6 *M.*. — Steglitzer Str. 66, III. Stock, *Scheringer*, 9 Z., P. 4-7 *M.*. — Bülowstr. 18, II. Stock, *Halbays Familien-Pensionat* (Höfer), 6 Z., P. 4 1/2-6 1/2 *M.*. — Kurfürstenstr. 48, Hochpart. u. I. Stock, Ecke Genthiner Str., *Werner*, 17 Z., P. 4-6 *M.*. — Friedrich Wilhelmstr. 4, Erdg., I. u. II. Stock, Fr. Prof. *Krause*, P. von 7 *M.* an, englisch. — Genthiner Straße: Nr. 12, II. Stock, *Koch*; Nr. 32, Hochpart., *de Bourdeaux*, 7 Z., P. 3 1/2-6 *M.*. — Motzstr. 72, II. Stock, v. *Lawrenz*, 18 Z., P. 4-6 *M.*, mit Zentralheizung. — Kleiststraße: Nr. 28, II. u. III. Stock, *Kährn*, 25 Z., P. 5-8 *M.*; Nr. 27, Hochpart. u. I. Stock, *Starkmann*, 25 Z., P. 6-15 *M.*. — Nettelbeckstr. 26, II. Stock, *Stiemer*. — Lützowplatz 12, II. Stock, *Gubitz*. — Lutherstraße: Nr. 12, Erdg., Ecke Kleiststr., *Döllen*, 10 Z., P. 4-8 *M.*; Nr. 45. *Martiny*, P. 4-6 *M.*. — Kurfürstenstr. 112, Erdg., I., II. u. III. Stock, Ecke Lutherstr., *Tscheuschner*, 55 Z., P. 5-8 *M.*, mit Fahrstuhl. — Kurfürstendamm 264, *van Heuckelum*. — Lützow-Ufer 33, I. Stock, Ecke Keithstr., *Giercke*, 20 Z., P. 5-8 *M.*. — Kleiststraße: Nr. 23, II. Stock, Ecke Bayreuther Str., *Klamroth*, 11 Z., P. 5-8 *M.*; Nr. 34, I. u. II. Stock, v. *Bilfinger*; Nr. 3, III. Stock, *Radloff & Rumlund*, mit Fahrstuhl. — Viktoria-Luise-Platz 8, II. u. III. Stock, v. *Jungenfeld*, P. 3-5 *M.*. — Tauentzienstr.: Nr. 6, II. Stock, Geschw. *Schmidt*, 18 Z., P. 4-10 *M.*, mit Fahrstuhl; Nr. 18, Hochpart. u. I. Stock, v. *Kasperowicz*, 20 Z., P. 5-8, monatl. 140-220 *M.*, mit elektr. Licht. — Nürnberger Str. 3, I. Stock, *Kahle*, 10 Z., P. 4-7 *M.*. — Augsburger Str. 30/31. *Schultze*, 12 Z., P. 4 1/2-6 1/2 *M.*. — Rankestraße: Nr. 31. *Moralt*; Nr. 8, II. Stock (Eing. Augsburger Str. 53), *Pens. des Westens* (Fr. Liebenam), 6 Z., P. 6-8 *M.*. — Savignyplatz 6, Hochpart., *Meyers Hotel & Pension*, 10 Z., P. 5-8 *M.* (auch Z. allein zu 2 1/2-5 *M.*), mit Bädern, elektr. Licht, Zentralheizung. — Von der Heydtstr. 1, I. Stock, *Medenwaldt*, P. 4-8 *M.*. — Eisenacher Str. 10, IV. Stock, *Ferber*.

**Möblierte Zimmer** finden sich zahlreich zwischen der Karlstraße im N. der Linden und der Kochstraße im S. der Leipziger Straße, sowie in der Nähe der Potsdamer Straße (vgl. S. 109) zu 30-45 *M.* monatlich. Mietet man für mehr als einen Monat, so ist am 15. zu kündigen, wenn man am 1. des nächsten Monats ausziehen will.

Vor dem Potsdamer Tor. Königgrätzer Straße: Nr. 123a. *Potsdamer Garten*; Nr. 127, am Potsdamer Bahnhof, *Leipziger Hof*, M. (12 $\frac{1}{2}$ -14 $\frac{1}{2}$  U.) 2 *M.*, mit Garten. — Dossauer Str. 3. *Dossauer Garten* (Spatenbräu), M. (12-5 U.) 1 *M.*, mit Garten. — Potsdamer Straße: Nr. 10/11. *Alt-Bayern* (der romanische Minnesängersaal mit Glasmosaikschmuck sehenswert, vgl. S. 109); Nr. 124, an der Brücke, *Größer Kurfürst*, M. (12-5 U.) 1 $\frac{1}{4}$  *M.*; Nr. 30/30a. *Regensburger*. — Schöneberger Ufer 23, an der Potsdamer Brücke, *Weihenstephan*, mit Garten. — Kurfürstenstr. 91, am Zoologischen Garten, *Burggrafenhof*.

Nördlich der Linden: Mittelstr. 57/58, Ecke der Friedrichstr., I. Stock, *Rest. Krzianek*, österreichische Küche, M. (12-5 U.) 1 $\frac{1}{4}$ -2 $\frac{1}{2}$  *M.* — Dorotheenstr. 81. *Töpfer* (im Hot. Prinz Friedrich Karl). — Georgenstr. 13, in den Stadtbahnbogen am Bahnhof Friedrichstraße, *Zum Franziskaner*, M. (12-4 U.) 1 $\frac{1}{2}$  *M.*, mit Garten. — Friedrichstraße: Nr. 101. *Terminus*; Nr. 143/49. *Zum Heidelberger* (Pschorrbräu), im Centralhotel (S. 3); Nr. 150. *Rheinischer Hof* (S. 4), G. 1, M. (12-4 U.) 1 $\frac{1}{2}$  *M.* — Kaiser Wilhelmstr. 49. *Münchener Bürgerbräu*, M. (12-4 U.) 1-1 $\frac{1}{2}$  *M.*, gut. — Luisenstr. 46. *Schöne-mann* (Nürnberger Bier). — Invalidenstr. 38. *Wirtshaus Schreiner* (Spatenbräu). — Althoabit 138, nahe dem Ausstellungspark, *Prints* (Pschorrbräu).

In der Altstadt. Im Rathaus: *Ratskeller*, auch Weinstube (S. 131), M. 1 $\frac{1}{2}$ -3 *M.* — Neuer Markt 11, an der Kaiser Wilhelmstraße, *Allstädter Hof*. — Am Alexanderplatz: *Zum Frä-laten*, in den Stadtbahnbogen, mit Garten.

Im Osten: *Alhambra*, Andreasstr. 6, in den Stadtbahnbogen.

Im Tiergarten: *Die Zelte* (Pl. R 17; vgl. S. 157); *Café Gärt-ner*, an der Spree, beim Stadtbahnhof Bellevue, kühl und schattig, *Charlottenhof*, nahe der Charlottenburger Chaussee, M. (1-4 U.) 3 *M.*, *Tiergartenhof*, beim Bahnhof Tiergarten, alle drei mit Garten.

Zur Einnahme eines Imbisses eignen sich *Aschingers Bierquellen*: Friedrichstr. 97 (vgl. S. 143), 88 u. 151, südl. nahe den Linden, u. s. w., sowie die *Automaticchen Restaurants*, die sich ebenfalls in der Friedrichstraße (u. a. Nr. 166, südl. von der Behrenstraße) und andern wichtigen Verkehrsstraßen in wachsender Zahl finden.

BERLINER BIERE (Seidel 15 Pf.; Mittagstisch gewöhnlich nach der Karte): *Zum Schultheiß*, Behrenstr. 49, an der Friedrichstr. (1/2 Liter Versandbier 20 Pf.); ferner Friedrichstr. 46 (Ecke der Zimmerstraße), am Potsdamer Platz (im Hot. Bellevue), U. d. Lin-den 4a, Althoabit 15. — Taubenstr. 5. *Ausschank Friedrichshöhe* (vorm. Patzenhofer; 1/2 Liter 20 Pf.). — Oranienstr. 150, am Moritz-platz, *Neumann*. — Jägerstr. 41. *Niquet & Co.*, Kellerlokal (be-lebte Würstchen; beschränkter Raum). — Friedrichstraße: Nr. 100. *Bötzows Brauereiausshank* (im Monopol-Hotel), mit Wandmalereien aus dem Berliner Leben von R. Warthmüller.

WEIßBIER, das alte Leibgetränk des Berliner Bürgers, ist aus eleganten Lokalen verschwunden: *Clausing*, Zimmerstr. 80; *Stüdemann*, Schützenstr. 5.

VEGETARISCHE SPEISRHÄUSER: Karlstr. 31 u. a.

**Brauereien mit Gärten**, vor den Toren, im Sommer vielfach mit Militärmusik. Im Süden: *Zum Schultheiß auf Tivoli* (Pl. G 21), am Kreuzberg; *Berliner Bock-Brauerei* (Pl. G 24), Fidicinstr. 2/3; *Habel* (Pl. G 24), Bergmannstraße 5/7. — Im Südosten: in der Hasenheide Nr. 32-38. *Hoppoldt* (Pl. G 30); Nr. 22-31. *Union* (Pl. G 30); Nr. 108-114. *Bergschloß* (Pl. G 30). — Im Nord-osten: *Aktienbrauerei Friedrichshain* (Pl. R 33), Am Friedrichs-hain 22-29 (vgl. S. 28); *Aktienbrauerei Friedrichshöhe* (vorm. Patzen-hofer; Pl. R 35), Landsberger Allee 24-27; *Böhmisches Brauhaus* (Pl. R 32), Landsberger Allee 11-13. — Im Norden: *Pfefferberg* (Pl. R 27), Schönhauser Allee 176; *Schultheiß* (Pl. B 30), ebenda Nr. 36-39; *Berliner Bock-Brauerei* (Pl. B 21), Chausseestr. 58. — Im Nordwesten: *Aktienbrauerei Friedrichshöhe* (vorm. Patzen-hofer; Pl. R 15), Stromstr. 11-16. — Im Westen: *Schöneberger Schloßbrauerei* (Pl. G 15), in Schöneberg.

#### d. Cafés. Konditoreien.

**Cafés:** *Bauer* (Pl. R 23), U. d. Linden 26, elegant (S. 50), sowohl am Tage, wie namentlich auch die Nacht hindurch stets besucht; *Kaiserhof* (S. 3), in diesen beiden viele Zeitungen; *Café Westminster*, U. d. Linden 17/18 (Wandmalereien von E. Veith; S. 50); im *Monopol-Hot.* (S. 2); *Viktoria-Café*, U. d. Linden 46; *Café Klose*, Leipziger Str. 19, Ecke der Mauerstr.; *Reichshallen-Café*, Leipziger Str. 77, am Dönhoffplatz; *Kaiser-Café*, Friedrich-str. 176/178, mit Konditorei; *Café Kerkau* (Billard-Akademie), Friedrichstr. 59/60; *Café Friedrichshof*, Friedrichstr. 41/42, Ecke der Kochstr.; *Café Centralhotel* (S. 2); *Café Schiller*, Mohren-str. 31, am Gendarmenmarkt, im Hot. de France (S. 4); im *Grand Hotel Alexanderplatz* (S. 4); *Residenz-Café*, Alexanderstr. 16; *Bör-sen-Café*, Burgstr. 27; *Romanisches Café*, bei der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche (S. 162). In sämtlichen auch Frühstückrestaurant und (meist Pilsener) Bier. Tasse Kaffee 25, Glas „Melange“ 40 Pf. Dem Zählkellner Trinkgeld 5-10 Pf. die Person.

**Konditoreien** (durchweg gut; Tasse Kaffee 30, Schokolade 40, Eis 50 Pf.; man zahlt meist an der Kasse, kein Trinkgeld; es darf nur in bestimmten Räumen geraucht werden): *Kranzler*, U. d. Lin-den 25 (Südseite), Ecke der Friedrichstr., altbekanntes Lokal; *Josty*, Bellevuestr. 21/22 (auch Bier); *Schilling*, Friedrichstr. 209, Ecke der Kochstr., mit Zweiggeshäft am Kurfürstendamm, 234; *Am Schauspielhaus* (Conrad), Charlottenstr. 56, Ecke der Tauben-straße; *Hilbrich*, Leipziger Str. 24; *Müller*, Friedrichstr. 94,

3. *Neues Opern-Theater* (Kroll; Pl. R 17; vgl. S. 157), am Königsplatz, gegenwärtig zu Vorstellungen der kgl. Theater benutzt. Eintritt in den Sommergarten (Konzert) 50 Pf., in besonderen Fällen 1 *M.*

Vorverkauf der Billette für die kgl. Theater 9-1 Uhr (50 Pf. Aufgeld) nur für die Vorstellungen desselben Abends; Abendkasse 1 1/2 St. vor Beginn der Vorstellung. Vorverkauf für Kroll je nach der Art der Vorstellung im Opernhaus oder im Schauspielhaus. Bei beliebten Vorstellungen ist ein großer Teil der Billette in den Händen von Unterhändlern und nur mit hohem Aufgeld zu erlangen. Zur Vermittlung wendet man sich meist an den Portier des Gasthofes, was im allgemeinen wenigstens vor übertriebenen Forderungen schützt. — Die Hofbühne ist im Juli und August geschlossen.

4. *Deutsches Theater* (Pl. R 20), Schumannstr. 13a, für Tragödie, Schauspiel und Lustspiel, vorwiegend moderne Stücke; 997 Plätze: Fremden- und Orchester-Loge 7 1/2 *M.*, 1. Rang Loge und Balkon, Parkett-Loge 6 *M.*, Parkett 4 1/2 *M.*, Steh-Parkett 3 *M.*, 2. Rang Balkon und Loge 3 *M.*, 2. Rang Tribüne 2 1/2 *M.*, Sperrsitze 2 *M.*. Vorverkauf 10-1 1/2 Uhr; 50-30 Pf. Zuschlag.

5. *Lessing-Theater* (Pl. R 20), an der Kronprinzenbrücke, für neuere Schau- und Lustspiele, 1200 Plätze: Fremden- und Orchester-Loge 7 1/2 *M.*, 1. Rang Seiten-Loge und Balkon 1. Reihe 6 1/2 *M.*, Parkett Seiten-Loge 6 *M.*, 1. Rang 2. und 3. Reihe und Mittel-Loge, Parkett und Parkett Mittel-Loge 4 1/2 *M.*, Parkett Stehplatz, 2. Rang Loge und Mittel-Balkon 3 *M.*, Seiten-Balkon 2 1/2 *M.*, Tribüne 2 *M.*. Vorverkauf 10-2 Uhr; 50 Pf. Zuschlag.

6. *Berliner Theater* (Pl. G 22), Charlottenstr. 90-92, für Tragödie, Schau- und Lustspiel, Fremden- und Orchester-Loge 7 *M.*, Parkett-Loge und 1. Rang Loge 6 *M.*, 1. Rang Mittelloge und Fauteuil (Parkett oder 1. Rang) 4 *M.*, Parkett (1.-11. Reihe) und 1. Rang Balkon 3 *M.*, Parkett (12.-14. Reihe) und 2. Rang Balkon 2 *M.*, Stehparkett 1 1/2 *M.*. Vorverkauf 10-1 1/2 (So. 1) Uhr; 50-30 Pf. Zuschlag.

7. u. 8. *Schiller-Theater O.* (Wallner-Theater; Pl. R 28), Wallner-Theaterstr. 35, und N. (Friedrich-Wilhelmstädtisches Theater; Pl. R 21), Chausseestr. 25/26, volkstümliche Bühnen für alle besseren Dramen alter und neuer Zeit, Logen *M.* 2.70, Orchestersitz 1.95, Parkett und 1. Rang 1.70, 2. Parkett und 2. Rang Loge 1.20, einschließlich Garderobe und Theaterzettel. Vorverkauf 10 1/2-2 U.

Ferner: 9. *Neues Theater* (Pl. R 23), Schiffbauerdamm 3; Sitzplätze 7 1/2-11 1/2 *M.* — 10. *Residenz-Theater* (Pl. R 29), Blumenstr. 9; Sitzplätze 7 1/2-2 *M.* — 11. *Theater des Westens* (Pl. G 10), Kantstr. 12; Sitzplätze 8.10-1.40 *M.* — 12. *Belle-Alliance-Theater* Belle-Alliancestr. 7/8; Sitzplätze 4.10-1.60 *M.* — 13. *Luisentheater* (Pl. G 29), Reichenberger Str. 34; Sitzplätze 4-1 *M.* — 14. *Thalia-Theater* (Pl. R 25), Dresdener Str. 72/73; Sitzplätze 6.10-1.35 *M.* — 15. *Zentral-Theater* (Pl. G 25), Alte Jakobstr. 30; Sitzplätze 6.10-1.60 *M.* — 16. *Karl Weiß-Theater* (Pl. R 32), Große Frankfurterstr. 132; Sitzplätze 3 1/2-1 *M.* — *Kleines Theater*, U. d. Linden 44. Sitzplätze 10-2 *M.* *Triumph-Theater*, Geyersstr. 40. Sitz-

plätze 7.50-2 *M.*; *Deutsch-amerikanisches Theater*, Köpenicker Str. 68.

*Variété-Theater*. *Metropoltheater* (Theater U. d. Linden; Pl. R 22; vgl. S. 102), Behrenstr. 55-57; *Reichshallen-Theater* (Pl. R 22), Leipziger Str. 77, am Dönhofsplatz; *Wintergarten* im Centralhotel (S. 3); *Apollo-Theater* (Pl. G 22), Friedrichstr. 218; *Gebrüder Herrfeld-Theater* (jüdische Dialektstücke), am Bhf. Alexanderplatz; ferner im Passage-Panoptikum (S. 50).

**Konzerte.** Billette und Programme bei *Bote & Bock*, Leipziger Str. 37. Bei den meisten Konzerten auch Einlaß zu den Generalproben (mäßige Preise).

*Symphonie-Abende der kgl. Kapelle*, im kgl. Opernhause (S. 53). Dirigent Hofkapellmeister Fel. Weingartner. Zehn Aufführungen im Winter; sämtliche Plätze im Abonnement vergeben, nur Stehplätze frei (1 *M.*). Hauptproben (sog. Symphonie-Matinee) meist mittags 12 Uhr an denselben Tagen.

*Philharmonische Konzerte*, in der Philharmonie (S. 110). Zehn Konzerte im Winter, unter Leitung von Prof. Artur Nikisch vom Gewandhaus in Leipzig. Hauptproben am Tage vorher mittags 12 Uhr.

*Philharmonischer Chor*, in der Philharmonie (S. 110). Dirigent Prof. Siegr. Ochs. Drei Konzerte im Winter.

*Singakademie* (S. 53). Dirigent Prof. Georg Schumann. Sechs Konzerte im Winter: drei im und drei außer Abonnement. Proben Di. 5-7 Uhr, Zutritt für Fremde nach Meldung beim Dirigenten, der von 4 Uhr ab anwesend ist.

*Sternscher Gesangsverein*, in der Philharmonie (S. 110). Dirigent Prof. Friedr. Gernsheim. Drei Konzerte im Winter.

*Lehrer-Gesangsverein* (Männerchor), in der Philharmonie (S. 110). Dirigent Prof. Fel. Schmidt. Zwei Konzerte im Winter.

*Jochim-Quartett* (Streichmusik), in der Singakademie (S. 53). Acht Konzerte im Winter.

Der *Domechor*, von Friedrich Wilhelm IV. zur Pflege geistlicher Musik 1843 gegründet; Direktor Herm. Prüfer. Liturgische Andachten an den Vorabenden hoher Festtage in der Interimskirche (S. 136). Konzerte auch in der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche (S. 162).

Geistliche Konzerte in der *Marienkirche* (S. 131) Mo. 7 1/2 U. abends; Eintritt unentgeltlich.

*Philharmonisches Orchester*, in der Philharmonie (S. 110). Im Winter drei Konzerte wöchentlich: So. 1 *M.*, Di. Mi. 75 Pf. (12 Billette 6 *M.*).

Außerdem Unterhaltungs-Musik in vielen Vergnügungslökalen. Im Sommer im *Zoologischen Garten* (meist von 5-11 Uhr abends), im *Ausstellungspark* (S. 148), im Garten des *Neuen Opern-Theaters* (S. 26) und Militärkonzert in den meisten Brauereigärten (S. 148). Im Winter im Saal der *Abteikirche*

1904

Übersicht der Besuchs-  
stunden:

	Sonn- u. Feiertage	Montag	Dienstag	Mittwoch
Aquarium (S. 50) . . . . .	9-7(6)	9-7(6)	9-7(6)	9-7(6)
Arbeiterwohlfahrt-Auss'ellg. (S.162)	—	—	10-1	10-1
Architektur-Museum (S. 162) . . . . .	—	10-3	12-3	10-12
Bibliothek, kgl. (S. 53), Besichtig.	—	1-2	1-2	1-2
Börse (S. 136) . . . . .	—	12-2	12-2	12-2
Caetans Panoptikum (S. 103) . . . . .	9-10	9-10	9-10	9-10
Hohenzollern-Museum (S. 136) . . . . .	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -2	10-3	10-3	10-3
Hygiene-Museum (S. 132) . . . . .	12-6(3)	—	10-2	—
Kaiserpanorama (S. 50) . . . . .	9-10	9-10	9-10	9-10
Kolonial-Museum (S. 148) . . . . .	9-7(5)	9-7(5)	9-7(5)	9-7(5)
Kunstaustellung, Große (S. 148) . . . . .	10-8	10-8	10-8	10-3
Kunstaustellung d. Sezession (S.163)	9-7(6)	9-7(6)	9-7(6)	9-7(6)
— des Vereins Berliner Künstler (S. 199) . . . . .	11-3	10-6	10-6	10-6
Kunstgewerbe-Museum (S. 113) . . . . .	12-6(3)	—	10-4(3)	10-4(3)
Landwirtsch. Museum (S. 145) . . . . .	—	10-3	10-3	—
Märk. Provinzial-Museum (S. 118)	11-1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11-2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—
Marstall, kgl. (S. 64) . . . . .	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Mausoleum in Charlottenburg (S.165)	11-6(4)	10-6(4)	10-6(4)	10-6(4)
Museum, Altes u. Neues (S. 65, 80)	12-6(3)	—	10-4(3)	10-4(3)
— für Bergbau und Hüttenwesen (S. 147) . . . . .	12-6(3)	—	12-2	12-2
— für deutsche Volkstrachten (S. 132) . . . . .	11-2	11-2	11-2	—
— für Naturkunde (S. 145) . . . . .	12-6(3)	10-4(5)	—	10-4(3)
— für Völkerkunde (S. 110) . . . . .	12-6(3)	—	10-4(3)	10-4(3)
National-Galerie (S. 92) . . . . .	12-6(3)	10-4(3)	—	10-4(5)
Palais des Kaisers Wilhelm I. (S.54)	10-1	10-2	10-2	10-2
Passage-Panoptikum (S. 50) . . . . .	9-10	9-10	9-10	9-10
Pergamon-Museum (S. 87) . . . . .	12-6(3)	—	10-4(3)	10-4(3)
Porzellan-Manufaktur (S. 164) . . . . .	—	—	9-12	9-12
Rathaus (S. 120) . . . . .	10-3	10-3	10-3	10-3
Rauch-Museum (S. 133) . . . . .	—	10-4(3)	10-4(3)	10-4(3)
Ravené's Gemälde-Samml. (S. 124)	—	—	10-2	—
Reichs-Postmuseum (S. 107) . . . . .	12-2	10-2	10-2	—
Reichstagsgebäude (S. 152) . . . . .	2-4	9	9	9
Riesenfernrohr (S. 123) . . . . .	2-12(10)	2-12(10)	2-12(10)	2-12(10)
Schloß, kgl. (S. 59) . . . . .	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10-1	10-1	10-1
Siegessäule (S. 151) . . . . .	7-7(5)	7-7(5)	7-7(5)	7-7(5)
Wache (S. 85) . . . . .	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Zeughaus (S. 54) . . . . .	12-3	10-3(2)	10-3(2)	10-3(2)

Vgl. S. 31-35.

Donners- tag	Freitag	Samstag	Bemerkungen. (Die eingeklammerten Zahlen gelten für die Winterrnate.)
9-7(6)	9-7(6)	9-7(6)	Eintr. 1. #, So. 50 Pf., am letzten So. jedes [Monats 25 Pf.]
10-1	10-1	10-1	
12-3	10-3	—	
1-2	1-2	—	
12-2	12-2	12-2	Eintr. 30 Pf.
9-10	9-10	9-10	Eintr. 50 Pf. [Geburtstag gerchl.]
10-3	10-3	—	Eintr. 25 Pf.; an Hochfesten u. Kaisers an hohen Feiertagen geschlossen.
—	10-2	—	
9-10	9-10	9-10	Eintr. 20 Pf.
9-7(5)	9-7(5)	9-7(5)	Eintr. 1. #, So. 50 Pf.
10-3	10-3	10-3	nur im Sommer. Eintr. 50 Pf., Mo. 1. #.
9-7(6)	9-7(6)	9-7(6)	Eintr. 1. #, So. 50 Pf.
10-6	10-6	10-6	Eintr. 50 Pf.
10-4(3)	10-4(3)	10-4(3)	an hohen Feiertagen geschlossen.
10-3	10-3	10-3	desgl.
11-2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	
11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Eintr. 25 Pf.
10-6(4)	10-6(4)	10-6(4)	Eintr. 25 Pf.
10-4(3)	10-4(3)	10-4(3)	an hohen Feiertagen geschlossen.
12-2	12-2	12-2	
11-2	11-2	11-2	Eintr. 50 Pf.
10-4(3)	—	10-4(3)	an hohen Feiertagen geschlossen.
10-4(3)	10-4(3)	10-4(3)	desgl.
10-4(3)	10-4(3)	10-4(3)	desgl.
10-2	10-2	10-2	Eintr. 50 Pf.
9-10	9-10	9-10	Eintr. 50 Pf.
10-4(3)	10-4(3)	10-4(3)	an hohen Feiertagen geschlossen.
9-12	9-12	—	Trinkg.
—	—	10-3	Turm im Sommer täglich 10-3; Eintr. [20 Pf.]
10-4(3)	10-4(5)	10-4(3)	
—	10-2	—	an hohen Feiertagen geschlossen.
10-2	10-2	—	
9	9	9	Eintr. 50 Pf.
2-12(10)	2-12(10)	2-12(10)	Eintr. 20 Pf.
10-1	10-1	10-1	Eintr. 50 Pf.; an h. Feiertagen geschl.
7-7(5)	7-7(5)	7-7	im Winter bis Eintritt der Dämmerung.
12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	z. Z. der Felddienstabungen 2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> U.
10-3(2)	10-3(2)	—	an hohen Feiertagen u. Kaisers Geburts- tag geschlossen.



die Maler *Doepfer, Koch, Lechter*, die Bildhauer *Lessing, Wiedman, Vogel* u. s. w. Für die Buchausstattung arbeiten die Reichsdruckerei, der Maler *Sattler* u. a. Besonders blühen die Gewerbe, die für die Hauseinrichtung arbeiten: künstlerisch durchgeführte Beleuchtungskörper für Gas und elektrisches Licht sowie Schmiedearbeiten werden nirgends besser angefertigt als in Berlin; auch die Kunstschlerei steht auf hoher Stufe, ebenso die Tapetenfabrikation. Erfolgreich gepflegt werden die Juwelierkunst, die Fabrikation von Gold- und Silberwaren, die Emailindustrie, die Glasmalerei, die Herstellung von Artikeln in Bronze und Messing u. s. w.; der kgl. Porzellanmanufaktur ist S. 161 gedacht.

Was das Gesamtbild der Stadt betrifft, so entbehrt Berlin bekanntlich des Reizes größerer Terrainunterschiede und, zu mehr als drei Vierteln ganz modern, auch eines eigentlich geschichtlichen Gepräges. Von dem mittelalterlichen Kern (S. 39/40), wo sich um die beiden Rathäuser in winkligen Gassen bescheidene Bürgerhäuser (S. 128, 132) und wenige größere Kloster- und Hospitalgrundstücke gruppierten, sind hauptsächlich nur die Nikolai-, die Marien- und die Klosterkirche, sowie die H. Geistkapelle übrig. Seitdem die modernen Verkehrsmittel dem Geschäftsmann weit draußen zu wohnen gestatten, wird die innere Stadt zusehends zum ausschließlichen Geschäftssitz, ähnlich der City in London. Mächtige Paläste enthalten. Die Zufahrten zur Altstadt sind verbreitert, neue durchgebrochen, der Spreelauf freigelegt worden. Die Umgebung des Schlosses ist in Anlehnung an die Barockformen des Schlosses neu gestaltet worden. Es bildet sich jetzt in Wirklichkeit aus Lustgarten, Opernplatz, Linden eine Monumentalstraße ersten Ranges, wie sie ähnlich in Wien erreicht ist, Paris und London aber fehlt. In der Straße *Unter den Linden*, die ihrem alten Rufe nicht mehr entsprochen, machen die alten Häuser mehr und mehr Prachtbauten für Gasthöfe und Geschäfte Platz; die Baumreihen und Wege sind neu geordnet. Die *Friedrichstadt*, im S. der Linden, bekundet in der Anlage noch ihre Entstehung durch den Willen der Landesfürsten (S. 41). Die rechtwinklig sich kreuzenden Straßenzüge sind nicht dem Verkehrsbedürfnis entsprungen, die wenigen Plätze, wie der Gendarmenmarkt, willkürlich eingeschoben. Die alten Häuser sind aber auch hier, namentlich in den Hauptstraßen, größtenteils durch glänzende Neubauten ersetzt, Geschäfts- und Bierpaläste, Gasthöfe u. s. w. Die um 1870 noch von Diplomaten bewohnte Behrenstraße, die Mauer- und die Kanonierstraße sind mit Bank- und Versicherungsgebäuden angefüllt. Im Anschluß an den Spittelmarkt und den Hausvogteiplatz (S. 124), die ihrerseits das Geschäftsleben der Altstadt fortsetzen, dringt die Umwandlung der Wohn- zu Geschäftshäusern in der Umgebung der Leipziger Straße, durch die sich der Verkehr weiterwälzt, immer mehr nach W. vor.

Ebensowenig wie die Stadterweiterung des XVIII. Jahrh. ist der Bebauungsplan von 1860 der Entstehung eigenartiger Stadtviertel förderlich gewesen. Meilenweit wurde alles Land schematisch eingeteilt, ohne daß man einen Unterschied zwischen breiten Hauptverkehrsadern und je nach Bedarf anzuschließenden Nebenstraßen besonderen Gepräges ins Auge gefaßt hätte. Die maßlosen Preise der großen und namentlich sehr tiefen Grundstücke nötigten zu starker Ausnutzung, d. h. zum Bau hoher Häuser mit engen Höfen. Fast in allen Stadtteilen findet man in demselben Grundstück Vorderhäuser mit teuren und Hinterhäuser mit geringwertigen Wohnungen, daher eine starke Vermischung aller Klassen der Bevölkerung und einformige Straßenbilder. Erst später wurde für einen Teil der Vororte villenartige Bebauung vorgesehen.

Im übrigen teilt Berlin mit Paris, London und andern Großstädten die oft bemerkte Eigentümlichkeit, daß die vornehme Welt im W. wohnt und der Osten Sitz der Fabrik- und Gewerbtätigkeit ist. Im Südosten herrschen die feineren Fabrikationszweige vor, die Tischlerei, das Bronze- und bessere Metallgewerbe u. dergl. An die Stelle der alten Zimmerplätze oder weitläufiger Fabrikanlagen treten jetzt die sog. *Höfe*, ausgedehnte vielstöckige Gebäudemassen, die oft 3-4 Innenhöfe umschließen, bis zum Dach hinauf hell und luftig, mit Kraftzuführung für Arbeitsmaschinen. In ähnlichen Gebäuden sind Musterlager für den Großbetrieb untergebracht, die aus ganz Deutschland beschickt werden. Die Gerbereien, Walkereien und Färbereien an der Spree werden, seitdem ihnen die Entwässerung in den Fluß untersagt ist, bald sämtlich weit hinaus an die Oberspree bis Köpenick (S. 183) verlegt sein. Mehr nach dem Stadtinneren zu finden sich einzelne imposante Hospitäler und Kirchen. Ganz im S. bei dem großen Exerzierplatz des Tempelhofer Feldes, welcher hier die Entwicklung der Stadt hemmt, sind umfangreiche Kasernenbauten entstanden. — Der Nordosten ist Sitz der Hausindustrie für das Wollenwaren- und Konfektionsgeschäft und bietet kaum Sehenswertes. Eine sehr freundliche Oase ist hier der *Friedrichshain* (S. 135). Weiter hinaus liegt der Zentralviehhof mit den zugehörigen Gewerben.

Dem Norden gab die gegen 1860 kräftig aufblühende Großindustrie für Maschinen und grobe Metallware zwei Jahrzehnte lang das Gepräge. Jetzt sind die Fabriken weit nordwestl. in die Umgebung bis nach Tegel hinaus gewichen, und auf der Stätte der alten königl. Eisengießerei erheben sich die Gebäude der naturwissenschaftlichen Sammlungen und Lehranstalten. Ganz im N. liegen die Vororte *Pankow* und *Schönhausen*, mit herrlichem Park. — Im nordwestlichen Teil der Stadt nehmen Kasernen, Gerichtsgebäude, medizinische Institute und Krankenhäuser einen großen Raum ein. Namentlich *Moabit* ist von ihnen umgeben, während das *Hansaviertel* (S. 157), das sich jenseit der Spree in den Park des Schlosses Bellevue lehnt, Wohngegend für anspruchsvollere Leute ist

Der Westen wird wegen der Nähe des Tiergartens von den wohlhabenden Klassen der Bevölkerung bevorzugt. An Stelle der großen Parke mit kleinen Villen, die einst hier den Rand des Waldes umzogen, sind seit 1850 die Straßenzüge des vornehmen *Tiergartenviertels* entstanden, das sich mit seinen prächtigen Villen und Gärten, seinen Privatstraßen und Villengruppen südl. bis zum Landwehrkanal, westl. bis zum Zoologischen Garten erstreckt. Doch weichen die Gärten mehr und mehr der dichteren Bebauung, die südlich vom Kanal fast durchgeführt ist. In der verkehrreichen *Potsdamer Straße* setzt sich das Geschäftsleben der Leipziger Straße bis nach Schöneberg hinein fort. Vom Zoologischen Garten zieht sich der *Kurfürstendamm*, größtenteils auf Charlottenburger und Halensee Gebiet, als breite Prachtstraße s.w. nach dem Grunewald. Die Umgebung des bei Halensee anstoßenden *Grunewalds* (S. 165) ist dem Villenbau vorbehalten. Auf der Nordseite stößt der Berliner Westen an *Charlottenburg*, auf der Südseite an *Schöneberg* und *Wilmersdorf*; im Zug der Straßen mit ihm völlig verwachsen, vergrößern sich diese Orte von Jahr zu Jahr um Häuserviertel vom Umfang kleiner Städte.

Das Äußere von Berlin ist fast durchweg freundlich. Musterhaft ist die Sauberkeit der Straßen und die Kanalisation, welche in 12 Radialsystemen alle Abflüsse auf entfernte Rieselfelder führt. Dunkle Gassen gehören selbst in der Altstadt (S. 129) zu den Ausnahmen. Die neuen Häuser haben Balkone, die im Sommer mit Blumen und Grün besetzt zu sein pflegen. Die öffentlichen Plätze sind seit Einrichtung der Markthallen mit Gartenanlagen bedeckt; Denkmäler oder Springbrunnen erhöhen ihren Reiz. Auch die neuen Kirchen sind meist von Zierplätzen umgeben. Die zahlreichen Brücken haben oder erhalten bildnerischen Schmuck. An den Brennpunkten des Verkehrs, besonders bei der Jannowitzbrücke, der Trebbiner Straße u. a. O., gewähren die mehrfach übereinander kreuzenden Bahnlinien neben der Schifffahrt auf dem Fluß überraschende Bilder.

### 1. Unter den Linden. Platz am Opernhaus.

Die Straße \*Unter den Linden (Pl. R 20, 23) ist 60,3m breit und, einschließlich der sie fortsetzenden Plätze (Pariser Platz im W., Platz am Opernhause und Platz am Zeughause im O.), 1,3km lang. Sie wurde vom Großen Kurfürsten als Lindenallee angelegt, 1737 zu ihrer jetzigen Ausdehnung verlängert und 1902 völlig umgestaltet. Als Schauplatz feierlicher Einzüge des königlichen Hauses und des siegreichen Heeres sowie vieler anderer festlicher Veranstaltungen ist sie seit alters der Stolz Berlins. Außer Botschaften und Ministerien, zwei kaiserlichen und mehreren Privatpalästen, öffentlichen Gebäuden u. dgl. enthält sie eine Anzahl glänzender Geschäftshäuser, Cafés und Restaurants, die seit etwa einem Jahrzehnt die älteren schlichten Häuser verdrängt haben (vgl. S. 46). Die „Linden“ sind der Brennpunkt des vornehmeren Berliner Lebens. Der Hauptverkehr spielt sich an der Ecke der Friedrichstraße ab; in den Nachmittags- und Abendstunden herrscht besonders auf der Südseite ein reges Treiben.

Im W. der Linden, am Eingang der Stadt vom Tiergarten (S. 150) aus, erhebt sich das \**Brandenburger Tor* (Pl. R 20, 19), 1789-93 von *K. G. Langhans* nach Motiven der Propyläen in Athen in Sandstein aufgeführt, bis zur Spitze der Figur 26m hoch, 62,5m breit, mit fünf durch gewaltige dorische Säulen geschiedenen Durchfahrten. Den Aufbau krönt ein in Kupfer getriebenes, über 6m hohes *Viergespänn der Viktoria*, von *G. Schadow*; 1807 von den Franzosen nach Paris gebracht und für den Triumphbogen auf dem *Karussellplatz* bestimmt, wurde es 1814 zurückgebracht und ist seitdem mit dem eisernen Kreuz geschmückt (unter dem Adler) und der Stadt zugewandt. Für den Fußgängerverkehr wurden, nach Abbruch der Stadtmauer, durch *Strack* 1868 offene *Säulenhallen* angebaut; die *Marsstatue* unter der südlichen Halle ist ein Originalwerk von *Schadow*.

Straßenbahnen (S. 14 ff.) vom Tor und vom Reichstagsgebäude (S. 162; Nr. 13 nur von diesem) nach: Anhalter Bhf. Nr. 1, 7, 14, 15 — Charlottenburg N-Dönhoffplatz 9, 13 — Bhf. Friedrichstraße 13, N, O — Gesundbrunnen 23 — Hackescher Markt 52 — Hallesches Tor 1, 7, 14, 15 — Lehrter Bhf. und Moabit 7, 9, 13, 14, 15, 23, 24 — Lutzowplatz 52 — Museumsinsel N, O — Neues Tor 51 — Nollendorferplatz 51 — Opernplatz 13 — Potsdamer Bhf. 1, 7, 9, 14, 15, 23, 24, 51, 52 — Rixdorf 7, 15 — Schlesischer Bhf. 1, 9 — Schöneberg 23, 24, 51 — Spittelmarkt 3 — Stettiner Bhf. 51 — Zoologischer Garten O.

Zwischen dem Tor und dem Anfang der Linden dehnt sich der seitlich mit Gartenanlagen geschmückte *Pariser Platz* aus, nach den Siegen von 1814 so genannt. Südl., Nr. 3a, das sog. *adelige Kasino*, Eigentum des ersten Garderegiments zu Fuß in Potsdam. — Nördl., Nr. 5, das *Palais der französischen Botschaft*.

fächer. Vor der Attika des Mittelbaues realistische Figuren von Vertretern der Technik. Auf der Balustrade vor der Aula fünf Bronzebüsten von *K. Begas*: Gauß, Mathematiker († 1855), Eytelwein, Bauingenieur († 1848), Schinkel, Architekt († 1841), Redtenbacher, Maschineningenieur († 1863), und Liebig, Chemiker († 1873). In den Nischen des Mittelbaues und der vorspringenden Flügel sechs Standbilder: Erwin von Steinbach und Bramante von *Encke*, Andreas Schlüter von *Hundrieser*, Leonardo da Vinci von *Eberlein*, J. Watt und Stephenson von *Keil*. Auf dem Vorplatze stehen Bronzedenkmal Werner Siemens' († 1892), von *Wandscneider*, und Alfred Krupp's, von *Herter*. — Die Technische Hochschule ist aus der 1799 gegründeten Bauakademie (S. 123) und der 1821 gegründeten Gewerbeakademie entstanden, die 1879 vereinigt wurden. Gegenwärtig c. 150 Dozenten und 4000 Studierende.

Neben dem Vestibül I. ein Gipsmuseum, r. eine Sammlung für Ingenieur- und Maschinenwesen. In dem von Arkaden auf Granitsäulen umgebenen Lichthof ein Bronzestandbild Friedrich Wilhelms III. in antikem Kostüm, von *Kiß* (um 1890, erster Versuch monumentalen Bronzegusses in Berlin), der Dämon des Dampfes, von *Rensch*, zwei Huldigungstafeln zur Hundertjahrfeier 1899 und Büsten verdienter Lehrer. — Im Umgang des ersten Stockwerkes die Huldigung der Technik durch die Künste, zierliche Bronzegruppe von *Herter*; r. und l. Büsten von Schinkel und Beuth. Dahinter in der *Aula* ein Standbild Kaiser Wilhelms I. von *Hundrieser* und Wandmalereien von *Spangenberg*, *Körner* und *Jacob*.

Im zweiten Stock I. (Ost- und Südseite) das Architekturmuseum (Direktor: Geh. Reg. Rat Raschdorff, Eintritt S. 32), eine reichhaltige Sammlung von Modellen und Plänen. Beachtenswert sind die Modelle deutscher Bauten des Mittelalters (Callenbach-Sammlung) und die Konkurrenzentwürfe für den Dom, das Reichstagsgebäude und das Kaiser-Wilhelm-Denkmal. In einer besonderen Abteilung, dem Beuth-Schinkel-Museum, außer den Sammlungen Beuth's (vgl. S. 123) der künstlerische \*Nachlaß Schinkels: Landschaften und Architekturmodelle, Baupläne (Schloß Oranien in der Krim), Originalskizzen zu den Fresken am Alten Museum (S. 86), u.s.w.

L. neben dem Hauptgebäude das chemische Laboratorium, r. die Maschinenbau-Abteilung.

Unweit nördl., in der von der Berliner Straße r. abgehenden Sophienstraße, die *Tonwarenfabrik von Ernst March Söhne*, mit interessantem Ausstellungshofe. Weiterhin, in der gleichfalls r. gelegenen Marchstraße, Nr. 25, die *physikalisch-technische Reichsanstalt* (Präsident: Prof. Dr. Kohlrusch); hinter ihr, Werner-Siemens-Str. 27/28, die *Normal-Eichungs-Kommission*. Ferner, Frauenhofer-Str. 11/12, die *ständige Ausstellung für Arbeiterwohlfahrt*, eine 1902 eröffnete Reichsanstalt, in der u. a. Maschinen mit Sicherheitsvorrichtungen im Betrieb vorgeführt werden; Eintritt s. S. 32.

Südl. vom Bahnhof Zoologischer Garten erhebt sich die 1891-95 von *Schwechten* erbaute \**Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche* (Pl. G 10), eine Zentralanlage in Form eines lateinischen Kreuzes in spätromanischem Stil. Der Hauptturm an der Westfront, mit 113 m das höchste Bauwerk in und bei Berlin, wird ebenso wie der durch eine Zwerggalerie geschmückte Chor von zwei Nebentürmen flankiert. Die Kirche hat drei gewaltige Fensterrosen an der West-, Nord- und Südfront und schöne Portale. Eintritt s. S. 33.

Von Westen betritt man zunächst die 21 m l., 7,5 m br. Gedächtnishalle. Die Wände sollen mit Darstellungen aus dem Leben Kaiser Wilhelms I. geschmückt werden. Schöner Fußboden in Stiftnosaik, in der Mitte die Figur des Erzengels Michael. Rechts und links ist die Vorhalle von Apsiden begrenzt; hier je fünf gemalte Fenster mit Darstellungen aus dem Leben Johannes' des Täufers (r.) und des Propheten Elias (l.).

Das Innere der Kirche, mit drei auf Labradoraulen ruhenden Emporen, ist von freier schöner Raumwirkung. Die nach *Linnemann's* Entwürfen angeführten Mosaiken an den Gewölben, z. T. auch an den Wänden (bis jetzt 1700 qm) verleihen ihm einen eigenartigen Reiz. Am Triumphbogen über dem Chor: unten Petrus und Paulus von *Geselow*, darüber musizierende Engel von *Quensen*; über der Tritoriengalerie fünf schöne Chorfenster von *Linnemann*: Moses und die vier großen Propheten. Im Chor die Statuen der vier Evangelisten von *Jonensch* und *Wesck*, sowie Petrus und Paulus von *Haverkamp*. Luther und Melancthon von *O. Lessing*. Altar, Kanzel, Taufstein in reicher Ausführung aus istrischem Kalkstein, Marmor und Bronze. Unter dem säulengetragenen Baldachin des Altars ein segnender Christus von *Schaper*. L. vor dem Altar die reichgeschmückte kaiserliche Loge, mit Jerusalemkreuz in Mosaik. In den Gewölben der 21 m weiten, 25 m hohen Vierung vier 8 1/2 m große Erzengel und vier Kirchenväter. Darunter eine schöne Ringkronen von 5,5 m Durchmesser mit den Köpfen der zwölf Apostel. In den beiden von Mosaik umrahmten Rosen des Querschiffes Glasgemälde von *Geiger*: Darstellung im Tempel und Auferstehung Christi. Die Fenster des Langhauses enthalten Darstellungen aus dem Leben Christi (oben) und der christlichen Tugenden (unten). Die Orgelempore bietet Raum für 80 Musiker und 300 Sänger. Die Orgel mit einem Prospekt in getriebenem Kupfer hat 80 Register und 480 klingende Stimmen; ein zweites Werk (Echo) tönt vom Boden durch eine Öffnung des Langhausgewölbes.

Aus der Glockenstube des Turmes (fünf mächtige Glocken mit elektrischem Läutewerk) schöne Aussicht auf die westliche Umgebung Berlins.

Die beiden romanischen Häuser gegenüber dem Hauptturm und dem Chor der Kirche sind gleichfalls von *Schwechten* (S. 102). Die von der Kirche ausgehenden Straßen, namentlich der nach Halensee (S. 166) führende Kurfürstendamm (S. 48), haben viele stattliche Privatbauten aufzuweisen. Bemerkenswert ist nebst seiner Umgebung auch das vornehm eingerichtete *Theater des Westens*, Kantstr. 12 (Pl. G 10; vgl. S. 26), 1896 von Schring erbaut. Auf der Gartenterrasse des Theaters das kleine Ausstellungsgebäude der *Berliner Sezession* (Pl. G 7, 10; Eintr. S. 33).

Unweit südlich von der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche beginnt *Wilmersdorf*, eine gleichfalls mit Berlin verwachsene Gemeinde von 47000 Einw. (mit Halensee); Station der Ringbahn s. S. 13; Straßenbahnen (S. 14 ff.): Nr. 66, 67, 78, 82, 89, 91, 92, B, C, F, G, O. — Im nördl. Teile das 1876-80 erbaute *Joachimsthalische Gymnasium* (Pl. G 11), 1697 gegründet, 1717-1880 in der Burgstraße in Berlin.

Nordwestlich vom Bahnhof Zoologischer Garten geht die *Hardenbergstraße* zum Knie der Berliner Straße (S. 164). An der Hardenbergstraße die 1816 begründete, 1876 hier eröffnete *Vereinigte Artillerie- und Ingenieurschule*. — Es folgen (Pl. R 10) die kgl. *Akademischen Hochschulen für Musik* (Direktor Prof. Dr. Joachim) und für die bildenden Künste (Direktor A. v. Werner), Sandsteinbauten in Barockformen, nach Plänen von Kayser & v. Groszheim, 1902. Jene hat ihre 180 m l. Front an der Fasanenstraße, Nr. 1-9. Diese ist an der Hardenbergstraße, Nr. 33-36, um

einen eigenartig gestalteten Hof gruppiert (Zutritt durch den Hausinspektor); an der Front zwei Wandbrunnen mit Orpheus (r., von Herter) und Prometheus (l., von Hundrieser); Giebelrelief von Manzel, die Künste unter dem Schutze des Friedens.

In der Hochschule für Musik ist die Sammlung alter Musikinstrumente (Direktor Prof. Dr. Fleischer; Eintritt S. 34), 1888 gegründet, 1902 durch den Erwerb der Sammlung des Genter Notars Snoeck vervollständigt (e. 3000 Nummern); viele Seltenheiten und geschichtlich merkwürdige Instrumente, z. T. auch künstlerisch bemerkenswert.

Hardenbergstraße Nr. 36 das *kgl. Akademische Institut für Kirchenmusik* (Direktor Prof. Radecke), ein ansprechender romanischer Bau.

Vom Knie der Berliner Straße (Pl. R 7) gehen außer der Hardenbergstraße (S. 163) ab: nach NO. die Marchstraße (S. 162, Straßenbahn Q nach Moabit); nach W. die Bismarckstraße, die zu einer Heerstraße durch den Grunewald nach dem Truppenübungsplatz bei Döberitz (vgl. den Rand der Karte bei S. 167) ausgebaut werden soll. — Die Berliner Straße geht n.w. zum Schloß. An ihr, Nr. 72/73, der mächtige Neubau des *Rathauses* (Pl. R 5), von Reinhard und Süßenguth, über dem sich ein 110m hoher Turm erheben wird.

Weiterhin liegt vor dem Schloß der *Luisenplatz* (Pl. R 2). Hier wird die Stadt dem Kaiser Friedrich III. ein bronzenes Reiterdenkmal, von Uphues, errichten; Sockel, der breite Unterbau und dessen Abschlußwand mit zwei Pylonen aus Granit; auf den Pylonen Apollo und Athene, an der Basis die Reliefs: Ordensverleihung bei Königgrätz und letzte Heerschau des Kaisers im Charlottenburger Park. — Am Anfang der l. abgehenden Schloßstraße ist 1901 ein Bronze-standbild des Reiterführers *Prinzen Albrecht* († 1872), von Börmel und (Maler) Freyberg, enthüllt worden; Sockelreliefs: der Prinz bei der Attacke von Frénois und in Orgères durch Geistesgegenwart der Gefangenschaft entgehend. — Am Südende der Schloßstraße eine Lenorefigur aus Marmor, von Pohl.

Das \**königl. Schloß* (Pl. R 2) besteht aus mehreren an einander gereihten Gebäuden, von zusammen 505m Länge. Der Mittelbau ist 1695-99 von *Schlüter* aufgeführt, 1701-7 von *Eosander v. Göthe* um die beiden den Vorderhof einschließenden südl. Flügel vergrößert und mit der wirkungsvollen Kuppel geschmückt worden. Den östlichen Flügel erbaute 1741/42 *G. v. Knobelsdorff* („Neues Schloß“), das am Ende des westlichen Flügels liegende Schloßtheater sowie das Belvedere im Park *K. G. Langhans* 1788.

Im *INNERN* (Eintrittskarten, wie auch Karten zum Mausoleum, im Vorhof r., bei K unseres Plans, s. S. 32) werden die Räume gezeigt, die Friedrich I. und Sophie Charlotte, sowie vom 11. März bis zum 1. Juni 1888 Kaiser Friedrich III. bewohnten. Die von Schlüter und Eosander herrührende Barockdekoration ist z. T. erhalten. In dem runden Gartensaal Wichmanns Marmorstatue der Kaiserin Charlotte von Rußland. Die *Porzellankammer* enthält das von englischen Kaufleuten der Königin Sophie Charlotte geschenkte chinesische Porzellan.

Der Eingang in den 1694 von dem französischen Gartenkünstler *Le Nôtre* angelegten Schloßgarten befindet sich beim westl.

Schloßflügel. Durchschreitet man gleich r. die Orangerie und wendet sich auf der andern Seite l. an dieser hinauf, dann r. in die Tannenallee, so gelangt man in 8 Min. zu dem 1810 nach Schinkels Plänen von *Gentz* erbauten, 1888-90 erweiterten \*\**Mausoleum* (Pl. R 2), der Ruhestätte der Königin Luise († 1810), des Königs Friedrich Wilhelm III. († 1840), des Prinzen Albrecht (S. 164), der Fürstin Liegnitz (S. 138), des Kaisers Wilhelm I. († 9. März 1888) und der Kaiserin Augusta († 7. Jan. 1890). Eintrittskarten s. S. 164; lautes Sprechen untersagt. Die Marmorbilder der Königin Luise und des Königs Friedrich Wilhelm III. sind von *Rauch*, dessen Künstlerruf das 1812-13 in Carrara und Rom geschaffene Denkmal der Königin begründete; das Denkmal des Königs wurde 1846 in Berlin vollendet. Von ergreifender Wirkung sind auch die Marmorbilder Kaiser Wilhelms I. und der Kaiserin Augusta, von *Encke*, die 1894 aufgestellt wurden. Der Grabesengel im Vorraum ist ebenfalls von *Encke*, von den beiden Kandelabern der r. mit den drei Parzen von *Rauch*, der l. mit den Horen von *C. F. Tieck*, das Kruzifix in der Altarnische ist von *Achtermann*, das Bild von *Pfannschmidt*.

Westl. vom Schloß liegt der *Bahnhof Westend* des Nordrings (S. 13), dahinter r. der umfangreiche Neubau des städtischen Krankenhauses, l. die *Kaserne des Königin Elisabeth-Garde-Grenadier-Regiments* und die Villenkolonie *Westend* (Westendrestaur.). ½ St. s.w. von Westend, jenseit der Trambahn (S. 25), beginnt der *Grunewald*. — 20 Min. w. von Westend, an der Spandauer Chaussee (Straßenbahn R), die beiden Biergärten des *Spandauer Bocks*; ¼ St. s.w. davon *Pichelsberg* (S. 168).

### 13. Das Waldgebiet zwischen Charlottenburg und Potsdam.

Längs des Ostufers der seeartig erweiterten *Havel* erstreckt sich von Charlottenburg und Spandau (S. 182) s.w. bis Potsdam ein umfangreiches Waldgebiet, das den eigentümlichen Reiz märkischer Landschaft in hervorragender Weise zur Anschauung bringt. Die Wannseebucht (S. 168) zerlegt es in zwei ungleiche Teile, den *Grunewald* im NO. und den *Potsdamer Forst* im SW.

#### a. Der Grunewald.

Verbindungen mit Berlin: 1. Stadtbahn (S. 13), Vorortzüge Berlin-Potsdam (S. 169) und Grünau-Grunewald (S. 184) nach *Bahnhof Grunewald*; — 2. Ringbahn (S. 13; „Südring“) nach *Bahnhof Halensee*; — 3. Straßenbahn A (S. 19) nach *Hundekühle* (Restaurant 4 Min. entfernt); — 4. Wannseebahn (S. 166) nach den Stationen *Schlachtensee* und *Nikolassee* (S. 167). — Für Radfahrer (S. 22 u. S. 181) Hauptweg über den Kurfürstendamm.

Der *Grunewald*, ein *kgl. Nadelholz-Forst* von 4600ha, dessen Umwandlung in einen „Volkspark“ bevorsteht, mit mehreren Seen und dem gleichnamigen Jagdschloß, ist das beliebteste Ausflugsgebiet der Berliner und bietet auch dem Fremden, der sich vom Straßengeräusch erholen will, die angenehmste Zuflucht.

ange of wild forest-clad hills. The chamber which Luther inhabited is pointed out. Portions of his bedstead and chair have been carried away in chips by visitors as relics; but these and his table are now preserved by strong iron bands. He has himself described in his writings the attacks to which he was here subjected, in his solitary hours, from the Evil One, whom he is reported to have repulsed by throwing the inkstand at his head. The windows of his cell command a beautiful view. Here are portraits of his parents, by *L. Cranach* the elder, wonderfully truthful.

In another division of the castle is an *Armoury*, in which are several beautiful suits of the 16th and 17th cent., and some as old as the 15th. Many of the suits are assigned to great persons, such as Pope Julius II., and Henry II. of France, both finely worked; that of "Frederick with the bitten cheek" (so called because his mother, in the anguish of parting with him when a child, bit his cheek till the blood came), and of Lewis the Leaper. Here are shown the armour of Kunz of Kaufungen, a robber knight of gigantic stature, who stole away two of the Saxon princes, and was beheaded at Freiberg; two suits, said to have been worn by Kunegunde and Agnes, Saxon princesses and heroines; and those of many dukes and landgraves of Thuringia. The Wartburg was the residence of St. Elizabeth, Landgravine of Thuringia, who being discovered by her stingy husband distributing victuals to the poor from her apron, and being asked what she had there, replied, "Flowers." The husband, thinking to detect her in a falsehood, tore open the garment, from which flowers miraculously fell out instead of food. In 1207 the Minnesängers (Northern Troubadours) assembled on the Wartburg to hold a trial of skill. In 1317, 500 riotous students from different German universities, chiefly Jena, held here the 'Burschenfest,' and made speeches of a revolutionary character, which led to several arrests. The old castle has been splendidly restored, but to the detriment of its antique cha-

acter; a curious gallery of arches in the upper storey has been opened out, and the interior, its halls and corridors, have been covered with modern fresco-paintings, by M. v. Schwind, relating to its history.

The \**Annathal* (2 m. from Eisenach, close to the Coburg road), is a narrow, romantic, moss-grown glen, where walls of rock on either hand leave barely room for one person to pass, while beneath gurgles a threadlike stream. The narrowest part of the gorge is called *Drachenschlucht*. Returning a little way, a path on l. leads up to the Wartburg, from which you descend, on the other side, in half an hour to the town. This walk and the visit to the castle will take up 3 or 4 hrs. It is also accessible in a carriage.

Rly. S. to *Coburg* (see Rte. 92), and E. to

134 m. *Wutha* Junct. Stat. Rly. to (5 m. S.) *Ruhla*, passing (3 m.) *Thal* (*Inns*: *Tannhäuser*), a pretty village, above which rises the *Scharffenberg*, commanding a fine view. 2 m. E. is the *Meisenstein*, a rock of porphyry, worth ascending.

*Ruhla* (*Inns*: *Curhaus*; *Bellevue*, in a fine position above the town; *Traube*, *Schwan*, *Rose*, and several others). This curious and interesting old town of 4600 Inhab. lies in a long, narrow valley, and is noted for its extensive manufacture of tobacco pipes. Many pleasant excursions may be made from hence. The *Grosse Inzelsberg* is 3½ hrs. distant on foot, while a good road leads to (5 m.) *Altenstein*, and (2 m. further) *Liebenstein* (see Rte. 92).

142 m. *Fröttstedt* Stat. [Branch Rly. S. 6 m. to *Friedrichroda*, passing (2½ m.) *Waltershausen* (Railway H.), an industrial prettily situated little town of 3800 Inhab.]

A pretty country is traversed to

148 m. *Gotha* Junct. Stat. About ½ m. S. of town. Hotel omnibus, and cabs at Rly.

*Inns*: \**Deutscher Hof*, Gr. Erfurter Strasse; \**Wünscher's* H., corner of same

street and the *Neu Markt*; *Prophet H.*, moderate; *Stadt Coburg*.

*Restaurant* at the *Stat.*, excellent. The *Gotha sausages* (*Bratwurst*) at *Gam's*, on the market-place, are celebrated.

This chief town of the duchy and, alternately with *Coburg*, the residence of the Duke of *Saxe-Coburg-Gotha*, is a quiet pretty little place on the *Leine* stream, Pop. 27,000; and though the town itself may be seen in a few hours, it is an excellent starting point for a few days' excursion into the *Thüringer Wald*.

The *Schloss Friedenstein*, built 1643, is a large, but not a handsome building, conspicuous on a height, 1150 ft. above the sea-level, surrounded by terraces commanding fine views. It contains a *Library* of 200,000 vols., and a \**Cabinet of Coins*, 75,000 in number, extremely interesting. The *Library* includes a copy of the *Gospels*, presented by *Emp. Otho II.* to the convent of *Bechtornach* (A.D. 973), remarkable for its *Byzantine* miniatures and binding; 2000 *MSS.* collected in the East by *Seetzen*. The collection of *Coins* and *Medals* is very complete, and contains some English medals of the 17th cent. not to be found elsewhere.

S. of the *Schloss* rises the new and handsome \**Museum*, erected in 1879 by *Neumann* of *Vienna*. (Adm. 50 pf. Catalogue 50 pf.) Here is the *Picture Gallery*, including many good works by *Cranach*, who lived in the corner house in the *Market-place*; portraits of *Luther* and his wife, and *Melanchthon*; *Holbein*, 2 portraits of the *Sulzer* family; *School of Van Eyck*, portrait of *Philip of Burgundy*; *Van der Helst*, Portraits; *Rembrandt's* Mother; *Rubens's* sketches for the *Borromeo* Ch. at *Antwerp*; *Van Dyck's* portrait of himself and of *Rubens's* wife; *G. Dow*, an old woman spinning; *P. Potter*, a cattle-piece; views of *Flushing* and *Fort Lillo*, by *Van Goyens*; 2 little Saxon princes, supposed to be *Ernst* and *Albert*; a screen, with 72 subjects from the *Gospels*, of *A. Dürer's* school; some good small specimens of ancient Flo-

rentine painting; and a portrait of *Agnes of Mansfeld*.

The cabinet of engravings is large and excellent. In the *Kunstkam* may be seen the swords of *Chermagne* and *Sobieski*; the prayer-book of *James I.* and *Anne of Denmark*, bound by *Cellini*; a ring of *M. Stuart*; *Louis XIV.'s* head on an anamorphosis; fine gold-mounted nautilus; some capital figures executed in wax. Among the gems is a *Medusa's* head in sardonyx, a cameo with *Jupiter* and *Ceres*; carvings in ivory and wood. The *Japanese* and *Chinese* *Museums* contain many curiosities. Among the *porcelain* are specimens of *Böttcher* (of *Dresden*) first attempts. The \**Friedrichs Gardens*, and *Terraces* adjoining the palace are very prettily laid out, the *Boulevards* round the town agreeable promenades. The *Duke's Palace*, in the *Ohrdruffer Str.*, contains a collection of modern pictures; among them *Wappers's* (the Belgian) *Charles V. firing on the Huguenots*, &c. Near the palace is the *Duke's Stable* (*Marstall*), containing a valuable stud.

The *Theatre* is a handsome building, largely supported by the reigning Emperor, but is open in winter only. Near it is the monument to *Arnoldi*, born in 1741, died 1841, the founder of the *Life and Fire Insurance* Offices in town.

In the *Friedrichs Allee* is the *Justus Perthes* Geographical Establishment, presided over by *Dr. Petersen*. Here the '*Almanach de Gotha*' is published.

On the summit of a hill is the *Seeberg Observatory*, formerly the residence of *Baron Zach*, the astronomer, now a *Restaurant*.

At *Siebleben*, about ¼ m. out of town, on the way to *Erfurt*, *Grise* is the author of the '*Correspondence*,' buried.

Excursions into the *Thüringer Wald* (see also the *Preliminary Information* at the head of this Section).

(a.) Rly. by *Fröttstedt* Junct. (13 m.) *Friedrichroda*, a village

3200 Inhab. (*Inns:* Herzog Ernst, Waldhaus, Schauenburg, and many others), charmingly situated, and surrounded by villas erected as summer residences by wealthy Germans. A mile to the N. is **Reinhardtsbrunn** (good *Inn* close to château), a ducal country seat, in the form of a Gothic château, erected on the site of a Benedictine abbey, destroyed in the Peasants' War, 1525. Several old monuments of Saxon princes are in the *Chapel*. 1½ m. further lies **Schnepfenthal**, with an excellent school founded in 1784 by Salzmann. Paths, indicated by finger-posts, lead through the beautiful park-like country to all points of interest. The

\***Inselsberg**, nearly 3000 ft. above the sea, with a large and good Hotel on the top, is about 3½ hrs. walk from Friedrichsroda, and commands a finer view than any other mountain of the Thuringian range.

(b.) **Waltershausen**, also reached from the Fröttstedt Stat. (see above).

(c.) **Hildburghausen**. *Rly.* as far as Suhl, see Rte. 86A.

(d.) **Arnstadt, Imenau, and Schwarzbürg**, by *Rly.* from Gotha to *Neu-Dietendorf* Stat. and Rte. 86B.

[Branch *Rly.* through Langensalza and Mühlhausen to *Leinefelde* Junct. Stat. on the line from Cassel to Nordhausen (see Rte. 93).]

From Gotha the line to Erfurt proceeds E., passing on the rt. the village of Wandersleben, S. of which are seen the three castles called *Drei Gleichen*. They are of great antiquity, and belonged to different owners, but were all struck with lightning in 1250. *Mühlberg* is a total ruin, except its donjon tower. *Gleichen* is in a better state of preservation, the roof remaining in part. The *Wachsenburg* is still entire.

158 m. *Neu-Dietendorf* Junct. Stat. (Rte. 86B).

Beyond this, about half-way between Gotha and Erfurt, the boundary of Prussia is crossed. At a little distance from the walls of Erfurt the strong citadel of Cyriaksburg is passed.

166 m. *Erfurt* Junct. Stat. (*Inns:* \*Römischer Kaiser; \*Weisses Ross, close together in the town; \*Silber, at the Stat.; Thüringer Hof, just below the Cathedral). This very old town was, until 1803, included in the dominions of the Archbishop Elector of Mainz; it now belongs to Prussia, and is important from its situation on the great high road of Central Europe. The citadel of the *Petersberg*, on a height close by the town, and the loftier fort of the *Cyriaksburg*, situated further off, both formerly monasteries, add greatly to its capabilities of defence. It stands on the *Gera* (famous for water-cresses), over which are several bridges. Its *Market* and *Nursery Gardens* exceed 2000 acres in area. Erfurt contains about 40 nursery and seedsmen. Its streets are full of interesting old houses, with carved fronts. It has 8 Roman Catholic and 9 Lutheran churches, yet its population has shrunk to 54,000, little more than half its former number. (7000 Rom. Catholics. 4500 soldiers.)

The \***Dom-Kirche** (Cath.), rising finely above a spacious *Platz* or square, and approached by a broad flight of steps, is a noble Gothic structure, well restored. Its W. front, commanding an extensive view, was adorned in 1870 with a good mosaic Madonna, by *Salviati* of Venice. The building occupies the site of a wooden ch. built about 740 by St. Boniface, who here founded a short-lived Bishopric. The chief feature is the *choir*, 1353, wider than the nave, and not on a line with it. The nave, 1472, has side aisles wider than itself, and is partly separated from the choir by 2 stately towers. In one of them hangs the famous bell, called *Maria Gloriosa*, weighing 275 cwt., much ornamented and dated 1497. The N. portal, leading into the transept, forms a triangular porch in two stories, of singular beauty, resembling that of *Ratisbon*, enriched with statues, reliefs, and tracery. Two bays of the ancient Romanesque nave yet remain, and beneath the choir are two crypts, one above the other. A wrought-iron screen under the chancel arch, a bronze relief, attached to the monument of

Canon Henning Göden (d. 1521), of the Coronation of the Virgin, by *Peter Vischer* of Nuremberg, and the monument of Ernst Count Gleichen with his 2 wives, 12th cent., brought from the *Petersberg*, are deserving of careful study. The floor is inlaid with monumental stone slabs carved in relief, with effigies of canons. Within the choir is an old bronze candelabrum, representing a penitent holding tapers, with an inscription not satisfactorily explained. The stalls are partly ancient. Of the 15 fine lancet windows which surround the choir, 13 are fitted with exceptionally \*beautiful glass, contrasting strangely with the modern imitation of it. There is a very good Holy Family, by *L. Cranach*, and another painting, with date 1534, on the door of a reliquary in the wall. The pulpit is modern, by *Schinkel*. The exquisite \**Cloisters* are of transition date, with later additions, and the 13th cent. towers contain ten bells. The Great Bell may be inspected for a trifling fee, and the view from the top of the tower will well repay the ascent.

In the *Ch. of St. Severus*, distinguished by its 3 spires, near the Dom, is a high relief of the Archangel Michael, of excellent workmanship, and a richly decorated font, with cover 30 ft. high, a remarkable example of inter-penetration or stump tracery, date 1467. The ch. has double aisles, and was commenced in 1278.

In the early Gothic *Barfässerkerche* is a carved and painted altar-piece of the Coronation of the Virgin, with statues of the Apostles.

One object of particular historic interest at Erfurt was *Luther's Cell* in the former *Augustine convent*; but the building, including several priceless relics of him, was destroyed by fire 1872. He entered the convent as a novice, July 17, 1505, in consequence of a vow made 14 days before, on the death of a friend who was struck by lightning at his side. Here he spent several years: at the altar in the chapel he said his first mass, and here he first studied the Bible, of which he

[N. G.]

never saw a copy until he was 20 year old.

In the Fishmarket, in front of the *Rathhaus* (rebuilt 1873), stands a *Rotlandsäule*. E. of it is the *Krämer Brücke*, so completely hemmed in by houses that no water can be seen from it. The *Public Walks*, on the site of the fortifications, command fine views of the town and its numerous spires. The *Steiger* is the most frequented walk; reached through market-gardens singularly irrigated.

Schropp's models of Gothic buildings, &c., are worth seeing.

The *University of Erfurt* was founded 1378, and was suppressed in 1816. Of the numerous old convents which existed here till recently one only remains, the *Ursuline Nunnery*. It is worth visiting, as an interesting specimen of a monastic establishment. The sisters employ themselves in teaching.

From the 13th to the 16th cent. Erfurt was a Hanse Town, and a step of the trade of a great part of Europe. The main commercial highway between the Baltic and the Hanse Towns on the one hand, and Italy and Venice on the other, lay through Augsburg, Nuremberg, Erfurt, and Brunswick, Lübeck and Danzig.

A Congress of sovereigns was assembled at Erfurt in 1803 by Napoleon, on the occasion of his meeting with the Czar Alexander. The French Emperor resided in the palace of Count Dalberg, now the *Regierungs Gebäude* in the street called the *Anger*, and occupied during the 17th and 18 cents. by the Governor deputed by the Elector of Mayence. From 1806 1813 Erfurt was held by the French.

*Rly.*—N. 49 m. through *Sonderhausen* to *Nordhausen* Junct. Stat. (see Rte. 67). N.E. through *Sangerhausen* to Berlin. E. the line passes through the old fortifications by a short tunnel and soon after enters *Saxe-Weimar*.

179 m. *Weimar* Junct. Stat. near 1 m. from the town. *Cab.* 1 per. 50 p. *Onibus*, 25 pf. (*Inns:* \*Russisch Hof; Erlprinz; Elephant; Ziegler

Weiter talaufwärts erreicht man in 50 Minuten (15 km) die **Schwarzühle**.

**Gasthöfe:** *Hotel Waldfrieden*. Gut. Unmittelbar am Bahnhof, idyllisch am Walde. Prachtvoller Rundblick. Z. 1,50  $\mathcal{M}$  und 1,75  $\mathcal{M}$ , M. von 1  $\mathcal{M}$  an, Pens. von 3,50  $\mathcal{M}$  an. Ruhebedürftigen besonders empfohlen. Spezialität: Forellen. Angelsport. *Gasthof*, Z. von 1,25  $\mathcal{M}$  ab.

Die **Eisenbahnhaltestelle Meuselbach** (396 m) liegt gegenüber.

Bergaufwärts gelangt man nach (2,80 km) **Meuselbach** (590 m), rudolstädtsches Dorf mit 2000 Einw. **Gasth.:** *Zum Anker*. — *Zur Traube*. Th.W.V. Holzwarenindustrie. Von hier  $\frac{3}{4}$  Std. entfernt liegt die **Meuselbacher oder Kursdorfer Kuppe** (795 m). Vom Aussichtsturm (Schlüssel in Meuselbach und Mettenbach in den Gasthäusern gegen Pfand) weiter Blick bis zum Brocken, über den größten Teil des Thüringer Waldes und über die nordöstliche Ebene.

Weiter führt auf dem linken Schwarzufer — also jenseits der Brücke — ein schöner Fußweg bis **Katzhütte**, wohin auch Chaussee und Bahn führen.

(18 km) **Bahnhof Katzhütte** (416 m), Endstation der Bahnlinie. (**Gasth.:** *Bahnhofshotel*, Z. 1,50  $\mathcal{M}$ , volle Pens. von 3,50  $\mathcal{M}$  ab.) Weiter aufwärts gelangt man in 15 Min. nach

(19,5 km) **Katzhütte**, rudolstädtsches Flecken mit 2000 Einw. **Gasthöfe:** *Hotel zum Wurzelberg*. Mit großem Garten. Dampfheizung. Schwimmbad. Z. mit Fr. von 2  $\mathcal{M}$  an, M. 1—2  $\mathcal{M}$ . Pens. 4  $\mathcal{M}$ . Volle Pens. von 4,50  $\mathcal{M}$  an. Sehr gut. — *Zum Rosenbaum*. Z. mit Fr. von 1,50  $\mathcal{M}$  an. Volle Pens. von 4  $\mathcal{M}$  an. — *Zum Schützenhof*. Z. von 1,25  $\mathcal{M}$  an, Fr. 75 Pf., Pens. von 4  $\mathcal{M}$  an. — *Bahnhofshotel*. Z. mit Fr. von 2  $\mathcal{M}$  an, Pens. 4,50  $\mathcal{M}$ . *Zum Schwarzatal*. Z. von 1,25  $\mathcal{M}$  ab. Volle Pens. 4  $\mathcal{M}$ . Empfohlen. — *Zum Schützenhaus*. Z. von 1,25  $\mathcal{M}$  ab.

Privatwohnungen von 10  $\mathcal{M}$  wöchentlich an. Ausk. Th.W.V. Zweigverein Katzhütte, Vorsitzender Modeller Langert.

**Post und Telegraph am Orte.**

Personenpost nach (9 km) *Scheibe*, — (2 km) *Oelze*, — (11 km) *Alsbach*. Der rings von Bergen umschlossene hochgelegene Ort ist als Sommerfrische empfehlenswert. Die Preise sind mäßig. Porzellanfabrik. Eisengießerei. Durch tannenumwaldete Täler strömen die Katze und der Amselbach hier in die Schwarzta.

Für Wintersport ist Katzhütte ein geeignetes Standortquartier. In der Nähe die Rennsteigorte Limbach und Neuhaus. Von Neuhaus prächtiges Skigelände über den Wurzelberg bis Katzhütte.

**Umgebung.** Der (7 km) **Wurzelberg** (840 m). Der Weg, rot bezeichnet, führt von der Kirche in Katzhütte aus südwärts über die Seidanklause hinauf. Auf dem Gipfel (Hinweis des Th.W.V.) eine Riesentanne, 47,5 m hoch, 6  $\frac{1}{4}$  m im Umfang. Aussichtspunkt auf der Nordwestseite des Gipfels. Vom Wurzelberg kann man in 1 Std. nach Oelze oder in 1  $\frac{1}{2}$  Std. nach Scheibe absteigen.

Die Chaussee führt weiter talaufwärts, vorüber am Gaswerk „Oberes Schwarzatal“, nach (2,5 km) **Oelze**.

**Gasthöfe:** *Kammers Hotel*. Z. mit Fr. 1,75  $\mathcal{M}$ . Volle Pens. von 4  $\mathcal{M}$  ab. Gelobt. — *Hotel zum Kiekerstein*. Altrenommiertes Haus. Z. von 1  $\mathcal{M}$  ab. Volle Pens. von 3,75  $\mathcal{M}$  ab. — *Gasthof zum Ritter*. Z. von 1  $\mathcal{M}$  ab. Volle Pens. 3,50  $\mathcal{M}$ . — *Zum Deutschen Kaiser*. Z. 1  $\mathcal{M}$ . — *Zur Krone*, einfach und gut.

**Post und Telegraph.** — **Bäder.** — Th.W.V. Personenpost nach (6 km) Großbreitenbach, (9  $\frac{1}{2}$  km) *Scheibe* und nach (11 km) *Alsbach*.

**Oelze**, ein sondershausensches Dorf mit 1400 Einw., am Einfluß der Oelze in die Schwarzta, zieht sich unterhalb bewaldeter Höhen am Ufer der Schwarzta hin; es ist eine aufblühende Sommerfrische. — Oberhalb des Ortes bieten der **Kirchberg**, der **Oelzer Rain** und die **Hammerkuppe** weite Aussicht. Der Gipfel des **Wurzelberges** (s. oben) ist in 1  $\frac{1}{2}$  Std. zu erreichen. Wegetafeln und Schilder an verschiedenen Stellen.

Gegenüber von Oelze, in malerischer Lage, liegt das rudolstädtsche Dorf **Oberhammer** (**Gasth. Göring**).

Von Oelze nach (5,5 km) Großbreitenbach, wo die Bahnlinie nach Ilmenau beginnt, führt Chaussee westwärts.

Im Schwarzatal aufwärts zweigt bei dem Ortsteile von Oelze namens **Masserbrück** rechts das **Massertal** mit der Fahrstraße nach (6 km) **Masserberg** ab. Noch 50 m weiter geht ebenfalls rechts über den sog. Hals der Fußweg nach (4 km) **Masserberg**. Anfangs etwas steil, bietet dieser Weg im weiteren Verlaufe herrliche Aussichten, den Genuß schöner Fichtenwäldchen und ist Touristen mehr zu empfehlen, als ein im Massertale zirka 1 km oben links abzweigender sog. Touristenweg, der wohl bequemer ist, aber keine Aussicht bietet.

**Masserberg** (830 m), schwarzburg-sonderhausensches Dorf. **Gasthöfe:** *Kurhaus*, schön gelegen, mit Dependance. Z. von 1,25 bis 2  $\mathcal{M}$ . Fr. 50 bis 75 Pf. M. 2  $\mathcal{M}$ . Volle Pens. von 4,50  $\mathcal{M}$  ab. Gut geführt und sehr komfortabel. Prachtige Fernsicht. Park. Alle Bäder. — *Zur goldenen Gabel*. Z. von 1,25  $\mathcal{M}$  an. Volle Pens. von 4  $\mathcal{M}$  an. Gelobt. — *Zum Rennsteig*. Z. von 1,25  $\mathcal{M}$  an. Volle Pens. von 4  $\mathcal{M}$  an. — *Villa Carl Marie*. Pens. von 4,50  $\mathcal{M}$  an. — *Villa Waldeck*. Pens. von 4,50  $\mathcal{M}$  an.

Privatwohnungen ausreichend vorhanden. **Postagentur.** — **Telephon.** **Personenpostverbindung** mit Oelze, im Sommer zweimal täglich, im Winter einmal täglich.

**Nächste Eisenbahnstationen:** *Katzhütte* (Bahnlinie von Schwarzburg aus) 1  $\frac{1}{2}$  Std. — *Unter-Neubrunn* (Bahnlinie von Sonneberg aus) 1  $\frac{1}{2}$  Std. — *Neustadt-Gillersdorf* (Bahnlinie Ilmenau—Großbreitenbach) 2  $\frac{1}{2}$  Std.

Der hochgelegene, waldumgebene Ort ist wahrhaft idyllisch gelegen. Er ist in kurzer Zeit eine beliebte Sommerfrische geworden und ist als solche mit Recht besonders empfehlenswert. Am Orte Oberförsterei. Auf dem Gipfel des **Masserberges**, etwa 2 Min. vom Orte, erhebt sich ein 12 m hoher Aussichtsturm, der **Karl-Marien-Turm** (Schlüssel in den Gasthöfen). Von der Höhe des Turmes bietet sich eine umfassende Aus-

## 29. Von Wutha über Bad Thal nach Winterstein und nach Ruhla.

Wutha ist Haltestelle der Thüringer Bahn (Halle—Eisenach) 314 km von Halle, 5 km von Eisenach. — *Gasthof Bamberger Hof*. Gegenüber dem Bahnhof. Gut. Großer Garten, neu eingerichtete Fremdenzimmer von 1,25  $\mathcal{M}$  an, Fr. 75 Pf., M. von 1,50  $\mathcal{M}$  an. Pens. von 4  $\mathcal{M}$  an. *Bahnlinie Wutha—Ruhla* 7,3 km. 8 Züge täglich, in  $\frac{1}{2}$  Std. Bis Thal benutze man die Bahn, von Thal bis Ruhla ( $\frac{3}{4}$  Std.) ist auch Fußwanderung zu empfehlen.

Von Wutha führt die Bahn aufwärts in dem vom Erbstrom durchflossenen Grunde hin, über (2,5 km) *Farnroda* (Laurentiuskirche aus dem 13. Jahrh.) nach

(4,8 km) *Bad Thal* (330 m) im Herzogtum Gotha; es ist eine anmutig gelegene Sommerfrische im Erbstromtale mit 1150 Einw.

*Gasthöfe*. *Kurhaus*, mit der Badeanstalt *Luisenbad*. Sehr gut geführtes Hotel mit Park, Spielplätzen usw. Alle medizinischen Bäder zu haben. Gutes Restaurant. Z. von 1,50—3  $\mathcal{M}$ , Pens. von 5  $\mathcal{M}$  ab. — *Hotel Tannhäuser*, dicht am Bahnhofe, mit Dependance, Bad, Waldrestaurant. Z. von 1,50—2,50  $\mathcal{M}$ , Pens. von 5  $\mathcal{M}$  ab. Gut. — *Zum Heiligenstein*, an der Chaussee nach Ruhla. Z. von 1,25  $\mathcal{M}$  ab. — *Francks Hotel Zum Adler*. Durch Neubau erweitert. Garten mit Veranda. Gutes Touristenhaus. Z. von 1,25—1,75  $\mathcal{M}$ , Fr. 50 u. 75 Pf., M. 1,25 u. 1,75  $\mathcal{M}$ , Pens. 4—1,50  $\mathcal{M}$ . — *Hotel Scharfenburg*, mit Garten. Pens. von 3,50  $\mathcal{M}$  an.

*Kurtaxe*. Nach einer Woche 1 Person 4  $\mathcal{M}$ , 2 Personen 6  $\mathcal{M}$ , 1 Familie 7,50  $\mathcal{M}$ .

*Unterhaltung*: Lese- und Musikzimmer im Kurhaus, im Hotel Tannhäuser. — Öffentliche Bibliothek 7000 Bände.

*Badearzt*: Dr. med. Kamprad.

*Privatwohnungen* 8—40  $\mathcal{M}$  wöchentlich, in Villen und Privathäusern, auch mit Küchenbenutzung.

*Auskunft* erteilt das Badekomitee. — Th.W.V. — *Post und Telegraph*.

*Bad Thal*, auf hellem Wiesengrunde, rings von dunklen hochstämmigen Buchen und Fichtenwäldern umwölbt, in geschützter Lage, ist ein beliebter Kurort geworden. Der Besuch beziffert sich auf 1500 Kurgäste jährlich. Die Spazierwege um Thal erfordern keine oder nur geringe Steigung. Sehr schwachen Erholungsbedürftigen ist der Besuch besonders zu empfehlen. An seinem rechten Ufer des den Ort durchfließenden Erbstroms liegt das gothaische Dorf *Thal*, am linken das weimarsche *Heiligenstein* mit den Resten eines einstigen Bettelmönchsklosters, jetzt *Gasthof mit Brauerei*; in der Klosterkapelle ist jetzt noch Gottesdienst.

Über dem Orte liegen die Reste der dem 11. Jahrh. entstammenden und 1447 durch den Kurfürsten Friedrich den Sanftmütigen im Kriege gegen seinen Bruder zerstörten *Scharfenburg*. Von dem hohen Turme, im Volksmunde *Löttopf* genannt, bietet sich eine schöne Rundschau. Die Burg ist jetzt Eigentum des gothaischen Staates.

Etwa  $\frac{1}{4}$  Std. oberhalb des Hotels Tannhäuser (10 Min. vom Bahnhofe Thal) ist durch einen 50 m langen Stollen eine *Tropfsteinhöhle* zugänglich gemacht worden. (Vom Mai bis Oktober geöffnet. 50 Pf.) Die Höhle, von der bisher nur ein kleiner Teil erschlossen wurde, ist eine hervorragende Sehenswürdigkeit. Vielgestaltige Tropfsteingebilde, Stalaktiten\*, überziehen Wände und Decken. Die Stalaktiten steigen bis zu 5 m Höhe auf. Vom Eingang der Höhle aus bietet sich ein hübscher Blick auf Bad Thal, den Inselsberg und den Hørselberg.

*Umgegend*. 1. Nach *Seebach* (360 m) (2 km, nordöstlich). Waldumgebene Sommerfrische (Gasthaus: *Thüringer Hof*. Z. von 1  $\mathcal{M}$  ab, Pens. 4  $\mathcal{M}$ . Gut. — *Zum Wolf*. Z. von 1  $\mathcal{M}$  an. Gelobt. — *Zum Lindenhof*. — *Pension Waldhaus*. Pens. von 4  $\mathcal{M}$  an. Gelobt. — *Auskunft* erteilt das Kurkomitee. Th.W.V. Der Ort liegt geschützt am Hange des Wartberges. *Umgebung*. 1. A. Die *Waldschenke*, am Wartberge. *Dieselstein*, ebenfalls am Wartberge, mit Aussicht. — B. Auf den *Wachstein* (570 m,  $\frac{1}{4}$  Std.) hübsche Waldwanderung. — C. Auf den *Inselsberg* über Winterstein (s. S. 168). — D. Auf die *Dasbacher Höhe*  $\frac{1}{2}$  Std. Aussicht auf die Wartburg.

2. Von *Bad Thal* nach *Winterstein*. A. *Chaussee* (7 km). Westwärts bis zum Dorfe (5 km) *Schmerbach*, von hier (2 km) nach *Winterstein*. — B. *Fußweg* ( $\frac{1}{2}$  Std.). Vom oberen Teile Thals aus durch den schönen Mittelberggrund zu dem (1 Std.) *Meisenstein* (535 m), einem 65 m über der Talsohle aufragenden Porphyrfelsen, mit Aussicht nach Schmerbach, Schloß Tenneberg usw., weiter südostwärts auf Waldweg nach ( $\frac{1}{2}$  Std.) *Winterstein*.

Von *Bad Thal* nach *Ruhla*. Die *Bahnlinie* (2,5 km) führt, sich etwas westwärts wendend, zu dem am Nordende des langgestreckten Ortes liegenden (7,3 km) *Bahnhof Ruhla*.

*Fußwanderer* erreichen auf einem schattigen Promenadenwege von Thal aus in  $\frac{1}{2}$  Std. den nördlichen Beginn der Stadt Ruhla.

\* *Stalagmiten* (Getröpfel) sind von unten aufstrebende Tropfsteingebilde. — *Stalaktiten* (Tröpfelnd) von oben her ansetzende Tropfsteine.

*Werners Hot.*, 34 Z. zu  $2\frac{1}{4}$ -33 $\frac{1}{2}$ , F.  $\frac{3}{4}$  *M.*, mit Bädern, elektr. Licht. — Prinz Albrechtstr. 9, Ecke der Wilhelmstr., *Prinz Albrecht*, 80 Z. von  $2\frac{1}{2}$  *M.* an, F. 1, G. (11-2 U.) 2, M. (2-8 U.) 3 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht, Zentralheizung. — Markgrafenstr. 55/56, am Gendarmenmarkt, *Hot. de France*, 70 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -5, F. 1 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht, gelobt. — Charlottenstr. 71. *Hot. Brandenburg*, 38 Z. zu 2-6, F. 1 *M.*, mit Bädern, elektr. Licht. — Schinkelpf. 4. *Krebs' Unionhot.*, 75 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -6, F. 1 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht. — Niederwallstr. 11. *Krebs' Hotel* (kathol. Vereinshaus), 26 Z. zu  $1\frac{1}{2}$ -10, F.  $\frac{3}{4}$  *M.*, mit Bädern, elektr. Licht, Zentralheizung.

Nördlich der Linden, Friedrichstraße, im S. des Bahnhofs: Nr. 96. *Hot. Silesia*, Z.  $2\frac{1}{2}$ -14 *M.*; Nr. 93. *Friedrichshof*, 40 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -5, F. 1 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht, Zentralheizung; Nr. 150. *Rheinischer Hof*, 36 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -5, F. 1 *M.*, B. 60 Pf. (kein Trkg.), mit Fahrstuhl, elektr. Licht, Zentralheizung, Bädern; im N. des Bahnhofs: Nr. 101. *Terminus-Hotel*, 50 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -7, F. 1 *M.*, mit Bädern, elektr. Licht, Garten, Restaurant. — Dorotheenstraße: Nr. 33, 34. *Zum Deutschen Offizier-Verein & zum Warenhaus für deutsche Beamte*, mit Restaurant, 50 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -5, F. 1 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht; Nr. 81. *Prinz Friedrich Karl*, 25 Z. von  $2\frac{1}{2}$  *M.* an, F. 1 *M.*, mit besuchtem Restaurant; Nr. 90. *Prinzenhof*, Z. von 2 *M.* an. — Mittelsir.: Nr. 5. *Europäischer Hof*, 38 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -5, F.  $\frac{3}{4}$ , G.  $1\frac{1}{4}$  *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht, Zentralheizung; Nr. 12/13. *Stadt Riga*, 40 Z. zu 2-4 $\frac{1}{2}$ , F. 1 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern und elektr. Licht; Nr. 57/59, bei der Friedrichstr., *Hot. Stadt London*, 75 Z. zu 2-5, F. 1 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht; Nr. 61. *Hôt. du Pavillon*, 36 Z. zu  $1\frac{1}{2}$ -4 *M.*, F. 80 Pf., mit Bädern, elektr. Licht, gelobt. — Neustädtische Kirchstraße: Nr. 10. *Berliner Hof*, 50 Z. zu 3-10, F.  $1\frac{1}{4}$  *M.*, mit Bädern, elektr. Licht; Nr. 13. *Westfälischer Hof*, 54 Z. zu 2-6, F. 1 *M.*, mit Bädern, elektr. Licht. — Georgenb. Nr. 21/22, beim Bahnhof Friedrichstraße, *Gr. Hôt. de Russie*, 170 Z. von 3 *M.* an, F. 1.20, G. 2, M.  $3\frac{1}{2}$ , A.  $2\frac{1}{2}$  *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht, Zentralheizung; Nr. 23. *Coburg*, 70 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -6, F. 1 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht, Zentralheizung, gut; Nr. 24. *Stadt Magdeburg*, 60 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -6, F. 1 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht, Zentralheizung. — Reichstagsufer 9. *Hot. zum Reichstag*, 40 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -5, F. 1 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht, gut. — Luisenstr. 30, Ecke Schiffbauerdamm, *Hot. Kronprinz*, mit Restaurant, 40 Z. zu 2-10, F. 1, A. (6-12 U.) 2, P. von 6 *M.* an, mit Bädern, elektr. Licht. — Am Zirkus 11, Ecke Schiffbauerdamm, *Hot. Moskau*, 30 Z. zu 2-6, F. 1 *M.*, mit Bädern, von Russen besucht.

In der Altstadt, vorzugsweise von Geschäftsleuten besucht: *Grand Hot. Alexanderplatz* (Pl. n.: R 29), Alexanderstr. 46/48, mit

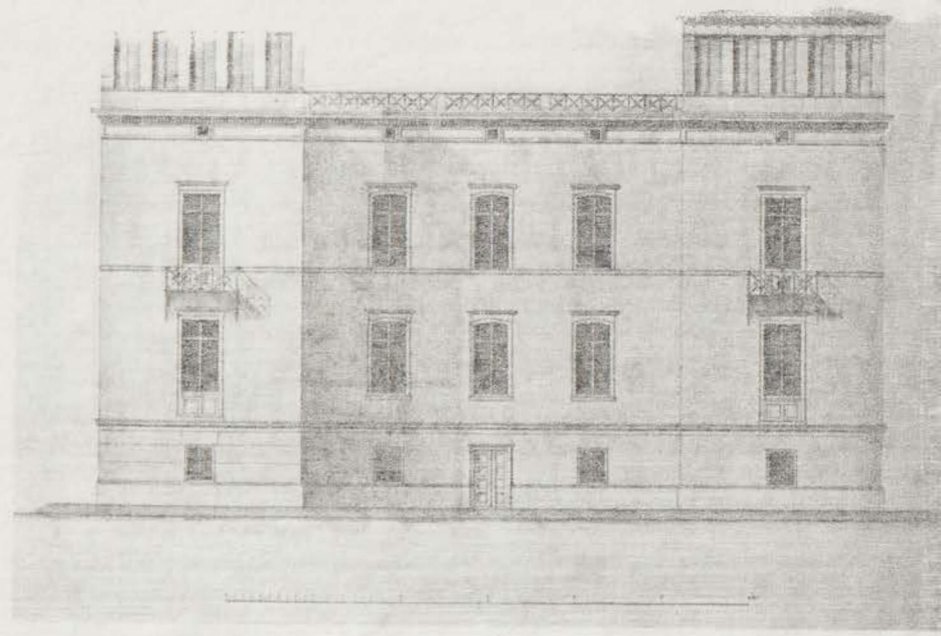
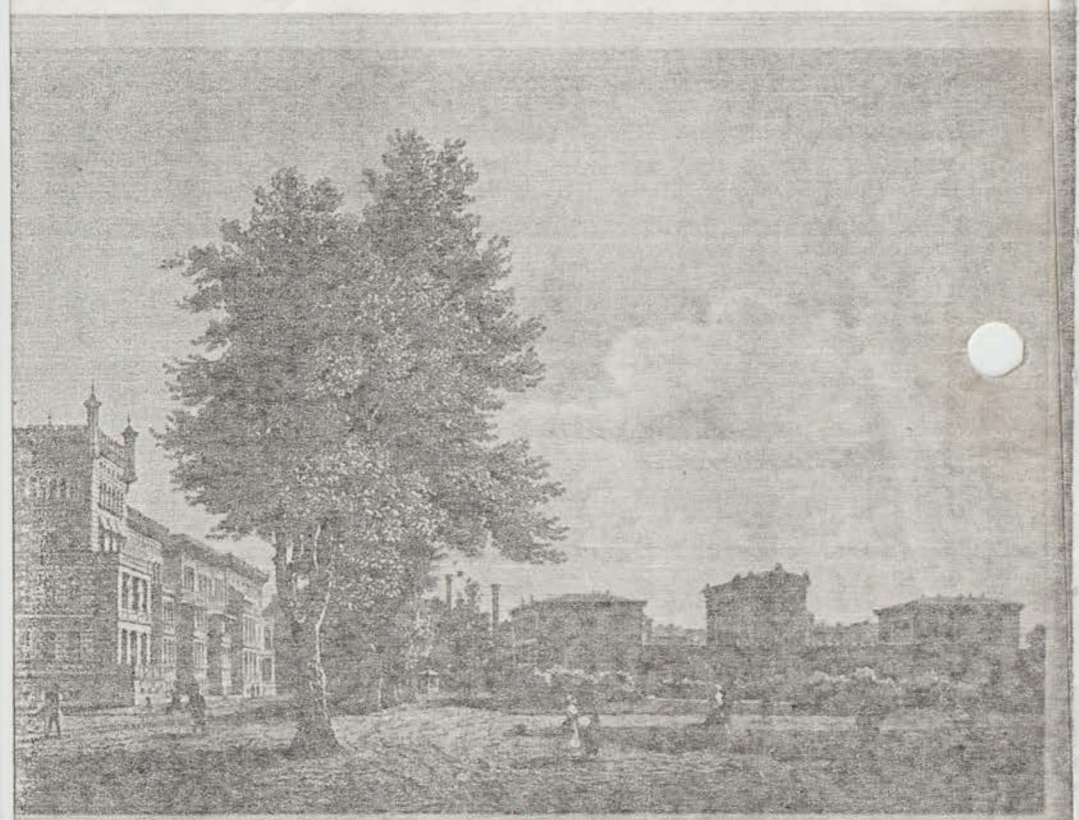
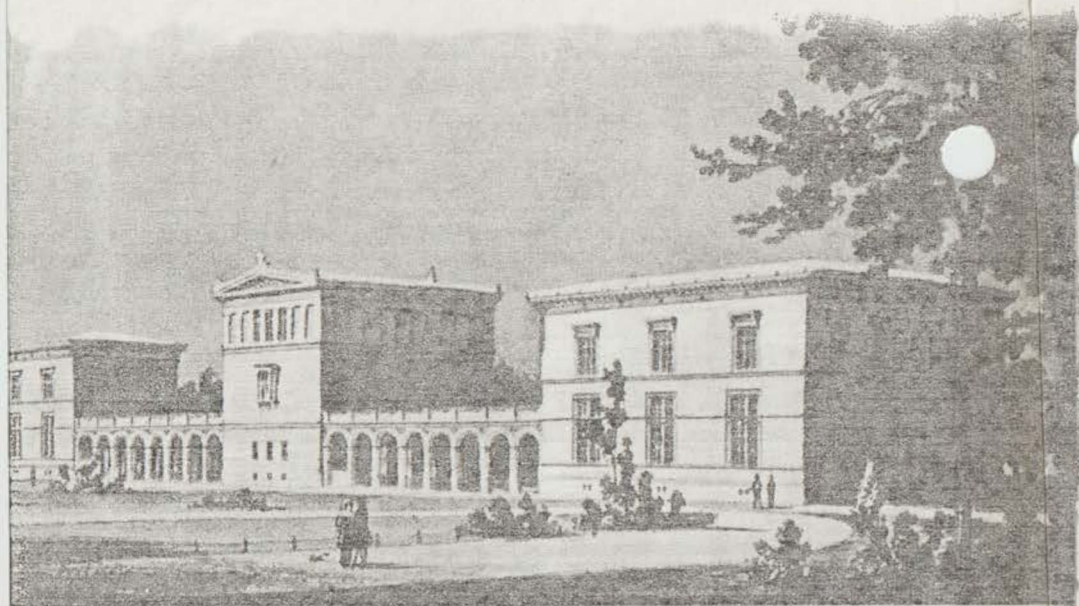
200 Zimmern, als Hotel garni betrieben, aber mit Restaurant und Café; Heiligegeiststr. 17/18. *Hot. de Hambourg*, 60 Z. zu 2-4, F. 1 *M.*, mit Bädern, elektr. Licht; Grünstr. 1. *Happoldts Hot.*, Z.  $1\frac{3}{4}$ -3, F.  $\frac{3}{4}$ , M.  $1\frac{1}{2}$ , P. 5 *M.*, mit Bädern.

Bei den südwestlichen Bahnhöfen, Potsdamer und Anhalter Bahnhof: Potsdamer Platz 1. *Grand Hotel Bellevue & Tiergarten-Hotel* (Pl. m.: R 19), 100 Z. zu 3-12, F.  $1\frac{1}{4}$ , G. (11-2 U.)  $2\frac{1}{2}$ , M. (2-7 U.) 3, A. 3 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht, Zentralheizung. — Leipziger Platz 2. *Fürstenhof*, 50 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -7 $\frac{1}{2}$ , F.  $1\frac{1}{4}$ , M. ( $1\frac{1}{2}$ -4 U.) 3 *M.*, mit Bädern, elektr. Licht, kein Fahrstuhl. — Linkstr. 37. *Hôt. Sanssouci*, 70 Z. zu 2-4 *M.*, F. 80 Pf., mit Bädern, elektr. Licht. — Königsgrätzer Straße: Nr. 127. *Leipziger Hof*, 50 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -6, F. 1, M.  $2\frac{1}{2}$ , P. o. Z. 5 *M.* mit Bädern, elektr. Licht, Wein- u. Bierrestaurant, gut; Nr. 10. *Hot. Saxonia*, 85 Z. zu 3-15, F.  $1\frac{1}{4}$ , G. 2, M.  $2\frac{1}{2}$ , A. 2 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht, Zentralheizung; Nr. 21. *Askanischer Hof*, 45 Z. (mit F.) zu  $3\frac{1}{2}$ -8, M. (ohne Weinzwang)  $1\frac{1}{2}$ -3 *M.*; Nr. 23. *Westend-Hotel*, 50 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -5, F. 1, M. (2 U.) 2, P. von  $6\frac{1}{2}$  *M.* an, mit Bädern, elektr. Licht, Zentralheizung, Garten; Nr. 25. *Deutscher Kaiser*, 30 Z. zu 2-5 *M.*, F. 80 Pf., M. (2 U.) von  $1\frac{1}{2}$ , P. von 5 *M.* an, mit Bädern. — Askanischer Platz 1. *Habsburger Hof*, mit Restaurant, 60 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -6, F. 1 *M.*, mit Fahrstuhl, Bädern, elektr. Licht. — Königsgrätzer Straße: Nr. 38. *Hot. Holzstein*, 50 Z. zu 2-4 $\frac{1}{2}$  *M.*, F. 80 Pf., M. ( $1\frac{1}{2}$  U., So. mit Weinzwang)  $1\frac{1}{2}$  *M.*, mit Bädern, elektr. Licht; Nr. 117a. *Preussischer Hof*, 45 Z. zu 2-4 *M.*, mit Bädern, elektr. Licht. — Hedemannstr. 8. *Thüringer Hof*, 40 Z. zu  $1\frac{3}{4}$ -3 $\frac{1}{2}$ , F.  $\frac{3}{4}$  *M.*, mit Bädern, elektr. Licht.

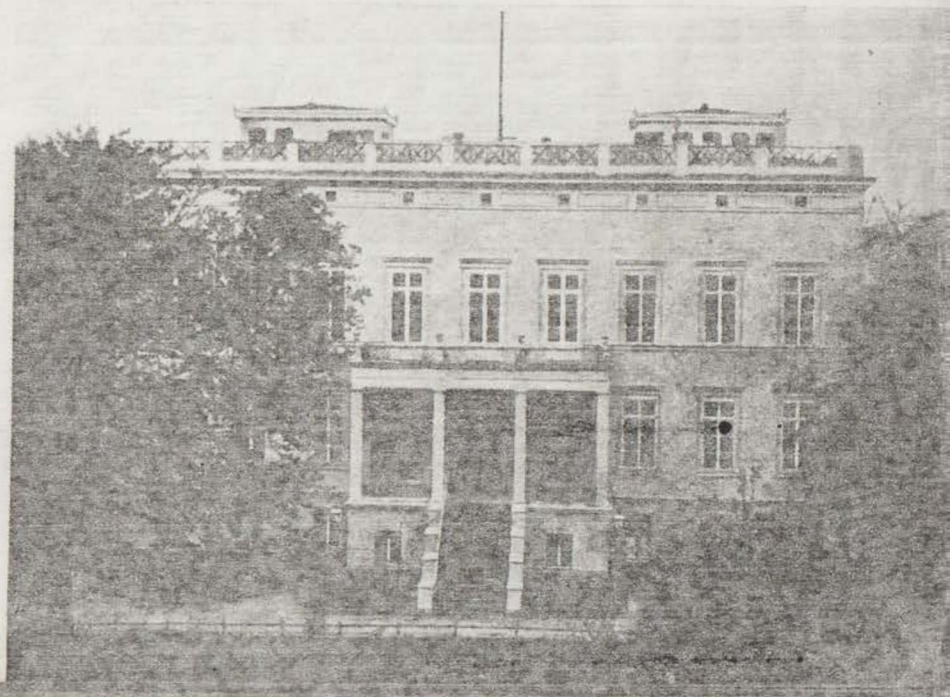
Im Westen: Kurfürstenstr. 105. *Kurfürstenhotel*, 40 Z. zu  $1\frac{1}{2}$ -6, F. 1 *M.*, mit Bädern.

Beim Lehrter Bahnhof: Invalidenstr. 84/85. *Schwarz' Hot.*, 21 Z. zu  $1\frac{1}{2}$ -3, F.  $\frac{3}{4}$  *M.*

*Hospize*, mit christlichem Charakter, vielfach gelobt, besonders auch alleinreisenden Damen zu empfehlen; statt der Trinkgelder wird ein Zuschlag von meist  $10\frac{0}{10}$  der Rechnung erhoben, kein Weinzwang. Mohrenstr. 27/28, am Gendarmenmarkt, *Hospiz der Berliner Stadtmission*, mit elektrischer Beleuchtung, Bädern und Zentralheizung, 75 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -5 $\frac{1}{2}$ , F. 1, M. (1-4 U.)  $1\frac{3}{4}$ -2 *M.*; — Königsgrätzer Str. 5. *Hospiz am Brandenburger Tor*, 40 Z. zu  $2\frac{1}{2}$ -4 $\frac{1}{2}$ , F. 1, M.  $2\frac{1}{2}$  *M.*; — Holzgartenstr. 10, an der Kurstr., *Hospiz im Zentrum Berlins*, 76 Z. zu  $1\frac{3}{4}$ -4, F.  $\frac{3}{4}$ , M. (1-2 U.) 1.35, P.  $4\frac{1}{2}$ -6 $\frac{1}{2}$  *M.*, mit Bädern, elektr. Licht; — Wilhelmstr. 34, bei der Anhalterstraße, *Hospiz St. Michael*, 55 Z. zu 2-6 $\frac{1}{2}$ , F.  $\frac{3}{4}$ , M. ( $1\frac{1}{2}$ -3 $\frac{1}{2}$  U.)  $1\frac{1}{2}$ , P. 5-9 *M.*, mit Bädern, Zentralheizung; — Marburger Str. 4. *Hospiz des Westens*, 70 Z. zu  $2\frac{1}{4}$ -6, F. 1, M. (1-3 U.) 1.31, P. von 5 *M.* an, ersten Rangos, mit Fahrstuhl, Bädern.



- 2 Das Palais Raczyński, Aquarell von E. Biermann, um 1845
- 3 Das Palais Raczyński am Königsplatz, Stahlstich um 1855
- 4 Wohnhaus Potsdamer Straße 120, seit 1883 Domizil der Hochschule
- 5 Potsdamer Straße 120, Gartenfront



# Wor Dent. Life of Busoni

London 1936

Among the Weimar pupils of 1901 was Maud Allan. Busoni soon discovered that her real talent was for the dance; it was he who first suggested to her that she should become a dancer. One day in Berlin they cleared a space in his music-room; Gerda dressed her up in a costume improvised on the spur of the moment and she made her first experiments in interpretative dancing to Ferruccio's accompaniment at the pianoforte. For her it was the prelude to a distinguished stage career, for Gerda and Ferruccio the beginning of a life-long friendship. 1901 *Life* p. 128

Busoni held two more *Meisterklassen* in later years—at Vienna in 1908 and at Basle in 1910—but both in his own memory and in that of his pupils the Weimar classes stood out as a unique experience. Not all of the Weimar pupils were to rise to fame—some indeed were eventually to abandon all hope of it. But distinguished or undistinguished, fortunate or unfortunate, they were all to enjoy his friendship and the never-fading radiance of his inspiring personality. At thirty-five he was in the full flush of health

Ref -  
Ernst Eulenbur  
48 Great Marlborough  
London SW  
WIV 2BN  
Reprint authorized  
by OUP

## Research

March took him back to England. To encourage Maud Allan, who was rather depressed at the moment, he sketched a ballet for her—a sort of dance of death, ending with a scene before an altar with angels and Death himself. The music was apparently to be patched up from various sources—'but I have no stuff for the temple scene: that is what composers call oratorio (it's English, you know).'<sup>1</sup>

p. 201 *Life* 1913

Plate VIII  
"The Meisterklasse  
at Weimar 1901  
From a photo  
by Otto  
Hoffman  
Weimar 1900

He was in bad health and exhausted with work; he found rest and comfort at Maud Allan's house in Regent's Park, where he remained inaccessible to all but intimate friends. His agent was told to keep his address a secret, and this caused some difficulty with the Philharmonic Society, which had proposed to perform a work of his. Busoni offered them the *Fantasia Contrappuntistica*, which had been orchestrated for him by Stock of Chicago. The *Fantasia* was composed, as Busoni stated openly in print, simply as a piece of music—without any consideration for the instrument on which it was to be played. Busoni himself published it as a pianoforte solo, in which form it is hardly playable, and as a duet for two pianofortes. Middleschulte arranged it for the organ and Stock for orchestra. The Philharmonic directors were quite ignorant of all this, and Busoni never thought it necessary to enlighten them.

p. 199 (1913) *Life*

I have a  
photo of  
1901  
Meisterklasse  
of 10, where

Ernst Eulenbur

NOTES ON MAUD ALLAN'S COLLEAGUES, CONTEMPORARIES, FRIENDS.

Theodor Szanto (born Vienna 1877; died Budapest 1934).  
Hungarian pianist who evidently played  
with Maud Allan in Brussels in 1906\*-  
Studied with Chovan and Kossler at the  
Landesmusikakademie, Budapest. Composed  
a Sonata and Piano

Busoni in 1900/1 by invitation of the Grand Duke  
Carl Alexander, he found a new pleasure  
he found a new pleasure and stimulus in  
the free and intimate intercourse with  
a number of ardent and enthusiastic students.

Max Stange Hochschule Professor whom Maud states was  
such fun to listen to.  
German singing Teacher and nephew of  
Herman Stanger, German Organist. Composed  
many solo with orchestra works as well as  
Adagio for cello and orchestra.

Maria Tebaldi Chiesa Ernest Bloch Turin 1933.  
Translated into England in 1933.

Suzanne Bloch was daughter of Ernest, born 1907. Came to  
U.S.A. with her father. Lutenist and harp-  
sichordist

E.J.Dent Busoni: a biography

H.H.Stuckenschmidt Busoni A biography

F.Schnapp Busoni: Briefe an seine Frau  
Translated London, 1970

Robert L. Gifford  
1231 S El Molino Ave  
Pasadena 5  
Calif

- Write to Maud  
April 21,  
1969

To:  
Apt C  
1323 N. Columbus  
Glendale Calif

VII.

Bei Franz Skarbina.

gängen rechts und links, und über den Hof mit der bronzenen Brunnenfigur in der Mitte zum Quergebäude schreite, in dem der Professor nun schon länger als ein Dutzend Jahre haust und schafft.

„Ein echter Skarbina!“ Doch lange nicht der ganze Skarbina. Und nicht einmal „d e r echte Skarbina“. Denn vielseitig, ungeheuer vielseitig ist sein künstlerisches Auffassungsvermögen und sein künstlerischer Schaffenstrieb. Aber doch — doch bildete die Vorliebe für das koloristische Raffinement — möchte ich sagen — und die herzlichste Freude an seinen Erscheinungsformen von jeher einen hervorstechenden Zug in seiner Kunst.

Wir kamen gleich darauf zu sprechen, als ich ihm in seinem schönen, grossen Atelier gegenüber sass. Nebenan hat er ein kleineres. Da ist er der Lehrer, inmitten einer grossen Schar, namentlich von Kunstschülerinnen. Hier, im grossen, der Hausherr, der seinen Gästen die „honneurs“ macht. Und es ist ein sehr stimmungsvoller Aufenthaltsort, dieses grosse Atelier mit den vielen kleinen und grossen Staffeleien mit Studien und halbfertigen Bildern, in Oelfarben und Aquarell, in Röteln und Pastell und schwarzer Kreide, wie sie auch an den Wänden herumhängen, auf dem Fussboden vor grossen geschnitzten Schränken aufgerichtet stehen, in Mappen und Kästen und auf schlichten Tischen und in kostbaren Truhen liegen. Hier und da ein schöner, alter Stoff aus dem Orient oder aus der Zeit der Renaissance, als Decke über eine Bank geworfen hier, und dort als Vorhang vor einer Thür. Auf einem gewaltigen Schrein eine Sammlung köstlich blinkender Kupferkannen und Schalen und alte wertvolle Porzellankrüge;

gleich bei der Eingangsthür eine Sammlung von Totenmasken und japanischen Larven, grotesk in Farbe und Form, schönes altes Gewaffen und Rüstzeug, und auch sonst hier und da „Raritäten“ und „Antiquitäten“. Ein reizvolles bric-à-brac; aber keine Schaustellung — ein Bedürfnis. Und in der Ecke ein lauschiger Plauderwinkel mit dem Blick über das ganze Atelier hin . . .

Da sass ich nun gegenüber dem schlanken Fünfiger mit dem frischen, schmalen Gesicht von unverkennbar südslavischem Typus und dem Wesen eines eleganten Parisers, der so fliessend und ruhig zu plaudern versteht und dem das Temperament dabei doch in allen Fibern zuckt. Ein vollendeter Weltmann und ein Künstler mit jeder Faser, der einstige Goldschmiedssohn aus der Friedrichstadt, der heutige vielumworbene Habitué der Gesellschaft von „Berlin W.“

Ein köstlicher Bordeaux glühte in unseren Gläsern, weich und mild wie die Redeweise und die Bewegungen des Hausherrn . . .

Ich hatte ihm von dem Bilde auf der Strasse unten vorgeschwärmt und geäussert, ich begriffe, dass er gerade an dieser Stelle Berlins sein Heim sich eingerichtet, nachdem er Mitte der achtziger Jahre längere Zeit in Paris gelebt hatte. Ist's doch eine von den wenigen malerischen Strassen in unserer Reichshauptstadt.

„— Ach ja . . . Aber, wissen Sie, die Vorliebe für solche Strassenbilder und für alles Farbige in Licht und Reflexen hatte ich schon als Knabe. Mein aus Agram eingewanderter Vater hatte eine grosse Goldschmiedewerkstatt in der Mittelstrasse. Ich erinnere

mich noch heute immer wieder gern daran, mit welcher Freude ich sie betrat. Namentlich abends. Da sassen an den ausgeschnittenen Tischen die Arbeiter; die Lampen mit den Wasserkugeln davor oder den grünen Kuppeln, die glitzernden Modelle und Steine auf den Tischen — das gab wundervolle Effekte in dem übrigen Halbdunkel des Saales . . . Seltsame Reflexe und hellbeleuchtete Köpfe und scharfumrisene Profile . . . Und auch draussen trieb ich mich gern herum, am Kupfergraben, wo's ja noch heute manch malerische Silhouette und alten Hof giebt. Und dann das Kastanienwäldchen und die „Neue Wache“. Für Soldaten schwärmte ich schon damals, abends — der Zapfenstreich — es war eine Wonne. Es ist erstaunlich, wie mich alles Militärische anzog. Ich verstand noch kaum den Stift richtig zu halten, als ich schon sie zu zeichnen begann. Und ich bin die Freude daran bis heute nicht los geworden.“

„— Wohl um des Farbigen, Malerischen willen?“

„— Das möchte ich auch glauben . . . Und dann machte Menzel einen tiefen Eindruck auf mich. Als ich, als Fünfzehnjähriger, im „Kupferstichkabinett“ sein Werk, die „Armee Friedrich des Grossen“, kennen lernte, da hab' ich geradezu die Nacht davon geträumt. Ich kopierte auch viel daraus. Ich besitze es auch, bunt und auch in Schwarzdruck, eine ganz besondere Seltenheit.“

Er stand auf und holte den Band „Kavallerie“ herbei und wir vertieften uns eine Zeitlang in diese Summe von Beobachtung, Fleiss und Können . . .

„— Nicht wahr — Sie erzählten mir früher einmal, dass Ihr Vater Sie von vornherein gewähren liess?“

„— Gewiss. Er förderte mich sogar, so gut und

so viel er konnte. Früh schon hatte ich Zeichenunterricht. Beim Modelleur Bosshart. Das machte mir nun weniger Spass. Dieses Zeichnen nach Vorlagen in Röteldruck und Gips — grässlich! Diese grossen schraffierten nach oben blickenden Augen mit den Stachelwimpern, und diese „klassischen“ Nasen und Ohren aus Gips! Ich sass lange davor, ohne was thun zu können und bohrte mit dem Bleistift Löcher in das Radiergummi . . . Aber ich erholte mich dann bei dem, was ich draussen sah, und bei der „Armee Friedrich des Grossen“, und bei dem Kuglerschen Friedrichswerk, der Freude stiller Stunden.“

„— Also schon damals „Secessionist“?“

„— Ja, kann man denn anders?“

Wir kamen auf den Umschwung, der sich heute im Zeichenunterricht vollzieht, zu sprechen. Es versteht sich von selbst, dass Skarbina ganz auf dem Boden der Reformer steht: möglichst frühes Beginnen mit dem Zeichnen, nicht aber mit dem Zeichenunterricht. Nur immer selbständig und immer nach der Natur und auch gleich mit Pinsel und Farbe.

Wir sprachen von der Ausstellung „Kunst im Leben des Kindes“ in Berlin und von den erfreulichen Ergebnissen des Dresdner Kunsterziehungstages und von den Bestrebungen einiger Verleger, in diesem Sinne zu arbeiten. Er sprang auf und holte eine grosse Rolle herbei. — „Sehen Sie, das gehört auch hierher. Das machte ich im Auftrage von Voigtländer in Leipzig. Sie wissen, für seine Ausgaben von Wandschmuck für Schule und Haus.“

Ein prächtiges Blatt. In der Reichsdruckerei gedruckt. Hier nur erst ein schwarzer Abzug. Aber das Bild wird bunt: Das königliche Schloss zu Ber-

lin mit hellerleuchteten Fenstern in später Nachmittagsstunde des 18. Januar 1901, des Tages der Zweihundertjahrfeier des preussischen Königtums. Eine weiche, feintönige Winterdämmerung; aus dem Thor zwischen den Klodtschen Pferdegruppen marschiert eine Kompagnie des 1. Garderegiments z. F. mit den historischen Blechmützen im Paradeschritt heraus.

So kamen wir ins Sehen und Beschauen der Bilder und Mappen hinein. Auch die Skizzen der grossen Gemälde für das neue Rathaus in Dessau waren zu sehen: „Rückkehr des Fürsten Leopold nach der Schlacht von Turin“ und die „Enthüllung des Anhaltiner Denkmals“. Dieses erst im Entstehen begriffen; nur die vielen Porträtstudien sind schon fertig. Natürlich lauter Dessauer Honoratioren aus der Mitte der 60er Jahre. Eine Repräsentationsmalerei, aber im Entwurf geschickt bewältigt. Dazwischen eine Schildwache im fridericianischen Potsdam. „Car on revient toujours à ses premiers amours!“ meinte der Professor.

— „Ja, das sehe ich auch hier“ — erwiderte ich und deutete auf ein ganz frisches Bild. Auch ein Strassenbild in abendlicher Beleuchtung. Vor dem Schaufenster eines Spielwaarenladens eine buntscheckige Kinderschar, die der Puppenausstellung hinter dem Spiegelglase zujauchzt. Und von diesem farbenfunkelnden und lichtgoldtönigen Hintergrund sich abhebend, die lebensgrosse Gestalt einer jungen Frau in tiefer Trauerkleidung mit schmerzestarrten Zügen im bleichen Gesicht. Hat wohl jüngst auch so ein süsses, blondes Ding, wie die Kleinen hinter ihr, in die Erde versenken müssen?

„— Aber Sie fassen das doch nicht am Ende ‚anekdotisch‘ auf?“

„— Wie sollte ich! Ich kenne Sie doch. Hätte ich sonst gemeint, dass es auch hier heissen könnte: *car on revient toujours à ses premiers amours*? Wissen Sie nicht — an welches Bild ich denke? Ich meine den „Allerseelentag“, den Sie vor ein paar Jahren auf der „Grossen Berliner“ ausgestellt hatten.“

Der Professor schmunzelte, wie zustimmend. — In der That: nicht etwa die Figur der trauernden Witwe und des kleinen Mädchens am blumengeschmückten Grabe im Vordergrund als solche machen jenes Bild. Das thut der Gegensatz zwischen dem warmen rötlichen Schimmer der Kerzen auf all den Gräbern und dem fahlen Licht des spätherbstlichen Nachmittags, thut das Zusammenwirken des Schwarz der Kleider der verschiedenen Gruppen von Trauernden an Hügeln, das Weiss der Marmorkreuze und Monumente mit den Reflexen der Kerzenflammen, des Grün der Gräber, des Graublau der alles umspielenden Lufttöne. So auch hier wieder ganz ähnliche Gegensätze. Variationen zu demselben Motiv.

„— Ja. Und ich will Ihnen erzählen, wie ich dazu kam. Die junge Dame ist die Tochter eines Mannes, der mir oft Modell gestanden hat. Nun war er tot. Sie kam mir das zu sagen und nahm Abschied, um in die Fremde zu ziehen. Wie sie da so vor mir stand, mit diesem starren Schmerzenszug im Gesicht, bat ich sie, sie so malen zu dürfen. Widerstrebend liess sie es zu. Später aber, da empfand ich — nun — das Bedürfnis nach einem malerischen Gegensatz zu

diesem vielen Schwarz und Schmerz. Und so entstand dieses Bild.“

So mag die Entstehung manchen Bildes hier ihre ganz eigene Geschichte haben.

Und wir blätterten und schauten weiter und man erlebt dabei manche Ueberraschung.

„— Aber, Herr Professor, giebt's denn irgend etwas, was Sie nicht anzieht, nicht zum Malen reizt?“

Skarbina lächelte fein: — „Nichts Wirkliches könnte mich nicht reizen, wenn es von intimer malerischer Wirkung ist. Nur das Erklügelte, das Anekdotische liegt mir fern. Jetzt wenigstens. Seit Jahren schon. Was mitunter so sich ausnehmen mag — ich bin dabei doch von irgend einem malerischen Effekt ausgegangen und er war für mich die Hauptsache . . . Sie wissen doch, dass man mich einst den „Leichenmaler“ nannte. Ein böses Wort. Jenes Bild eines im Leichengewölbe Erwachenden hatte es mir eingetragen . . . Das Groteske hat immer viel Reiz für mich gehabt — sehen Sie nur die japanischen Masken — nach der grausigen Seite hin, wie nach der komischen. Aber auch bei jenem „Erwachen“ hat mich doch wohl vor allem der malerische Effekt der Leichen in dem halbdunklen Gewölbe angezogen, wie dort das trübe Tageslicht durch die Kellerfenster über sie hinuschert . . . Und später die Grabgewölbemotive aus der Garnisonkirche, zu der Sie erst die Studien sahen — ich möchte sagen, sie bedeuten nur eine malerische Verkörperung des historischen Interesses am Staube der Vergangenheit . . .“

Wir sassen jetzt im anheimelnden kleinen Kabinett hinter dem Atelier. Während der Professor sprach, fiel mein Blick auf ein Gemälde über dem

Sofa. Ich kannte es von früher her und ich wusste, dass es eines seiner Lieblingsbilder ist. „Sonnenuntergang“ heisst es. Ein grosses Gemach aus der Empirezeit. Auf einem Stuhl links ein junges Mädchen, zusammengebrochen, schluchzend; ihre Liebessonne scheidet aus dem Leben mit dem jungen Manne, der da so still und befangen durch die Thür entschwindet. Aber nicht in diesem Vorgang liegt der Reiz des Gemäldes, sondern durchaus in dem rein Malerischen des Spiels der abendlichen Sonnenstrahlen auf der Hinterwand, in der strengsten Stiltreue der Ausstattung des Gemaches und im Zusammenklang der Farben.

„— Jawohl — Sie sehen dieses Bild an. Es ist schon über 15 Jahre alt und ich liebe es sehr. Aber Sie können sich wohl denken, nicht wegen der Liebestragödie.“

Allerdings giebt's aus der ersten Hälfte der Thätigkeit Skarbinas manch anekdotisches Bild. Zum Beispiel die „Antrittsvisite“, oder die „Invaliden vor dem Schaufenster“, oder der „Portier“. Sie liegen vor seiner Brüsseler und Pariser Zeit. Er hat sich später immer mehr und mehr davon losgemacht. Das ist um so aner kennenswerter, als er ja bekanntermassen ein vorzüglicher Illustrator ist, was ihn leicht dazu verführen könnte, auch in der Malerei stets nach „Handlung“, nach einem „Vorgang“ sich umzusehen, als nach einem Mittelpunkt für das Bild. Begegnen wir heute etwas dem Aehnlichen, so ist's eben bloss Staffage oder dient einem speciellen rein malerischen Zweck. In dieser Beziehung war der längere Aufenthalt, den der Künstler Mitte der achtziger Jahre in Belgien und namentlich in Paris nahm, wohin er seit-

dem gar oft zurückgekehrt ist, entschieden ausschlaggebend. Mit Max Liebermann war er der Hauptvermittler dortiger künstlerischer Empfindungsweise und Ausdrucksart nach seiner Heimat hin, wie sie ja auch beide sich an die Spitze der modernen Bewegung in Norddeutschland stellten und u. a. zu den Begründern des Klubs der „XI“ gehörten, des Vorläufers der heutigen Berliner „Secession“.

Und es ist geradezu erstaunlich, wenn man sieht, wie derselbe Künstler, der so minutiös soldatische und andere Typen aus den Zeiten des Grossen Kurfürsten und dem fridericianischen Zeitalter wiederzugeben weiss, fast mit Menzelscher Schärfe — ebenso auch die entzückendsten Effekte künstlicher Beleuchtung im vornehmen Salon, im chicen Damenboudoir, im lichtstrahlenden Theaterfoyer, und dann wieder auf dämmernder oder nächtlicher, menschenbelebter Strasse mit ihren hundertfachen Reflexen auf feuchtem Asphalt, in Spiegelscheiben und glänzenden Ladenschildern festzuhalten weiss, oder wie er die geheimen Reize altersgrauer Höfe und Thorwege mittelalterlicher Kirchen und Marktplätze wiedergibt. Gerade seine meisterliche Aquarell- und Pastelltechnik eignet sich besonders zur Wiedergabe solcher farbenspieler, unendlich nuancenreicher Motive.

Und in dem sprühenden Leben ringsum entgeht dem Blicke Skarbina's nichts, mag er nun auf dem flachen Lande und an der Meeresküste unter einfachen schlichten Menschen leben, oder sich im Gewühl und der Unrast grossstädtischen Treibens befinden. Er kennt den Menschen, den einzelnen ebensogut, wie die Seele der Masse, und die Poesie be-

schaulicher Einsamkeit, wie den prickelnden Reiz nervöspulsierenden Lebens der Millionenstädte.

Er weiss das Froufrou und den Farbenduft der Mondänen ebenso überzeugend zu geben, wie den Erdgeruch des Feldbauern und das Wetterfeste des Schiffers — er ist überall zu Hause: im fashionablen Seebade und in der ärmlichen Fischerhütte, auf dem Fischmarkt einer belgischen Seestadt und in dem schlafbefangenen Gässchen eines elsässischen Landstädtchens, in einem tiroler Kirchdorfe, wie auf dem Pariser Boulevard, auf dämmernder Ackerflur, wie auf der Tribüne des Turfplatzes.

Dass nicht immer alles gleich tief erfasst ist, dass der Maler mitunter am rein Aeusserlichen haften bleibt, und das Ganze auf einen einzelnen bestimmten Effekt hinausarbeitet, dem er die Inspiration verdankt wie er das erst selbst betonte, wer will ihm bei seiner temperamentvollen — man möchte sagen — mitunter nervösen Fruchtbarkeit und Vielseitigkeit daraus einen Vorwurf machen? Er erscheint mir überflüssig, wie auch der, dass er „undeutsch“ geworden, dass er ganz im „Pariserischen“ aufgegangen sei. Gewiss bildete Skarbina in dieser Beziehung schon lange eine sehr hervorstechende Erscheinung unter den deutschen Künstlern. Er stellte sich schon früh auf den Standpunkt des „l'art pour l'art“. Aber „undeutsch?“ Als ob beim Franzosen nicht auch Innerlichkeitsstimmung zu finden ist. Das einmal. Und dann: ich möchte nur an zwei Abendstimmungsbilder aus den letzten Jahren erinnern, von mehreren, die mir bekannt sind. „Der Schnitter“ heisst das eine. Ein sehr grosses Gemälde, dessen grössten Teil ein abendschattiger Acker füllt. Darüber hastet ein

Schnitter mit der Sense dem am Rande in einer kleinen Thalmulde liegenden Dorfe in rotem Abend-schein zu. Das Motiv ist nicht übermässig neu. Deutsche Maler haben es oft genug gebracht und gerade auch bei den Künstlern der Schule von Barbizon ist solche Abendstimmung auf weiter Flur mit einem einzelnen Feldarbeiter einer der beliebtesten Vorwürfe. Der Wert des Bildes liegt daher hauptsächlich in der Vertiefung der landschaftlichen Stimmung. Aber weit tiefer noch ist die Empfindung in dem andern Bilde „Abend im Dorfe“ (Motiv aus Dachau). Eine tiefe Friedenstimmung weht aus dem schlichten Gemälde. An einem stillen, schwermütig stimmenden Weiher liegen mit ihrer Rückseite stille Häuser in silbergrauer Dämmerung; hier und da in einem der Fensterchen ein rötlicher Lichtschein; am opalfarbenen Himmel, den das Wasser widerspiegelt, wie auch die Häuser mit ihren hellen Wänden und dunkeln Dächern, die blasse Mondsichel. Das ist alles. Aber die Wirkung ist zwingend . . .

Und der Künstler, der dieses in seiner Ruhe und Einfachheit so starke Bild malte, ist derselbe, der uns das farbenschillernde Gewühl abends auf der Potsdamer Strasse oder dem Boulevard des Italiens mit prickelndem Esprit zu schildern weiss.

Wann werden wir uns des „Rubrizierens“ und „Klassifizierens“ entwöhnen und den Künstler schlechtweg nehmen als den, wie er sich giebt? — „Wer kann sagen, warum wir etwas gerade so machen und nicht anders?“ — meinte der Professor, als wir diese Dinge und Fragen zuletzt streiften. Und es huschte fast wie etwas Müdes über seine Züge . . . .

„Königin Augusta-Strasse 41“ . . . Ich steige aus der Droschke. An einem feuchtglänzenden Spätnachmittag an der Scheide von Herbst und Winter. Der Asphalt des Strassendamms spiegelt die Laternen mit ihrem gelbgrün flimmernden Licht wieder und im Landwehrkanal spiegeln sich die hohen mächtigen kahlen Rüstern und Linden; im dunklen Wasser glitzerts von allerlei Reflexen und über den Damm schreitet eine junge, elegante Dame mit zierlich gerafftem Röckchen und bleibt dann einen Augenblick unschlüssig und ängstlich stehen: von zwei verschiedenen Seiten rollen geschlossene Wagen heran, mit glänzenden Laternen und schimmerndem Spiegelglas in den Thüren. Links aber, da taucht im Dunst die Potsdamer Brücke auf, über die zwischen den hochragenden monumentalen Laternensäulen in bläulichem Glühlichtschein unaufhaltsam Wagen auf Wagen der elektrischen Trambahn, mit ihren in allen Farben, vom tiefsten Blau bis zum glühendsten Rot und glänzendsten Weiss blinkenden Laternenaugen, durch das Strassengewühl hin- und hersausen.

Mein Blick umfasst das malerische Bild noch einmal und „ein echter Skarbina!“ denke ich, ehe ich durch den breiten Thorweg mit seinen Treppenauf-

Rudorff, Ernst (Friedrich Kari) (b Berlin, 18 Jan 1840; d Berlin, 31 Dec 1916). German pianist, teacher and composer. He received his first musical instruction from Marie Lichtenstein, studied the piano and composition with Woldemar Bargiel (1852-7), the violin with Louis Ries (1852-4) and the piano for a short time with Clara Schumann in 1858. From 1859 he studied philosophy and philology at the universities of Berlin and Leipzig.

later turning to music. He studied at the Leipzig Conservatory with Moscheles, Plaidy, Reinecke, Hauptmann, Richter and Rietz, then conducted in Hamburg (1864) and taught and conducted at the Cologne Conservatory (1865-9), where he founded a Bach society in 1867. On the invitation of Joachim (who had noticed Rudorff's musical talents in his youth) he was made professor at the Berlin Hochschule für Musik from 1869 to 1910 and succeeded Bruch as conductor of the Stern Choral Society from 1880 to 1890. He was invited to conduct a series of orchestral concerts in Lisbon in 1887 and was a member of the editorial committee of *Denkmäler Deutscher Tonkunst* and of the senate of the Royal Academy of the Arts. The University of Tübingen awarded him an honorary doctorate in 1910.

Rudorff's style as a composer was founded on that of Mendelssohn, Schumann and Weber. His earlier compositions (e.g. the op.3 songs) show a lyrical inspiration, but in the later works he became increasingly concerned with abstract construction, often resulting in strange harmonies and complicated rhythmic patterns. His piano works are thus technically difficult, sometimes needlessly so. Among his best works are the Variations on an Original Theme for orchestra op.24, and the three symphonies opp.31, 40 and 50. In the Symphony no.2 in G minor op.40, the melodic lines are rather angular or ascend in odd intervals, and there is much use of cross-rhythms. The String Sextet op.5, published in 1865, shows the influence of Schumann; it is scored for the unusual combination of three violins, one viola and two cellos, after the model of the Sextet op.38 by Ferdinand David (1861). Rudorff also edited the score of Weber's *Euryanthe* (1866), and part of the Breitkopf & Härtel collected editions of Mozart and Chopin.

#### WORKS

Orch and chamber: 3 syms., opp.31, 40, 50; 3 ovs., *Der blonde Ekbert*, op.8, *Otto der Schütz*, op.12, *Romantische Ouvertüre*, op.45; 2 serenades, opp.20, 21; Variations on an Original Theme, op.24; Ballade, Introduction, Scherzo and Finale, op.15; Romance, vn, orch, op.41; Romance, vc, orch, op.7; Sextet, 3 vn, va, 2 vc, op.5  
Pf: Fantasia, op.14; Capriccio appassionato, op.49; *Variationi capricciose*, op.54; *Fantasiestücke*, concert studies, romances, Variations, 2 pf, op.1; works for pf 4 hands  
Vocal: songs, duets and choral works, incl. *Aufzug der Romanze* (Tieck), solo vv, chorus, orch, op.18; 2 Gesänge, S, female vv, orch, op.19; *Gesang an die Sterne* (Rückert), 6vv, orch, op.26; *Herbstlied*, 6vv, orch, op.43

#### BIBLIOGRAPHY

- W. Altmann, ed.: *Johannes Brahms: Briefwechsel*, iii (Berlin, 1907, 2/1913) [Deutsche Brahms Gesellschaft edn.]  
A. Moser: *Joseph Joachim: ein Lebensbild* (Berlin, 2/1910)  
J. Joachim and A. Moser, eds.: *Briefe von und an Joseph Joachim*, iii (Berlin, 1913; Eng. trans., 1914/R1972)  
W. Nagel: Obituary, *Neue Musik-Zeitung*, xxxviii (1917), 124  
E. Rudorff: *Aus den Tagen der Romantik* (Leipzig, 1938) [with complete list of works]  
—: 'Johannes Brahms: Erinnerungen und Betrachtungen', *SMz*, xcvii (1957), 81, 139, 182  
N. B. Reich: 'The Rudorff Collection', *Notes*, xxxi (1974-5), 247

GAYNOR G. JONES

Moszkowski, Moritz (b Breslau, 23 Aug 1854; d Paris, 4 March 1925). German pianist and composer of Polish descent. He studied first at Dresden, then in Berlin with Wüerst and Kullak. He settled in Berlin and taught the piano at Kullak's academy for many years, although he also toured extensively as a pianist. He appeared in London at the Philharmonic concerts in 1886, and was frequently heard in England later, both as pianist and conductor; as a composer he had much success with several light works. He retired to Paris in 1897 and was elected a member of the Berlin Academy in 1899.

Moszkowski's most popular works were the two books of piano duets, *Spanische Tänze* op.12, also arranged for solo piano as the demand for them grew; these are marked by a superficial picturesqueness which, if not genuinely Spanish, is at least sufficiently exotic. Later he tried to reproduce the music of other countries in the orchestral suite *Aus aller Herren Ländern* op.23, but he was still regarded chiefly as an interpreter of Spain. It was perhaps for this reason that he tried his hand at an opera on a Hispanic-Moorish subject, *Boabdil, der letzte Maurenkönig*, modelled on Meyerbeerian grand opera. It was produced in Berlin on 21 April 1892, but, though given in Prague and New York (in English) the following year, it was not widely successful and soon disappeared from the stage. Its ballet music, however, similar in style to the earlier *Spanische Tänze*, long remained in concert programmes. A three-act ballet, *Laurin*, followed in 1896. Well written and highly effective, Moszkowski's lighter music had a legitimate place in its time; the more serious large-scale works, although competently turned out, had little originality or vitality. His brother Alexander (1851-1934) was a writer on music.

#### WORKS

Stage: *Boabdil, der letzte Maurenkönig* (opera, 3. C. Wittkowsky), Berlin, 21 April 1892; *Laurin* (ballet), 1896; *Don Juan und Faust* (incidental music, Grabbe)

#### cenzo in xviii

Brandenburg, Martin, Maler u. Graphiker in Berlin, geb. in Posen am 8. 3. 1870, besuchte die Berliner Kunstakademie und die Ateliers von J. P. Laurens und Benj. Constant in Paris und trat 1895 zum ersten Male im Salon Gurlitt in Berlin vor die Öffentlichkeit. Im J. 1897 wurde er Mitglied der XI., später der Berliner Sezession, in deren Ausst. er regelmäßig mit seinen Märchenwäldern und Phantasiestücken vertreten ist. Nie wird man seine Arbeiten mit anderen verwechseln können, so stark ist die Eigenart dieser oft höchst reizvollen Gebilde einer echten Künstlerphantasie. Freilich findet sich auch in seiner Natursymbolik, in seinen Licht- und Farbestimmungen manches Absonderliche, aber es kann sehr leicht sein, daß eine weniger nüchterne und weniger auf das Technische erpichte Kunstströmung wie die gegenwärtige B.s Werke sehr hoch schätzen wird. Hauptarbeiten von ihm sind: *Das Herz*, *Der schwarze Wahn*, *Parsifal*, *Die Menschen unter der Wolke*, *Ein Sommertag*, *Die Stunden der Nacht und des Morgens*.

Das geistige Deutschland, Leipz. 1898 (Selbsthinger.). — Kstchron. N. F. XVIII, 396 ff. \*\*

Ernest  
Brandenburg

Poss  
ibly  
correct  
Ref.

**Brausewetter, Otto**, Geschichts- und Genremaler, Professor, geb. am 11. 9. 1835 zu Saalfeld in Ostpreußen, † am 8. 8. 1904 in Berlin, wo er seit 1869 ansässig war und seit 1882 als Lehrer an der Akad. wirkte. Schüler der Königsberger Akad., namentlich unter Pietrowski, Behrendsen und Gimmel. 1857 ging er zu weiterer Ausbildung nach Frankf. a. M., später nach München, 1860 kehrte er in seine Heimat zurück, wo er bis zu seiner Übersiedelung nach Berlin abwechselnd bald in Königsberg, bald in Danzig lebte. In diesem Jahre entstand sein erstes größeres Gemälde: König Richard III. erscheinen die Geister der ermordeten Söhne Eduards IV. (jetzt im Mus. zu Danzig), dem bald eine Reihe weiterer Bilder histor. Genres in einem oft düsteren Charakter folgten, von denen „Edeldame, das Grabmal ihres Gatten betrachtend“ (1868, Mus. in Königsberg), „Der Nachen des Charon“, „Ritter Blaubart“ (1871), „Gustav Adolf vor der Schlacht bei Lützen“ (1874), „Landsknechte auf der Wanderschaft“ (1877) erwähnt seien. 1883 wurde ihm die Ausführung eines Frieses mit Darstellungen aus den Haupt-

see  
oct 25  
1906

epochen der Kulturgeschichte für die Aula des Gymnasiums in Bromberg übertragen. Einige Teile dieses Frieses waren auf der Berliner Akad.-Ausst. 1884 und 1886 ausgestellt, die Entwürfe dazu befinden sich im Handz.-Kab. der Berliner Nationalgal. Sein Hauptwerk ist das große, figurenreiche, im Auftrage der ostpreuß. Ritterschaft geschaffene Gemälde: „General v. Yorks Ansprache an die ostpreuß. Stände am 5. 2. 1813“ im Sitzungssaale des preuß. Provinziallandtags zu Königsberg (1888), dessen Entwurf die Berliner Nationalgalerie bewahrt. Von späteren Arbeiten seien genannt: „Anno 1813“; „Christus am Kreuze“; „Das Zeitalter der Humanisten“.

Das geistige Deutschland I, 1898. — Fr. v. Bötticher, Malerwerke d. 19. Jahrh. I 1 u. Nachtr. zu I. — Ad. Rosenberg, Berlin. Milersch., 1879. — Dioskuren 1861—1870, passim. — Kst. f. Alle III, IV, V, VI, IX, XII, XIX (Die Kst IX). — Zeitschr. f. bild. Kst VIII 124. — Kstchron. V 130; VI 109; VII 9; XVIII 666; XX 5; XXIV 435—438; N. F. XV 550. — Chron. d. kgl. Akad. d. Kste, Berlin 1904 p. 99/100 (Nekrol.).

H. V.

2309  
1/11  
1897/08  
- 22

Prof. Brausewetter

Weingartner, (Paul) Felix, Edler von Münzberg, illustrious German conductor; b. Zara, Dalmatia, June 2, 1863; d. Winterthur, Switzerland, May 7, 1942. After his father's death in 1867, his mother took him to Graz, where he studied music with W. A. Remy. He published some piano pieces when he was 16 years old; Brahms recommended him for a stipend which enabled him to go to take music courses with Reinecke, Jadassohn, and Paul at the Leipzig Con. (1881-83). He received the Mozart Prize at his graduation; he was introduced to Liszt, who recommended Weingartner's opera *Sakuntala* for production in Weimar (March 23, 1884), a signal honor for a young man not yet 21 years old. While progressing rapidly as a composer, Weingartner launched a brilliant career as conductor, which was to become his prime vocation. He conducted in Königsberg (1884), Danzig (1885-87), Hamburg (1887-89), and Mannheim (1889-91). In 1891 he was engaged as conductor at the Berlin Opera; from 1898 to 1903 he led the Kaim Orch. in Munich; simultaneously he was conductor of the symph. concerts of the Royal Orch. in Berlin. His reputation as a fine musician was enhanced by his appearances as an ensemble player in the Weingartner Trio, with himself as pianist, Rettich as violinist, and Warnke as cellist. In 1908 he succeeded Mahler as music director of the Vienna State Opera, and conducted there until 1910. From 1912 to 1914 he conducted the Municipal Opera in Hamburg; from 1914 to 1919 was in charge of the Darmstadt Orch. He was subsequently music director at the Vienna Volksoper (1919-24), and conducted the Vienna Philharmonic (until 1927), when he was appointed director of the Basel, Switzerland, Cons.; was conductor at the Vienna State Opera during the season 1935-36. In the interim he had great engagements with major European orchestras; made his American debut with the N.Y. Philharmonic on Feb. 10, 1905, and later conducted the N.Y. Symph. Society (Jan.-March, 1906). He appeared as opera conductor with the Boston Opera Co. on Feb. 12, 1912, conducting *Tristan und Isolde*; he and his 3rd wife, the mezzo-soprano Lucille Marcel, were engaged for a season with the Boston

Opera Co. in 1913. (His first wife was Marie Juillerat, whom he married in 1891; his second wife was the Baroness Feodora von Dreifus, whom he married in 1903). He eventually settled in Interlaken, Switzerland, where he established a summer conducting school. Weingartner was a competent music editor; he was on the editorial board for the complete works of Berlioz (1899) and of Haydn (1907). Despite the pressure of his activities as a conductor, he found time for composition. After his early opera *Sakuntala*, he produced several others: *Genesis* (Berlin, Nov. 15, 1892); *Orestes*, a trilogy (Leipzig, Feb. 15, 1902); *Kain und Abel* (Darmstadt, May 17, 1914); *Dame Kobold* (Darmstadt, Feb. 23, 1916); *Die Dorfschule* (Vienna, May 13, 1920); *Meister Andrea* (Vienna, May 13, 1920); wrote his own librettos, and conducted the first performances. He also composed 6 symphonies and a great deal of chamber music; made arrangements of Beethoven's "Hammerklavier" Sonata, op. 106, and of Weber's *Aufforderung zum Tanz*. He was an excellent writer on musical subjects. Among his publications are: *Die Lehre von der Wiedergeburt und das musikalische Drama* (1895); *Über das Dirigieren* (1896; 5th ed., 1913; a fundamental essay on conducting); *Bayreuth 1876-1890* (1897; 2nd ed., 1904); *Die Symphonie nach Beethoven* (1897; 4th ed., 1901; in English, 1904; new translation as *The Symphony since Beethoven*, 1926); *Ratschläge für Aufführung der Sinfonien Beethovens* (1906; 3rd ed., 1928; in English, London, 1907); a polemical pamphlet, *Erlebnisse eines hgl. Kapellmeisters in Berlin* (1912; an attack upon the Berlin intendantcy; a rebuttal was publ. by A. Wolff, in *Der Fall Weingartner*, 1912); *Ratschläge für Aufführung der Sinfonien Schuberts und Schumanns* (1918); *Ratschläge für Aufführung der Sinfonien Mozarts* (1923); *Musikalische Walpurgisnacht* (1907, a satirical comedy); *Akkorde* (1912; collected essays); *Bo Yin Ra* (1927); *Lebenserinnerungen* (vol. I, 1923; vol. II, 1929; English version as *Buffets and Rewards: A Musician's Reminiscences*, London, 1937); *Unwirkliches und Wirkliches* (1936).

BIBLIOGRAPHY: E. Krause, *Felix Weingartner als schaffender Künstler* (Berlin, 1904); P. Riesenfeld, *Felix Weingartner. Ein kritischer Versuch* (Breslau, 1906); W. Hutschenruyter, *Levensschets en portret van Felix Weingartner* (Harlem, 1906); Paul Stefan, *Gustav Mahlers Erbe* (Munich, 1908); J. C. Rustig, *Felix Weingartner. Persönlichkeit* (Berlin, 1908); P. Raabe, "Felix Weingartner," *Die Musik* (Jan. 1908); F. Günther, *Felix Weingartner* (1917); W. Jacob, *Felix Weingartner* (Wiesbaden, 1933); *Festschrift für Dr. Felix Weingartner* (for his 70th birthday; Basel, 1933).

Weinlig, Christian Ehregott, German organist and composer, b. Dresden, Sept. 30, 1743; d. there, March 14, 1813. He studied with Homilius, at the Kreuzschule; in 1767 he was organist at the Evangelical Church, Leipzig; in 1773, at Thorn; in 1780, accompanist at the Italian Opera, Dresden, and organist at the Frauenkirche; in 1785, succeeded his teacher Homilius as cantor of the Kreuzschule. He publ. sonatas for piano with flute and cello; brought out several oratorios; also light theater pieces.

1867

Herzog, Emilie, Swiss soprano; b. Ermatingen, Switzerland, Dec. 17, 1859; d. Aarburg, Switzerland, Sept. 16, 1923. She studied voice in Zürich and Munich; made a debut in a minor role at the Munich Opera in 1880, and afterwards sang in other German opera houses, including Bayreuth. In 1889 she was engaged at the Berlin Opera, where she became one of the best interpreters of soubrette roles; she also gave recitals in Germany as a lieder singer. She made guest appearances in the opera houses of London, Paris, Vienna, and Brussels, and in 1896 sang at the Bolshoi Theater in Moscow; she also sang for a season at the Metropolitan Opera in New York (1899-1900). Returning to Europe she continued to sing at the Berlin Opera (until 1910); then taught at the Zürich Cons. (1910-22).

Praetorius, Ernst, German musicologist; b. Berlin, Sept. 20, 1880; d. Ankara, March 27, 1946. He studied violin in Breslau and Halle; history and theory in Berlin with Friedländer, Fleischer, and Stumpf; 1905, Dr. phil. with his dissertation, *Die Mensuraltheorie des Franchinus Gafurius* (Leipzig, 1905); in 1906, appointed director of the famous Heyer Museum in Cologne; held this post until 1909, when he joined the staff of the Cologne Opera. Subsequently, he held similar positions in Bochum (1912), Leipzig (1913), Lübeck (1914), Breslau (1915), and Berlin (1922). From 1924 until 1933 he was general musical director in Weimar; in 1934 went to Turkey, where he was active in the educational field and on the radio; remained in Ankara until his death.

Member of the Berlin Royal Orchestra.

**GABRILOWITSCH, Clara. See CLEMENS, CLARA.**

**GABRILOWITSCH, Ossip Solomonovitch** (b. St. Petersburg, Feb. 7, 1878—d. Detroit, Sept. 14, 1936), Russian (naturalized American) pianist and conductor. Showed musical aptitude when four years old and at six began study of the piano on the advice of A. Rubinstein who assumed the direction of his musical education. In 1888-94 at St. Petersburg Conservatory he studied piano with Tolstoff and Rubinstein, and composition with Navrátil, Liadoff and Glazunoff, graduating as winner of the Rubinstein prize. Again on Rubinstein's advice he went, after that master's death in 1894, to Vienna for two years of study with Leschetizky (1894-96). He began his career as a virtuoso with a concert in Berlin in October, 1896; then followed successful tours in Germany, Austria, Russia, France and England, before his first visit to America in 1900. The impression of his excellence as a pianist made then was deepened on subsequent visits in 1901, '06, '09, and '14. One of his noteworthy achievements was his series of six historical concerts illustrating the development of the piano concerto from Bach to the 20th Century, at which he played eighteen concertos by Bach, Mozart, Beethoven, Weber, Mendelssohn, Schumann, Chopin, Liszt, Rubinstein, Tchaikovsky, Brahms, Franck, Saint-Saëns, Grieg and Rachmaninoff, giving the series first in European capitals and repeating it several times in America. On Oct. 6, 1909 he married the contralto singer Clara Clemens, daughter of Samuel L. Clemens (Mark Twain), and thereafter frequently appeared with her in joint recitals. From 1910-14 he lived in Munich where he conducted symphony concerts by the Konzertverein Orchestra; he had previously tried his hand at conducting, having appeared in 1906 with orchestras in Paris, Vienna and Manchester, England. In 1914 he settled in New York and took out his papers to become an American citizen. In 1917 he made his American debut as a conductor with an especially assembled orchestra in New York, creating a decidedly favourable impression. From 1918 until his death he was conductor of the Detroit Symphony Orchestra which he built up into a first-class ensemble, being also largely responsible for securing to that city its new \$1,000,000 concert hall. He composed many piano pieces, songs, an *Elegy* for cello and piano, and an *Ouverture-Rhapsodie* for orchestra.

Coincident with his activity as conductor he continued to make recital tours of the United States annually, until stricken by his fatal sickness in 1935, and it is as a pianist that he is chiefly to be remembered. His playing was many-sided and always evocative of keen delight. Primarily a poet and a student—he was endowed with a truly marvelous memory—his playing was often more reflective than

dramatic. Yet just as often he was impelled by a fiery Russian temperament & astounded his listeners by the ringing power of his performance its brilliance, its poetic beauty

Oct 29  
1896  
Maud  
attended  
this  
2nd  
concert  
Dec  
4

(Maud Stanley) (b Toowoomba, Queensland, Cape Town, 27 June 1976). South African. She was playing publicly in Australia when she was ten, and at 12 played at the Paris Conservatory and was favourably reviewed in London by the *Observer*. Her principal training was under Ernst Schreyer at the Berlin Hochschule, where Joachim was her teacher. She gave innumerable concerts in some 90 countries and public performance and played under Joachim

and Elgar among others. In chamber music her partners included Casals, Draper, Tertis and the Loewenguth and Griller quartets. Settling in South Africa (1920), she toured extensively over that continent and abroad. She played works unfamiliar in South Africa: Glazunov's Piano Concerto and works by Skryabin and Metner (she included his *Danza festiva* op.38 in her 90th birthday recital), though her programmes were customarily of Bach, Beethoven, Schumann and Brahms. A highly competent and professional musician, her numerous honours included an honorary doctorate (University of Cape Town, 1957).

**BIBLIOGRAPHY**

- A. Delius: 'The Amazing Elsie Hall', *Cape Times Week-end Magazine* (28 Nov 1964)
- E. Hall: *The Good Die Young* (Cape Town, 1969) [autobiography]
- Anon.: 'Elsie Hall', *SABC Radio Bulletin* (22 June 1970)

CAROLINE MEARS

gegeben.  
**Schulze, Adolf**, \* 13. April 1835 zu Mannhagen bei Mölln, † 9. April 1920 in Jena, war anfangs Schullehrer, bildete aber unter Karl Voigt in Hamburg und dann unter Garcia in London seine Stimme aus und lebte seit 1864 als Gesanglehrer sowie als Konzert- und Oratoriensänger zu Hamburg, bis er Mitte der 70er Jahre als erster Gesanglehrer und Abteilungsdirektor an die Königliche Hochschule zu Berlin berufen und Kgl. Professor und Mitglied des Senats der Kgl. Akademie wurde. Im Herbst 1910 trat er in den Ruhestand.  
**Schulze, Johannes Friedrich Justus**, \* 13. Jan. 1851 zu Celle, Schüler seines Vaters im Klavier- und Orgelspiel sowie des Stadt- und Schloßorganisten H. W. Stolze, des Leipziger Konservatoriums (1870) sowie, nach Heilung einer Kriegsverwundung, der Berliner Kgl. Hochschule (Joachim, Rudorff, Kiel). Im Jahr 1873 zum Hilfslehrer an dieser Anstalt ernannt, rückte er allmählich zum angesehenen ordentlichen Lehrer der Solo-Klavierklassen auf (1884 kgl. Professor).

**Barth, Karl Heinrich**, German pianist and teacher; b. Pillau, near Königsberg, July 12, 1847; d. Berlin, Dec. 23, 1922. He was a pupil of Hans von Bülow in Berlin; also studied with Bronsart and Tausig. He became teacher at Stern Cons., Berlin, in 1868; then at the Hochschule für Musik (1871); established, with De Ahna and Hausmann, the Barth Trio, which enjoyed considerable success.

**Altschuler, Modest**, Russian cellist and conductor; b. Moghilev, Feb. 15, 1873; d. Los Angeles, Sept. 12, 1963. He studied cello at the Warsaw Cons. as a child; then went to Moscow where he took courses in composition with Arensky and Taneyev and in piano and conducting with Safonov at the Moscow Cons., graduating in 1890. After touring Russia as a cellist, he emigrated to America, and in 1903 organized in New York the Russian Symphony Society. He conducted its first concert on Jan. 7, 1904; for some 12 years the concerts of this organization became an important cultural medium for performances of Russian music in America. One of Altschuler's most signal accomplishments was the world premiere of Scriabin's *Le Poème de l'Extase* which he gave in New York on Dec. 10, 1908, in advance of its Russian performance. At the same concert Mischa Elman made his American debut as a concert violinist. Altschuler also conducted the first American performance of Scriabin's *Prométhée* in N.Y. on March 20, 1915, at which he made an unsuccessful attempt to include the part of *Luce* (a color organ) prescribed by Scriabin in the score. Among other Russian composers whose works Altschuler presented for the first time in America were Rachmaninoff, Liadov, Vasilenko and Ippolitov-Ivanov. Altschuler eventually retired to Los Angeles; he wrote an autobiography which remains unpublished.

**Menges, Isolde (Marie)** (b Hove, 16 May 1893; d Richmond, Surrey, 13 Jan 1976). English violinist, sister of Herbert Menges. After a start with her parents, both violinists, she had lessons from Sauret, and studied for three years with Auer in St Petersburg and Dresden from 1910. Her London concerto début was in February 1913. In May she played the Brahms and Glazunov concertos under Mengelberg, and continental engagements began. In 1916 she was invited to the USA, and in 1922 was the first to make a complete recording of the Beethoven concerto with orchestra (under Landon Ronald). An expressive player of deep insight, she had a classical style of great purity and a range of interest that made her a world soloist in considerable demand. A natural chamber musician, in the late 1920s she played piano trios with Ivor James and Harold Samuel. In 1931 she founded the Menges Quartet and began her teaching activities at the Royal College of Music.

ROBERT ANDERSON

Amalie Joachim  
Berlin 1859  
Amalie Joachim  
was professor  
known as Joachim  
Amalie  
Weiss lieder singer  
1839-99.

sheet  
Joachim, Joseph - married  
Amalie Weiss, the famous mezzo soprano in 1863. He later divorced her.

Ref; J.A. Fuller Maitland,  
Joseph Joachim, (N.Y. 1905)  
but surely more modern study exists?

**Aus der Ohe, Adele**, German pianist; b. Hannover, Dec. 11, 1864; d. Berlin, Dec. 7, 1937. She studied as a child with Kullak in Berlin; at the age of 12 became a pupil of Liszt for seven years. She then played concerts in Europe; made her American debut with Liszt's 1st Piano Concerto in New York (Dec. 23, 1886) and continued her American tours for 17 consecutive years. She played 51 times with the Boston Symph. Orch. between 1887 and 1906. One of the highlights of her career was her appearance as soloist in Tchaikovsky's 1st Piano Concerto under Tchaikovsky's own direction at his last concert (St. Petersburg, Oct. 28, 1893). Because of a crippling illness, she was forced to abandon her concert career; she lost her accumulated earnings in the German currency inflation in the 1920s, and from 1928 till her death, subsisted on a pension from the Bagby Music Lovers Foundation of New York. *Baker's Dict. of Musicians*

op. 31a, but he gave up the offer of a professorship at Moscow in order to pursue his career as a pianist in Boston and New York. He never felt much affinity with Russian music, and this may have influenced his decision.

Berlin became Busoni's home in 1894; he remained here for the rest of his life, except for a period in Switzerland during World War I. He held courses at Weimar in 1901-2 with the aim of gaining support for Liszt's music, of which he was a conscientious advocate. From 1902 he gave orchestral concerts of modern music (which he avoided in his solo recitals) in Berlin. These concerts included the world premieres of works by Bartók, Delius, Sibelius and Busoni himself, and the German premieres of pieces by Debussy, Fauré, Franck and d'Indy, generally conducted by Busoni or the composers concerned. In 1907 Busoni published his highly original and forward-looking *Entwurf einer neuen Ästhetik der Tonkunst* (inscribed to Rilke), which provoked a controversy with Pfitzner. Meanwhile his interest in music for the stage was leading to practical results. After completing an incidental score for Gozzi's *Andot*, which he later expanded into an opera, he gave a name for himself in 1912 with *Die Brautwahl*, by E. T. A. Hoffmann. *Arlecchino* was composed in 1916, and also in 1914 he began work on the libretto of his last stage work, *Doktor Faust*. In his last years Busoni held master classes at the Academy of Arts in Berlin; he gave his last public concert in 1922. *Doktor Faust* had to be completed posthumously by his son Philipp Jarnach, who arranged the first performance in Dresden in 1925.

Busoni

1933 R

Ferruccio

Leip

Groves Dictionary

Biblio.

F. Schnapp, ed; Busoni: Briefe an seine Frau

Eng Trans: 1938 Rev: 1975.

E. J. Dent Ferruccio Busoni London 1933 R. 1974

Closely associated names (e.g. *kulintang*) appear for instruments in Borneo (see MALAYSIA, §11 and fig. 9), while similar forms of the instrument with different names (e.g. *bonang*, *trompong*, *reyong*) exist in Sumatra, Java, Bali and other islands of INDONESIA.

JOSÉ MACEDA

**Kullak.** German family of musicians.

(1) **Theodor Kullak** (b Krotoschin [now Krotoszyn, Poland], 12 Sept 1818; d Berlin, 1 March 1882). Pianist and teacher. Encouraged by Prince Radziwill he gave his first piano concert before the Prussian king in Berlin at the age of 11. In 1837, while reading medicine in Berlin, he studied music under W. J. A. Agthe, E. E. Taubert and Siegfried Dehn. In 1843 he completed his musical education in Vienna under Czerny, Sechter and Nicolai; the following year he taught music to royalty and the aristocracy in Berlin and in 1846 was appointed pianist to the Prussian court. Together with Stern and Marx, he founded the conservatory (later known as the Stern Conservatory) in Berlin. He withdrew from the direction of this enterprise in 1855 (to be succeeded by Bülow) and founded the Neue Akademie der Tonkunst, which specialized in the training of pianists and soon became the largest private institute for musical education in Germany; towards the end of Kullak's life it numbered 100 teachers and 1100 pupils. His famous pupils included Hans Bischoff, Moritz Moszkowski and Xaver and Philipp Scharwenka. Among his vast number of piano compositions the most important are the studies; his *Schule des Oktavspiels* is still considered indispensable. After Liszt, with whom he was on friendly terms, Kullak was one of the outstanding piano teachers of the 19th century.

WORKS

(selected from 126 op. nos.; op. 111 used twice)

Pf: 2 études de concert, op.2 (Berlin, c1840); Grande sonate, ff, op.7 (Berlin, c1845); Symphonie de piano, op.27 (Hamburg, c1848); Ballade, op.54 (Leipzig, c1849); Lieder aus alter Zeit, op.80 (Leipzig, c1853), op.111 (Leipzig, 1862); Im Mai, op.90 (Berlin, c1855); Deutsche Volksweisen, op.111 (Berlin, c1862); Scherzo, op.125 (Leipzig, c1873); edns./arrs. of works by Chopin, Schubert and others  
 Pf methods: Schule des Oktavspiels, op.48 (Berlin, 1848, 3/1877); Schule der Fingerübungen, op.61 (Berlin, c1850); Ratschläge und Studien, op.74 (Berlin, c1852); Materialien für den Elementar-Klavierunterricht (Berlin, c1859)  
 Other works: 2 Lieder, op.1 (Berlin, c1840); Uno sguardo, arietta, op.10 (Berlin, c1845); Pf Conc., c, op.55 (Leipzig, c1850); Andante, op.70, vn, pf (Leipzig, c1850); 3 duos, op.76, vn, pf (Leipzig, c1852), collab. R. Wüerst; Pf Trio, c, op.77 (Leipzig, 1853)

(2) **Adolph Kullak** (b Meseritz [now Międzyrzecz, Poland], 23 Feb 1823; d Berlin, 25 Dec 1862). Music critic, brother of (1) Theodor Kullak. He studied philosophy in Berlin and, at the same time, studied music with A. B. Marx. Through Marx, he became co-editor of the *Berliner Musikzeitung*; he also taught at his brother Theodor's Neue Akademie der Tonkunst. His writings on music and piano method, *Die Ästhetik des Klavierspiels* (Berlin, 1861), are still of value.

(3) **Franz Kullak** (b Berlin, 12 April 1844; d Berlin, 9 Dec 1913). Piano teacher, son of (1) Theodor Kullak. He received his musical education at his father's Neue Akademie der Tonkunst and completed his studies in Paris under Wehle and Litolf. His career as a concert virtuoso was impeded by a nervous complaint, and he worked as a teacher at his father's academy, becoming its director after his father's death. In 1890 he was forced to close the academy for reasons of health; in

1891 he opened the Akademie für höheres Klavierspiel, but had to give it up in 1900, again on account of poor health. As a teacher, he was regarded as highly as his father. He made an important edition of Beethoven's piano concertos.

WORKS

Pf methods: Der Fortschritt im Klavierspiel (Berlin, 1892-7); Die Harmonie auf dem Klavier (Berlin, n.d.); Der erste Klavierunterricht (Berlin, n.d.); Die höhere Klaviertechnik, op.14 (Leipzig, 1900)  
 Other works: Ines de Castro (opera), Berlin, 1877; works for orch incl. Jubiläums-Ouvertüre (Berlin, 1912); pf pieces, incl. Scherzo, d (Berlin, 1868-73); songs; numerous edns./arrs., incl. works by Beethoven: 5 pf concs., arr. 2 pf (Leipzig, c1882-9). Bach, Mozart, Hummel

WRITINGS

*Der Vortrag in der Musik am Ende des 19. Jahrhunderts* (Leipzig, 1898)

(4) **Ernst Kullak** (b Berlin, 22 Jan 1855; d Berlin, 1914). Composer, son of (2) Adolph Kullak. He studied philosophy and philology in Berlin and Leipzig and received his musical education at his uncle's Neue Akademie der Tonkunst, where he then taught composition and the piano.

BIBLIOGRAPHY

O. Reinsdorf: *Theodor Kullak und seine Neue Akademie der Tonkunst* (Neusalz, 1870)  
 H. Bischoff: *Zur Erinnerung an Theodor Kullak* (Berlin, 1883)  
 H. von Bülow: *Briefe und Schriften*, ed. M. von Bülow, iii (Leipzig, 1896)  
 H. Riemann: *Präudien und Studien*, iii (Heilbronn, 1901)  
 HORST LEUCHTMANN

was he divorced in Sept 1896?

**ZÖLLNER, Heinrich** (b. Leipzig, July 4, 1854—d. Freiburg, May 4, 1941), German composer and teacher. In 1875-77 he studied at the Leipzig Conservatory and in 1878 became university music director at Dorpat. In 1885 he became conductor of the Cologne Männergesangverein, with which he toured Italy in 1889. He went to New York in 1890 to conduct the Deutscher Liederkranz there. In 1892 his cantata, *Die neue Welt*, for soprano and baritone soli, male chorus and orchestra won a prize at the Cleveland Sängerfest. He was called to Leipzig in 1898 to succeed Kretzschmar as university music director and conductor of the Paulinerchor, the university male chorus. In 1902 he followed Reinecke as teacher of composition at the Leipzig Conservatory and in 1903 became music editor of the *Leipziger Tageblatt*. He was made Royal Professor in 1905. In 1907 he was called to Antwerp as first conductor of the Flemish Opera and in 1914 went to Freiburg, Brunswick.

He was the son of Carl Friedrich Zöllner, above. His works include:

Operas: *Frithjof* (1884); *Die lustigen Chinesinnen* (Cologne, 1886; New York); *Faust* (Munich, 1887); *Matteo Falcone* (New York, 1894); *Bei Sedan* (Leipzig, 1895) and *Der Überfall* (Dresden, 1895); *Das hölzerne Schwert* (Cassel, 1897); *Die versunkene Glocke* (Berlin, 1899); *Der Schützenkönig* (1903); *Zigeuner* (Stuttgart, 1912).

Choral Works: With Orchestra: *Hunnenschlacht*; *Luther*, oratorio (1883); *Columbus*, for soli and male chorus (Leipzig, 1886); *Hymnus der Liebe*, soli, mixed chorus; *König Sigurds Brautfahrt*; *Die Meerfahrer*; *Helden-Requiem*; *Heerschau*; *Bonifazius*; *Babylon*. Choral works with military band; male choruses a cappella.

For Orchestra: 5 Symphonies; Op. 20; Op. 100; Op. 130; No. 4 in E Minor (1917) and No. 5 in D Minor (1928); episode, *Sommerfahrt*; *Waldphantasie*; Serenade for string orchestra and flute.

Remy, Alfred, American music lexicographer; b. Elberfeld, Germany, March 16, 1870; d. New York, Feb. 26, 1937. He emigrated to the U.S. in 1882; studied piano and violin; lectured on music history and on languages at various schools in N.Y. and Brooklyn; from 1906 to 1915 was on the music staff of Columbia Univ. He contributed articles to various American reference works and was editor-in-chief of the 3rd edition of *Baker's Biographical Dictionary of Musicians* (N.Y., 1919).

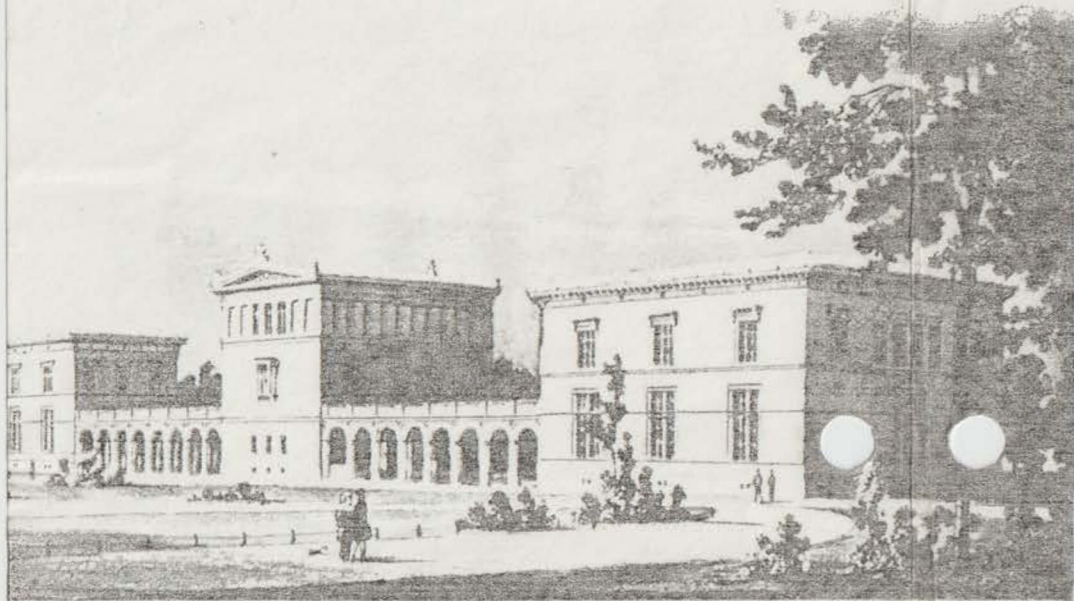
Rémy, Guillaume, Belgian violinist; b. Ougrée, Aug. 26, 1856; d. Nantes, France, June 16, 1932. He studied at the Cons. of Liège; graduated in 1873 sharing the first prize with Ysaye; continued his studies under Massart at the Paris Cons.; awarded first prize in 1878. Settling in Paris, he became concertmaster of the Colonne Orch., frequently appearing as a soloist. From 1885 to 1930 he was prof. at the Paris Cons.; played recitals with Saint-Saëns and Gabriel Fauré at the piano. He also formed a string quartet. During the last years of his life he was head of the violin department of the American Cons. at Fontainebleau.

Dieren, Bernard van, important composer and writer; b. Rotterdam, Dec. 27, 1884; d. London, April 24, 1936. After studying in Germany and Holland, he settled in 1909 in London as music correspondent of the *Nieuwe Rotterdamsche Courant*; later devoted his time exclusively to composing. His works show radical tendencies.

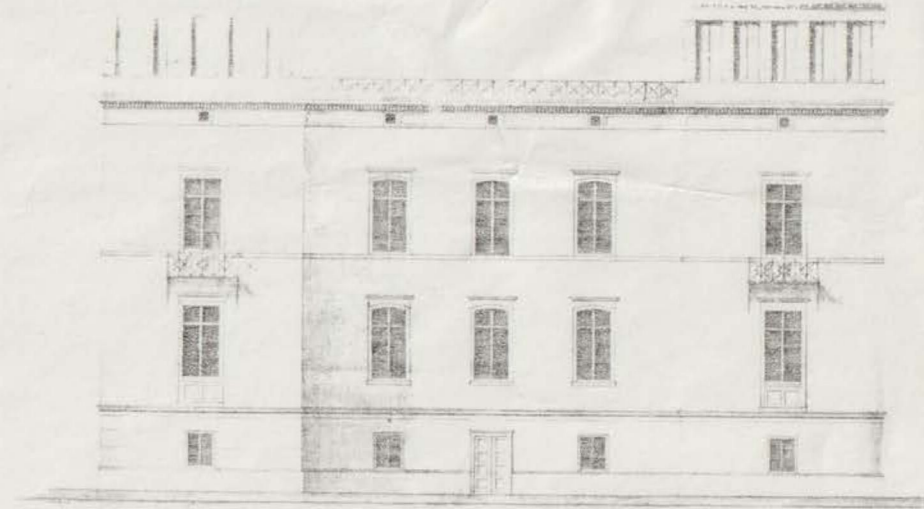
WORKS: 6 *Sketches* for piano (1911); 4 string quartets (1912; 1917, performed at the Donaueschingen Music Festival in 1920; 1919; 1923, performed at the Frankfurt International Music Festival in 1925); *Symph. for Soli, Chorus, and Orch. on Chinese Texts* (1914); *Diaphony* for baritone and chamber orch. on 3 Shakespearean sonnets; *Overture to an Ideal Comedy* (1916); *Les Propous des Beuveurs*, introit for orch. (after Rabelais; London, 1921); *Sonata Tyroica* for violin and piano (1927); many songs (also with string quartet and chamber orch.). Author of a book on the modern sculptor, Jacob Epstein (1920); and a collection of essays, *Down Among the Dead Men* (London, 1935).

BIBLIOGRAPHY: E. Davis, "B. van Dieren," *Musical Quarterly* (April 1938); G. Grouse, "Bernard van Dieren—Three Early Songs in Relation to His Subsequent Development," *Music Review* (May 1968).

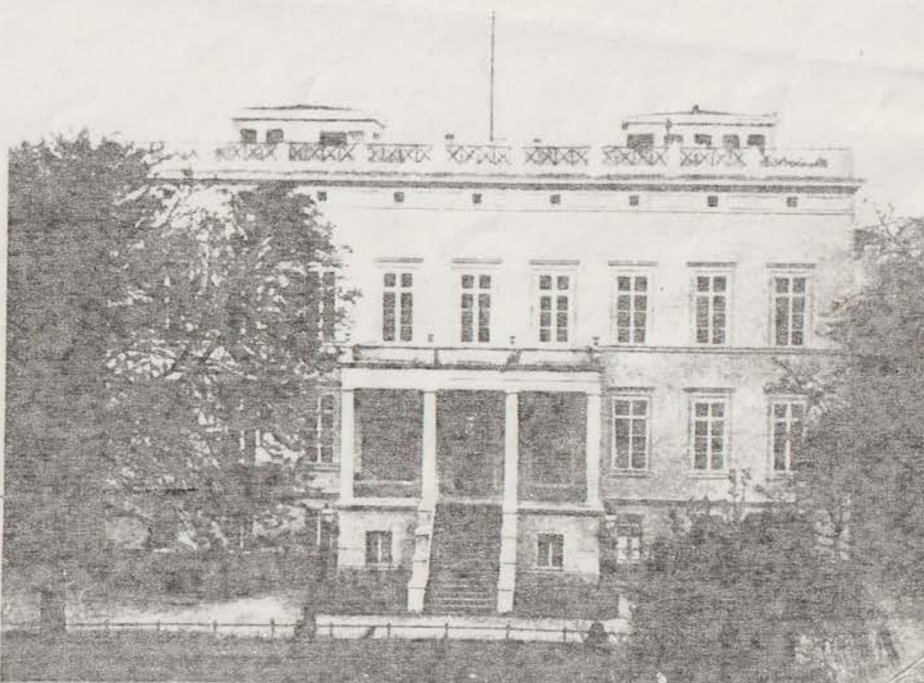
Maemken, Francis



5  
Hochschule  
Bauhof  
Archiv



- 2 Das Palais Raczynski, Aquarell von E. Biermann, um 1845
- 3 Das Palais Raczynski am Königsplatz, Stahlstich um 1855
- 4 Wohnhaus Potsdamer Straße 120, seit 1883 Domizil der Hochschule
- 5 Potsdamer Straße 120, Gartenfront



constantly fluctuating between grim humour and playful seriousness, and I seem to have succeeded.'

The *Turandot* libretto is an arrangement based on Gozzi, as opposed to Schiller. Here again, we find the same individual combination of seriousness and irony, which is so characteristic of Busoni.

Yet another short dramatic libretto, *Das Wandbild*, was written during the same period as *Doctor Faust*. Busoni calls it a 'scene' and a 'pantomime'. The short text is dedicated to his friend and pupil, Philipp Jarnach, and was set to music by the Swiss composer, Othmar Schoeck. The scene, set in a Parisian antique shop, is disturbed by the sudden appearance of a mime, followed by a priests' song and a chorus of young girls. There is something reminiscent of E. T. A. Hoffmann in the eerie moment, when the picture on the wall springs to life, and a silent dancer emerges from the torn canvas. It is a life-size painting of a girl in Chinese dress with loose, flowing hair. A student—Busoni calls him Novalis—had come into the shop in the Rue Saint-Honoré at eight o'clock in the evening with a friend. He falls in love with the picture, almost in the same way that Tamino falls in love with the picture of Pamina. He wants to know, who it is and what it means. He struggles with the centenarian antique dealer who, apparently quite unconcerned, tells him how he frightened his dead daughter by putting on a suit of armour, when she was being difficult. Eventually, Novalis rushes at the picture, and immediately finds himself in the spirit world of the Chinese, where the picture in some magic way belongs. He and the girl fall into one another's arms; as a symbol of her marriage, her handmaids arrange her hair in a wifely style. The couple are surprised in their wedding embrace by a black giant in golden armour, hung with chains and armed with a hammer. On seeing her changed hair-style, he binds the girl with chains and disappears into the ground with her. Novalis reappears in the shop. The girl in the painting has acquired the other hair-style. 'How do you explain that?' Novalis snaps at the old man. The answer uncovers a piece of typical Busoni philosophy: 'The

appearance of a face depends entirely on the person who is looking at it!'

Busoni discovered this uncanny story in a collection of *Chinese Ghost- and Love-stories* that Martin Buber edited and wrote a preface for, in 1918. In June of the same year, he sent the libretto to Othmar Schoeck, with a poem dedicating it to him.

*Das Wandbild* appeared for the first time in July 1918, in René Schickele's Zürich monthly, *Die weissen Blätter*. For Othmar Schoeck's musical setting, which had its first performance in Halle in 1921, Busoni added another song for the old priest, which is reminiscent in every way of the spirit of the Faust libretto. In its extraordinary fantasy quality, the combination of the two settings: Paris in 1830, and a timeless Chinese spirit world; and finally in the moralizing note of his closing observation, the libretto is typical of Busoni's dramatic writing.

It is to some extent a synthesis of numerous themes that appear constantly in his operatic work, from the *Mächtiger Zauberer* and the *Brautwahl*, through *Turandot* to *Doctor Faust* and *Arlecchino*.

During his extensive travels, Busoni spent countless free hours reading. Consequently, it was not unusual for a book to remind him of his own literary projects; in the course of reading, a plot would occur to him, and he would jot it down, sometimes even work it out to some extent. On one occasion, he even wrote to Gerda from London about a ballet that he planned to write. The date was March 1913. Busoni was spending a lot of time with the dancer, Maud Allan, who had been one of his pupils in Weimar in 1900. ('Partly out of kindness, and partly for pleasure') he was working on a scenario for her: 'The idea is to tell the story of a girl in a series of tableaux, suitably entitled *The Dance of Life and Death*. The stage becomes a "music hall", in which a Beardsley type scene is enacted—a Parisian dance hall—and then there is a dance with a barrel organ in the streets of London; the final tableau is (as I see it) mystical, and is set in a church, in front of a strange altar; on this altar stands a group, with the cross in the middle, and on the right and left figures

Joachim freiere Hand; Minister Falk war seinen Plänen geneigter. Die Absicht, das Institut für Kirchenmusik, das durch seinen Leiter Prof. Walter Haupt schon mit der Hochschule verbunden war, in die Hochschule einzu- beziehen, war jedoch nicht realisierbar. Martin Gropius hatte sogar schon einen Plan für den Umbau des Palais Raczynski zu diesem Zwecke ent- worfen, aber zum Bauen reichten die Mittel nicht. Am 12. Januar 1874 genehmigte Minister Falk die Statuten, nach denen die Hochschule mit der Akademie verbunden blieb.

Wegen des an dieser Stelle geplanten Reichstags-Baues wurde der Abriß des Palais Raczynski beschlossen und 1884 durchgeführt. Die Hochschule war daher bereits Ostern 1883 in ein aus den dreißiger Jahren des 19. Jahr- hundert stammendes stattliches Wohnhaus in der Potsdamer Straße 120 (später unter der Nummer 51/53 geführt) gezogen, das 1882 vom Staat erworben und für den neuen Zweck umgebaut worden war. 1888 erhielt es einen Quertrakt, der das Institut für Kirchenmusik aufnahm. Seit 1887 befand sich übrigens auch ein magnetisches Observatorium in dem Hause. Die Räume reichten bald für die Hochschule nicht mehr aus, so daß in Ver- bindung mit einem gleichfalls notwendigen großen Gebäude für die Hochschule für bildende Künste ein Neubau beschlossen wurde. Auf dem fiskalischen Gelände an der Hardenberg- und Fasanenstraße 1-9 wurden beide in prunkvoll barocken Formen von den Architekten Kayser und v. Großheim entworfen und ausgeführt. Die Einweihung am 2. 11. 1902 bildete einen glanzvollen Festakt „in Gegenwart Ihrer Kaiserlichen und Königlichen Majestäten, der Spitzen der Reichs- und Staatsbehörden, Ver- treter der Universitäten und Hochschulen, der Deputationen auswärtiger und einheimischer Musikschulen ...“

1902/03 wurde außerdem in der Hardenbergstraße 36 das Staatliche Institut für Kirchenmusik durch die Architekten Adams und Mebes errichtet, das sich zuerst in der Oranienburger Straße 29, später im Hause der Hoch- schule in der Potsdamer Straße befunden hatte. Sein Äußeres aus rotem Sandstein war im Gegensatz zu dem Neubarock der Hochschulen am Steinplatz von romanischer Baukunst inspiriert.

Es war nur der Tatkraft und Unbeirrbarkeit Joachims, der sich weder durch Rückschläge noch durch Ärgernisse von seinen künstlerischen Idealen und pädagogischen Zielen abbringen ließ, zu danken, daß sich die kleine Ber- liner „Geigenschule“ von 1869 im Laufe von zwei Jahrzehnten zu einer so hoch angesehenen Hochschule entwickelte, die zum Mittelpunkt des Berliner Musiklebens wurde.

Es wäre ungerecht, vom heutigen Standpunkt aus einen Mangel darin zu konstatieren, daß die Bedeutung Berlins als Musikstadt damals vorwiegend in der hohen Qualität seiner konservativen Musikpflege bestand. Wertet

man dieses Faktum ohne Voreingenommenheit, so wird auch die eminente Bedeutung Joachims als Musikerzieher im weitesten Sinne verständlich. Seine Quartettabende in der Singakademie setzten neue Maßstäbe für musikalische Leistung und Gestaltung. Und wenn in jener Zeit erstmalig Kammermusikkonzerte in Berlin volle Säle und eine wirklich begeisterte und treue Zuhörerschaft fanden, so war dies ohne Zweifel Joachims Künst- lerschaft zuzuschreiben. Daraus ergaben sich wertvolle Anregungen für den künstlerischen Nachwuchs der neu gegründeten Hochschule, der ein Be- kenntnis zur Klassik und Disziplin wohl anstand. Zweifellos war hiervon auch für Berlin als Musikstadt ein inneres Erstarren des eigenen Reservoirs zu er- warten, ohne das ein Musikleben nicht gedeihen kann. Joachims Arbeit verband sich mit dem, was Bülow als Dirigent und Julius Stern mit seinem Gesang- verein und seinem Konservatorium leisteten. Gerade Joachims Bemühungen waren für Berlin deshalb besonders wertvoll, ja entscheidend, da noch von Mendelssohns Zeiten her trotz guter Ansätze das Niveau der Berliner Kon- zerte häufig genug durch unzureichende Leistungen der Instrumentalisten beein- trächtigt war.

Joachim vertrat das Kunstideal des ro- mantischen, in Tonschönheit schwelgen- den und um poetische Ausdeutung be- mühten Interpreten und versuchte, die Hochschule nach diesen Idealen zu einer Pflegestätte erlesenen Geschmacks und inspirierten Künstlertums zu machen. Bereits am 17. November 1870 konnte er mit seinem Quartett, zu dem er die beiden Hochschüler Himmelstoß und Hausmann hinzunahm, das B-Dur-Sextett von Brahms aufführen und damit seinem verehrten Freunde zu einem entscheidenden Siege bei dem Berliner Publikum verhelfen.

Seit 1872 wendeten sich die Konzerte der Hochschule, in denen Schüler und Lehrer zusammenwirkten und die Joachim leitete, auch an die Berliner Öffentlichkeit. Das erste Programm vom 9. Mai enthielt Händels Concerto grosso g-moll, Bachs Air aus der D-Dur-Suite und Beethovens Minuetto



Portal der Hochschule für Musik,  
Fasanenstraße 1